

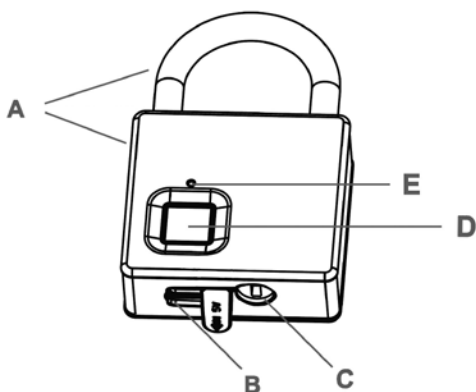


**BURG
WÄCHTER**



<i>de</i> Deutsch	2	<i>sv</i> Svenska	93
<i>en</i> English	9	<i>pl</i> Polski	100
<i>fr</i> Français	16	<i>sl</i> Slovensko	107
<i>nl</i> Nederlands	23	<i>es</i> Español	114
<i>it</i> Italiano	30	<i>bg</i> български	121
<i>cs</i> Český	37	<i>hr</i> Hrvatski	128
<i>sk</i> Slovenský	44	<i>ru</i> русский	135
<i>hu</i> Magyar	51	<i>el</i> Ελληνικά	142
<i>ro</i> Românesc	58	<i>et</i> Eestlane	149
<i>pt</i> Português	65	<i>lv</i> Latvietis	156
<i>dk</i> Dansk	72	<i>tr</i> Türk	163
<i>fi</i> Suomalainen	79	<i>lt</i> Lietuvis	170
<i>no</i> Norsk	86		

Aufbau



- A Schlosskorpus und Schlossbügel
- B USB-Anschluss Typ C
- C Notschloss
- D Fingerprint Sensor
- E Kontrollleuchte

Eigenschaften

Einfache Bedienung:

Bis zu 10 Fingerprints programmierbar (1x Admin, 9x Benutzer)

Wasser- und staubdicht:

IP65, vor Regen und Staub geschützt.

Aufschließen in 1 Sekunde:

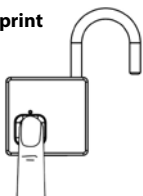
Schnellerkennungstechnik, erkennt Ihren Fingerabdruck in kürzester Zeit.

Niedriger Stromverbrauch:

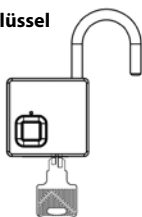
Nach voller Aufladung bis zu 1.800-2.000x Zu- und Aufschließen.

Öffnungsmöglichkeiten

1. Fingerprint



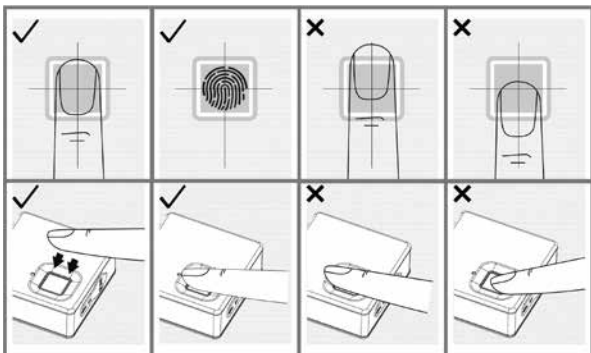
2. Schlüssel



Anmerkung:

Ziehen Sie den Bügel nach Freigabe über den Fingerprint bzw. Öffnen mit dem Schlüssel nach oben heraus.

Gebrauchshinweise: Fingerprint Sensor



Kontrollleuchten

	BLAU	ROT	GRÜN
Aktivieren	Blinkend		
Fingerprint eingeben	Leuchtend		
Benutzer einrichten	Blinkend	Blinkend	
Fehlgeschlagen		Leuchtend	
Zurücksetzen		Leuchtend	
Aufschließen	Leuchtend		
Verschließen		Leuchtend	
Akku fast leer			Blinkend
Laden			Leuchtend

Mit Fingerprint öffnen

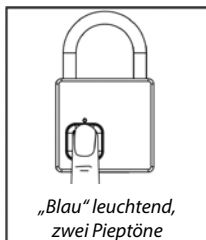
Anmerkung: Werkseitig und im Auslieferungszustand lässt sich das Schloss mit jedem Fingerprint öffnen. Individualisiert wird das Schloss durch das Anlegen des Administrators.

Zum Aktivieren, drücken Sie den Bügel 1x nach unten (Abb. 1).

Zum Öffnen: Legen Sie Ihren Finger auf den Sensor (Abb. 2).



1. Bügel einmal drücken

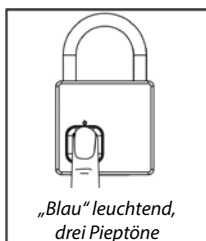


2. Fingerprintsensor
ca. 1 Sek. lang drücken

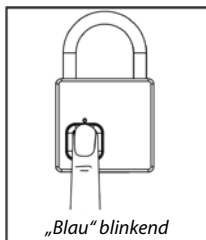
Administrator einrichten



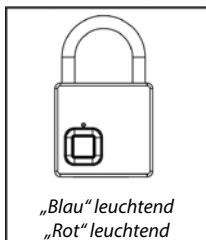
1. Bügel einmal drücken



2. Fingerprintsensor
ca. 3 Sek. lang drücken



3. 10x Fingerprint des
Administrators eingeben



„Blau“ leuchtend:
Erfolgreich (langer Piepton)
„Rot“ leuchtend:
Fehlgechlagen
(vier Pieptöne)

Benutzer einrichten



„Blau“ blinkend

1. Bügel einmal drücken



*„Blau/Rot“ blinkend,
zwei Pieptöne*

2. Fingerprintsensor
ca. 3 Sek. lang drücken



*„Blau“ leuchtend,
drei Pieptöne*

3. Fingerprint des
Administrators eingeben



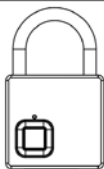
„Blau“ blinkend

3. 10x Fingerprint des
Benutzers eingeben



*„Blau“ leuchtend,
langer Piepton*

Erfolgreich



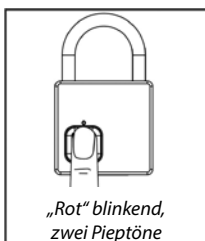
*„Rot“ leuchtend,
vier Pieptöne*

Fehlgeschlagen

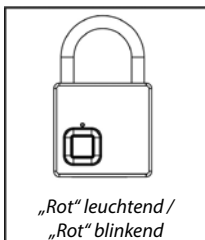
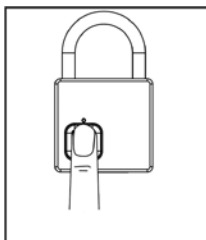
Zurücksetzen



1. Bügel einmal drücken



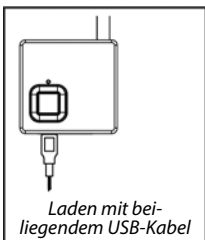
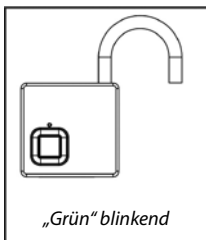
2. Fingerprintsensor drücken
bis rote Leuchte leuchtet



„Rot“, leuchtend:
Erfolgreich (langer Piepton)
„Rot“, blinkend:
Fehlgechlagen
(vier Pieptöne)

Aufladen

Wenn nach dem Aufschließen die grüne Leuchte blinkt, bedeutet dies, dass der Akku geladen werden muss. Bitte laden Sie ihn rechtzeitig auf, da sich das Schloss bei leerem Akku nicht mehr über den Fingerprint-Sensor öffnen lässt. Benutzen Sie das beiliegende Typ-C USB-Kabel.



Anmerkung: Sollte der Akku bereits vollständig entladen sein, kann das Schloss dennoch mit dem beiliegenden Schlüssel geöffnet werden.

Fehlerbehebung

Fehler	Grund	Lösung
Beim Drücken den Fingerprint-Sensors leuchtet kein Licht	Akku entladen	Laden Sie das Schloss auf
	Im Standby-Modus	Drücken Sie den Bügel
Jeder Finger kann das Schloss öffnen	Das Schloss ist im Auslieferungszustand, jeder Finger kann zum Öffnen genutzt werden.	Richten Sie einen Administrator ein
Öffnen nicht möglich	Sensor erkennt den Finger nicht	Sensorfläche oder Abdruck unsauber, bitte reinigen

Warnhinweise

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

1. Beachten Sie, dass die Ausgangsspannung des Adapters beim Aufladen 5 V betragen muss.
2. Stecken Sie keine Fremdkörper in das Schloss oder den USB-Anschluss.

Gewährleistung

BURG-WÄCHTER Produkte werden entsprechend den zum Produktionszeitpunkt geltenden technischen Standards und unter Einhaltung unserer Qualitätsstandards produziert. Die Gewährleistung beinhaltet ausschließlich Mängel, welche nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Die Gewährleistung endet nach zwei Jahren, weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Entstandene Mängel und Schäden durch z. B. Transport, Fehlbedienung, unsachgemäße Anwendung, Verschleiß etc. sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Festgestellte Mängel müssen schriftlich, inkl. Original-Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung, bei Ihrem Verkäufer eingereicht werden. Nach Prüfung innerhalb einer angemessenen Zeit entscheidet der Gewährleistungsgeber über eine mögliche Reparatur oder einen Austausch.

Bei Rücksendungen aufgrund Ihres Widerrufsrechts müssen sich darüber hinaus alle Geräteteile unbeschädigt in Werkseinstellung befinden. Im Falle einer Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung.

Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde,
bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.

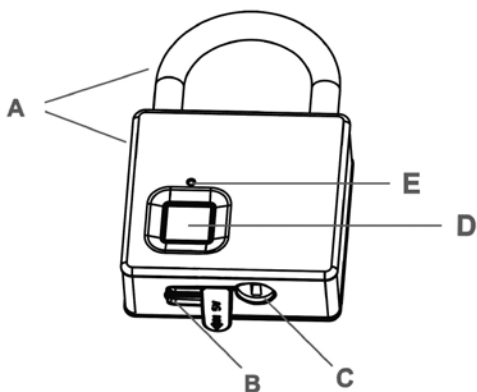


Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC) und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.burg.biz abrufbar.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

Structure



- A Lock body and shackle
- B USB type-C port
- C Emergency lock
- D Fingerprint pad
- E Indicated light

Features

Easy Operation:

Support max to 10 accounts to be managed (1x Admin, 9x User)

Waterproof & Dustproof:

IP65, prevent from the rain and dust efficiently.

1 Second Unlock:

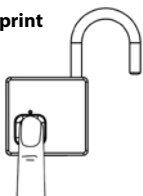
Quick-recognition technology, identify your fingerprint quickly.

Low Power Consumption:

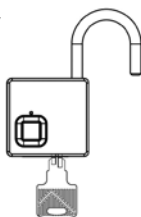
After fully charged, it can support 1800-2000 times lock/unlock actions.

Ways to unlock

1. Fingerprint



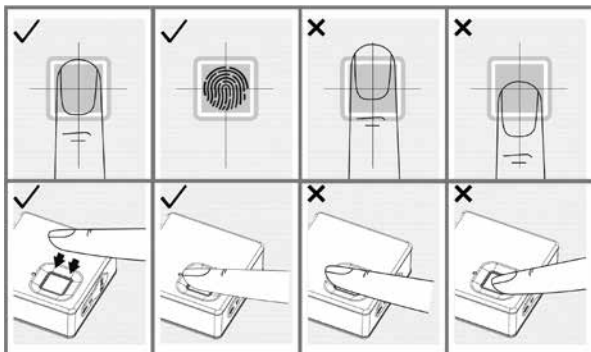
2. Key



Note:

Pull the shackle after release via the fingerprint or open it upwards using the key.

Tips: Fingerprint & pad



Indicator Light

	Blue	Red	Green
Wake up	Flashing		
Input fingerprint	Shining		
Set user account	Flashing	Flashing	
Fail		Shining	
Delete		Shining	
Unlock	Shining		
Lock		Shining	
Low power			Flashing
Charge			Shining

Open with fingerprint

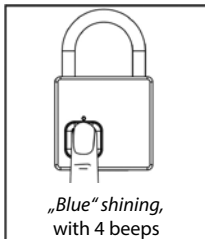
Note: At the factory and in delivery condition, the lock can be opened with any fingerprint. The lock is individualised when it is set by the administrator.

To activate, press the shackle 1x upwards (Fig. 1).



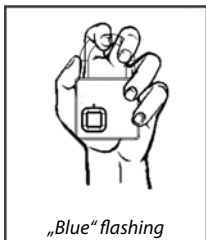
1. Press shackle once

To open: place your finger on the sensor (Fig. 2).

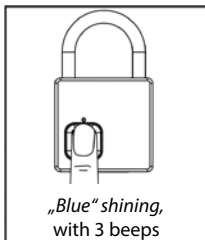


2. Press fingerprint pad around 1s

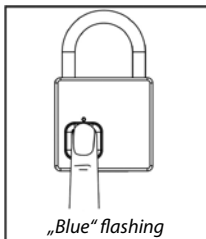
Set administrator account



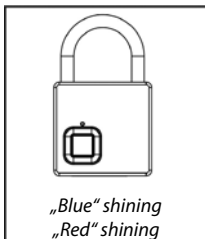
1. Press shackle once



2. Press fingerprint pad around 3s



3. Input administrator fingerprint 10 times



„Blue“ shining:
Successful (with a long beep)
„Red“ shining:
Failed (with 4 beeps)

Set user account



„Blue“ flashing

1. Press shackle once



*„Blue / Red“ flashing,
with 2 beeps*

2. Press fingerprint pad
around 3s



*„Blue“ shining,
with 1 beep*

3. Identify administrator
fingerprint



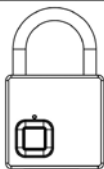
„Blue“ flashing

3. Input user's fingerprint
10 times



*„Blue“ shining,
with a long beep*

Successful



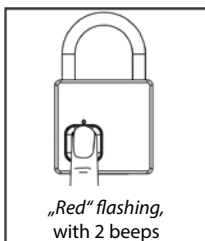
*„Red“ shining,
with 3 beeps*

Failed

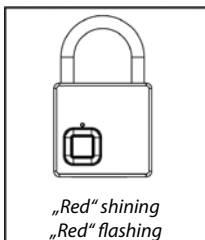
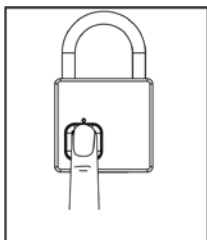
Reset



1. Press shackle once



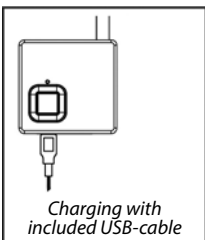
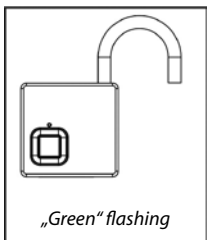
2. Press the panel until
the red light is flashing



„Red“ shining:
Successful (with a long
beep)
„Red“ flashing:
Failed (with 4 beeps)

Charging

If the green light flashes after you unlock it, it means the battery is in low power status. Please charge it in time to avoid unlocking unsuccessful by fingerprint when the battery runs out. In order to charge, use the included Type-C USB-cable.



Note: If the batteries are exhausted, the padlock still can be opened by using the included key.

Troubleshooting

Symptoms	Reasons	Solutions
The light is off when you press the panel	Exhausted battery	Charging the fingerprint padlock
	In standby status	Please press the shackle
Any finger can unlock	The padlock is in empty status, you can use any finger to unlock	Set administrator account
Cannot unlock	Sensor does not identify finger	Sensor surface or fingerprint dirty; please clean

Warnings

Please note the following:

1. Do make sure the output of adaptor is 5V when charging.
3. Do not insert the foreign matter into the padlock or USB port

Warranty

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards at the time of production and adhere to our own quality standards. The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The warranty ends after two years, further claims are excluded. Defects and damage caused by e.g. transport, incorrect operation, improper use, wear etc. are excluded from the warranty. The batteries are not included in the guarantee. A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was purchased, together with the original packaging. After the device has been tested, and within a appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

For returns, all undamaged device parts must furthermore be in the factory setting due to your right of revocation. Failure to comply with this will invalidate the warranty.

Disposal of the device

Dear customer,
please help us avoid unnecessary waste. Should you intend to dispose of this device at any time, please remember that many components of this device contain valuable materials that can be recycled.



Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries marked in this way must not be disposed of with household waste but collected separately. Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your city/ municipality.

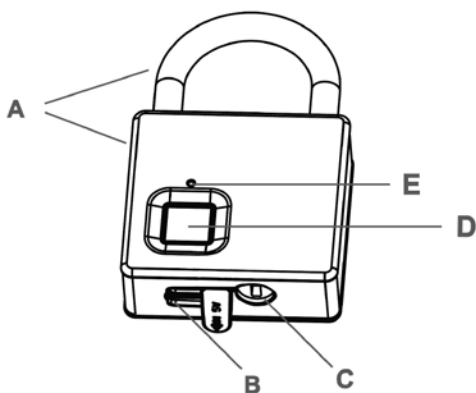


BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with the Directives 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.burg.biz

Printing and typesetting errors as well as technical changes reserved.

Vue d'ensemble



- A Boîtier métallique et Anse de verrouillage**
- B Port USB C**
- C Serrure de secours**
- D Touche à empreinte digitale**
- E Témoin lumineux**

Fonctions

Fonctionnement aisé:

Accepte 10 comptes maximum à gérer seulement par le cadenas (1 code administrateur, 9 codes utilisateurs)

Étanche à l'eau & à la poussière:

IP65 : protège efficacement de la pluie et de la poussière.

Déverrouillage en 1 seconde:

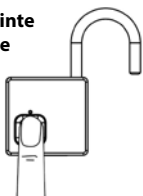
Technologie de reconnaissance expresse, identifie votre empreinte rapidement.

Faible consommation d'énergie:

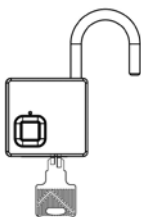
Une fois totalement chargé, le cadenas peut réaliser 1800 à 2000 verrouillages/déverrouillages.

Modes de déverrouillage

1. Empreinte digitale



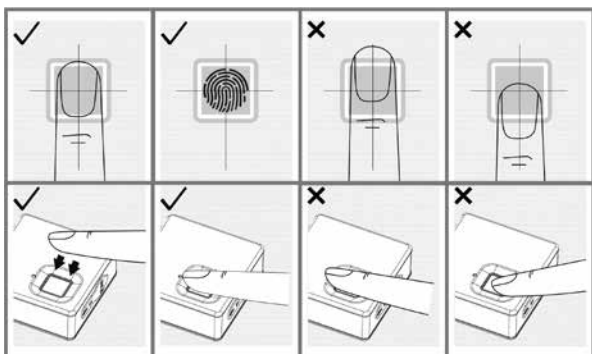
2. Clé



Remarque :

Retirez l'anse vers le haut après libération par empreinte digitale ou après ouverture à l'aide de la clé.

Conseils : empreinte & touche



Témoin lumineux

	Bleu	Rouge	Vert
Activation	Clignotement		
Saisie d'empreinte digitale	Marche		
Configuration de compte utilisateur	Clignotement	Clignotement	
Échec		Marche	
Réinitialiser		Marche	
Déverrouiller	Clignotement		
Verrouiller		Marche	
Puissance faible			Clignotement
Recharger			Marche

Ouverture avec empreintes digitales

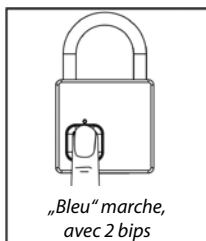
Remarque : À partir de l'usine et à l'état de livraison, la serrure peut être ouverte par une quelconque empreinte digitale. La serrure peut être personnalisée par la création de l'administrateur.

Pour activer, poussez l'anse 1x vers le bas (Fig. 1).



1. Appuyer sur l'anse une fois

Pour ouvrir : placez le doigt sur le capteur (Fig. 2).

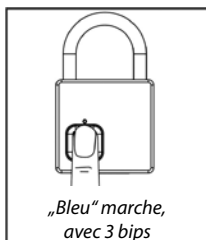


2. Appuyer environ 1 s sur la touche pour empreinte digitale

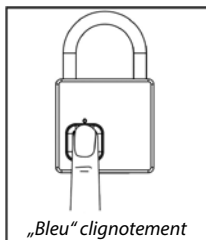
Configurez le compte administrateur



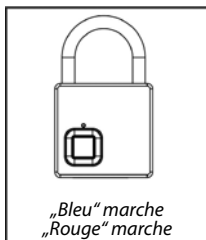
1. Appuyer sur l'anse une fois



2. Appuyer environ 3 s sur la touche pour empreinte digitale



3. Saisir 10 fois l'empreinte digitale de l'administrateur



„Bleu“, marche:
Réussi (avec un long bip)
„Rouge“, marche:
Échoué (avec 4 bips)

Configurer les comptes utilisateurs



„Bleu“ clignotement

1. Appuyer sur l'anse une fois



*„Bleu / Rouge“ clignotement,
avec 2 bips*

2. Appuyer environ 3 s sur la
touche pour empreinte digitale



*„Bleu“ marche,
avec 1 bip*

3. Identifier l'empreinte
digitale de
l'administrateur



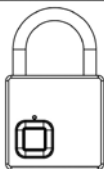
„Bleu“ clignotement

3. Saisir 10 fois l'empreinte
digitale de l'utilisateur



*„Bleu“ marche,
avec un long bip*

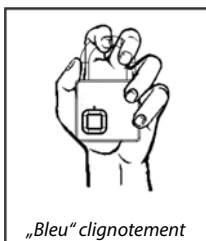
Réussi



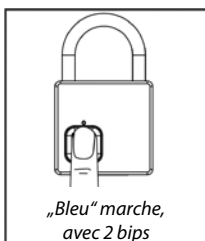
*„Rouge“ marche,
avec 4 bips*

Échoué

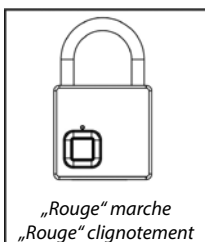
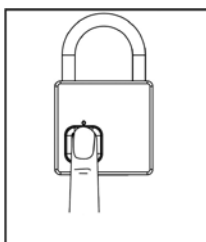
Réinitialiser



1. Appuyer sur l'anse une fois



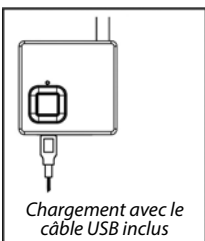
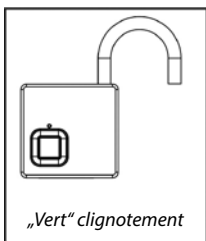
2. Appuyer sur le dessus jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge clignote



„Rouge“ marche:
Réussi (avec un long bip)
„Rouge“ clignotement:
Échoué (avec 4 bips)

Chargement

Si le témoin lumineux vert clignote une fois que vous avez déverrouillé le cadenas, cela indique que la batterie est faible. Veuillez la recharger à temps, car lorsque la batterie est vide, la serrure ne pourra plus être ouverte par le capteur d'empreintes digitales. Utilisez le câble USB de type C inclus pour ce faire.



Remarque : si la batterie est déjà complètement déchargée, la serrure peut toujours être ouverte avec la clé incluse.

Dysfonctionnements

Symptômes	Causes	Solutions
Le témoin lumineux est éteint lorsque vous appuyez sur le dessus	Pas de puissance	Chargez le cadenas à empreinte digitale
	En statut Veille	Veuillez appuyer sur l'anse
N'importe quel doigt peut déverrouiller	Le cadenas est en statut Vide, vous pouvez vous servir de n'importe quel doigt pour le déverrouiller	Configurez le compte administrateur
Ne peut pas se déverrouiller	Le capteur ne reconnaît pas le doigt	Surface du capteur ou empreinte non nettoyée veuillez nettoyer

Avertissements

Veuillez noter les informations suivantes :

1. Bien s'assurer que la sortie de l'adaptateur est de 5 V lors de la recharge.
2. Ne pas introduire de corps étranger dans le cadena ou le port USB ou l'orifice

Garantie

Les produits BURG-WÄCHTER sont fabriqués selon les normes techniques en vigueur au moment de leur production et dans le respect de nos standards de qualité. La garantie ne couvre que les défauts qui sont manifestement dus à des défauts de fabrication ou de matériel au moment de la vente. La garantie est valable pendant deux ans, toute réclamation ultérieure est exclue. Les défauts et les dommages résultants par ex. du transport, d'une mauvaise manipulation, d'un emploi inadapté, de l'usure, etc. sont exclus de la garantie. Les piles sont exclues de la garantie. Les défauts constatés doivent être envoyés par écrit au vendeur, avec le ticket de caisse original et une brève description du défaut. Après examen le donneur de garantie décide, dans un délai raisonnable, d'une éventuelle réparation ou d'un remplacement.

Pour tout renvoi motivé par votre droit de rétractation, tous les éléments des appareils doivent être en configuration d'usine et sans dommages. La garantie n'est plus valable si ces conditions ne sont pas respectées.

Élimination de l'appareil

Cher client,

Merci de contribuer à contribuer au respect de l'environnement. Si vous envisagez un jour de vous séparer de cet appareil, n'oubliez pas que ses nombreuses pièces à base de matériaux de valeur sont recyclables.



Nous rappelons que les équipements électriques et électroniques marqués ainsi et les batteries ne doivent pas être collectés avec les ordures ménagères, mais séparément. Veuillez vous renseigner auprès du service compétent de votre ville/commune sur les points de collecte des piles et déchets électroniques.

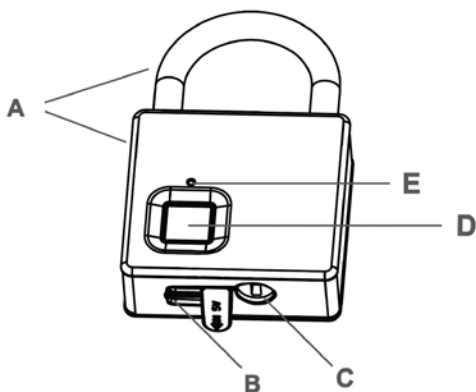


Par la présente, la société BURG-WÄCHTER KG déclare que le présent appareil répond aux directives 2014/30/EU, (EMC), et 2011/65/EU (RoHS).

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne peut être consulté à l'adresse Internet www.burg.biz.

Sous réserve d'erreurs d'impression et de composition ainsi que de modifications techniques.

Overzicht



- A **Vehuizing en Slotbeugel**
- B **USB type-C poort**
- C **Noodopeningslot**
- D **Vingerafdruk pad**
- E **Indicatielampje**

Kenmerken

Gebruiksgemak:

Ondersteun max. 10 accounts, uitsluitend beheerd via Scan & Lock (1 admincode, + 9 gebruikerscodes)

Water- & stofdicht:

IP65, efficiënte bescherming tegen regen en stof

in 1 seconde ontgrendeld:

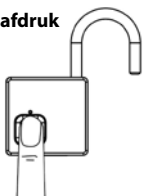
Snelle herkenningstechnologie, snelle identificatie van uw vingerafdruk.

Laag stroomverbruik:

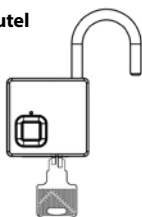
Na volledige oplading 1800-2000 vergrendelingen/ontgrendelingen

Manieren van ontgrendeling

1. Vingerafdruk



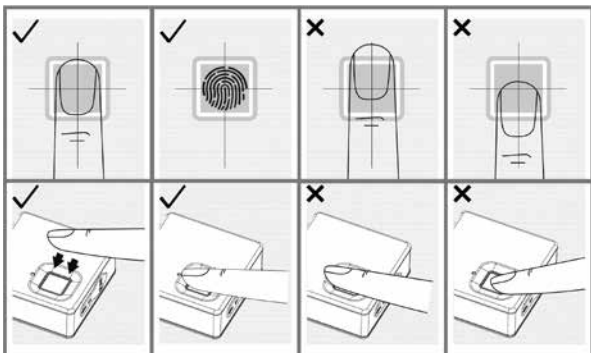
2. Sleutel



Opmerking:

Trek de beugel naar boven uit het slot na vrijgave via de vingerafdruk of na het openen met de sleutel.

Aanwijzingen: vingerafdruk & pad



Indicatielampje

	Blauw	Rood	Groen
Activeren	Knippert		
Invoer vingerafdruk	Permanent		
Instelling van de gebruikeraccounts	Knippert	Knippert	
Mislukt		Permanent	
Resetten		Permanent	
Ontgrendelen	Permanent		
Vergrendelen		Permanent	
Lage spanning			Knippert
Opladen			Permanent

Openen met fingerprint

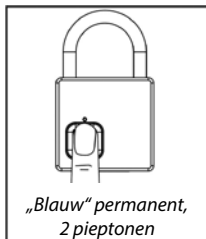
Opmerking: Af fabriek en bij de levering kan het slot met een willekeurige vingerafdruk worden geopend. Het slot wordt geïndividualiseerd door de creatie van de administrator.

Om te activeren drukt u de beugel 1x naar onder (Fig. 1).



1. De beugel één keer indrukken

Om te openen: Leg uw vinger op de sensor (Fig. 2).

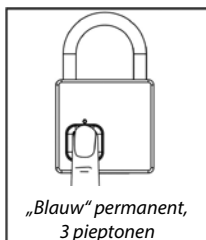


2. De vingerafdruk pad
ca. 1s indrukken

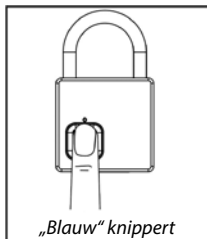
Aanmaken van de administrator account



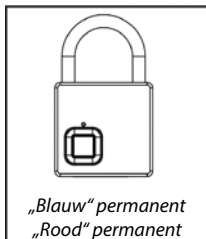
1. De beugel één
keer indrukken



2. De vingerafdruk pad
ca. 3s indrukken



3. De administrator
vingerafdruk 10 keer
indrukken



„Blauw“ permanent:
Succesvol (lange pieptoon)
„Rood“ permanent:
Mislukt (4 pieptonen)

Gebruikeraccounts instellen



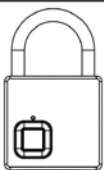
„Blauw“ knippert

1. De beugel één keer indrukken



*„Blauw“ permanent,
1 pieptoon*

3. De administrator vinger-
afdruk identificeren



*„Blauw“ permanent,
lange pieptoon*

Succesvol



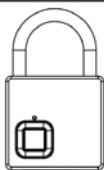
*„Blauw / Red“ knippert,
2 pieptonen*

2. De vingerafdruk pad
ca. 3s indrukken



„Blauw“ knippert

3. De gebruiker vinger-
afdruk 10 keer invoeren



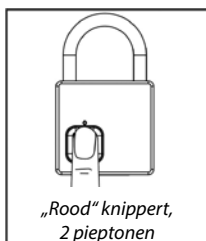
*„Rood“ permanent,
4 pieptonen*

Mislukt

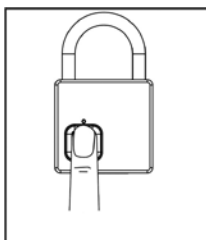
Resetten



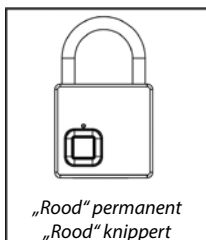
1. De beugel één keer indrukken



2. Press the panel until the red light is flashing



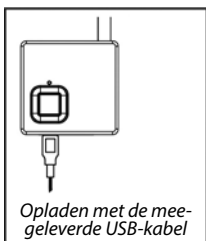
3. De administrator vinger-afdruk identificeren



- „Rood“ permanent:**
Succesvol (lange pieptoon)
„Rood“ knippert:
Mislukt (4 pieptonen)

Opladen

Als het groene lampje knippert na een ontgrendeling betekent dit dat de batterij bijna leeg is. Laad de batterij op tijd op, want wanneer de batterij leeg is kan het slot niet meer via de vingerafdruksensor worden geopend. Gebruik hiervoor de meegeleverde Type-C USB-kabel.



Opmerking: If Opmerking: als de batterij al volledig leeg is, kan het slot nog steeds worden geopend met de meegeleverde sleutel.

Probleemoplossing

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Het lampje is uit wanneer u op de pad drukt	Geen stroom	Het vingerafdruk hangslot opladen
	In standby-toestand	Beugel indrukken
Elke vinger ontgrendelt	Het hangslot bevindt zich in de leeg-status, u kunt elke vinger gebruiken voor ontgrendeling	Administrator-account instellen
Kan niet ontgrendelen	De sensor herkent de vinger niet	Sensoroppervlak of vingerafdruk onrein, reinigen

Waarschuwingen

Let op de volgende informatie:

1. Controleer dat de uitgangsspanning van de adapter bij het opladen 5V bedraagt.
2. Steek geen vreemde voorwerpen in de slot of de USB poort.

Garantie

BURG-WÄCHTER-producten worden overeenkomstig de op het productietijdstip geldende technische standaards en conform onze kwaliteitsstandaards geproduceerd. De garantie bevat uitsluitend gebreken die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten op het tijdstip van de verkoop toe te schrijven zijn. De garantie eindigt na twee jaar, verdere claims zijn uitgesloten. Gebreken en schade door bijv. transport, foute bediening, ondeskundig gebruik, slijtage, etc. zijn van de garantie uitgesloten. De batterijen zijn uitgesloten van de garantie. Vastgestelde gebreken moeten schriftelijk, incl. origineel aankoopbewijs en korte foutbeschrijving bij uw verkoper worden ingediend. Na controle binnen een redelijke termijn beslist de garantiegever over een mogelijke reparatie of een vervanging.

Bij retourzending op grond van uw herroepingsrecht dienen alle apparaatcomponenten zich bovendien in de fabrieksstand te bevinden. Bij veronachtzaming van het bovenstaande vervalt de garantie.

Verwijdering van het apparaat

Geachte klant,

Help ons, afval te vermijden. Mocht u op enig moment van plan zijn om dit apparaat te verwijderen, dient u daarbij te bedenken dat een groot aantal componenten daarvan uit waardevolle materialen bestaan, die recyclebaar zijn.



Wij wijzen erop dat aldus gemarkeerde elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet samen met het huisafval maar gescheiden resp. afzonderlijk ingezameld moeten worden. Informeer bij de bevoegde instantie in uw stad / gemeente naar de inzamelpunten voor batterijen en elektrisch afval.

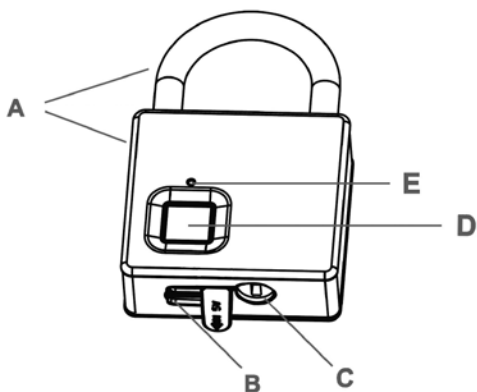


Hierbij verklaart de firma BURG-WÄCHTER WÄCHTER KG dat het betreffende apparaat aan de richtlijnen 2014/30/EU, (EMC) en 2011/65/EU (RoHS) voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan op het internetadres www.burg.biz worden geraadpleegd.

Druk- en zetfouten alsmede technische wijzigingen zijn voorbehouden.

Struttura



- A **Corpo lucchetto e archetto lucchetto**
- B **Collegamento USB Tipo C**
- C **Serratura di emergenza**
- D **Sensore di impronte digitali**
- E **Spia di controllo**

Caratteristiche

Utilizzo semplice:

Fino a 10 impronte digitali programmabili (1x amministratore, 9x utente)

A prova di acqua e polvere:

IP65, protetto da pioggia e polvere.

Sblocco in 1 secondo:

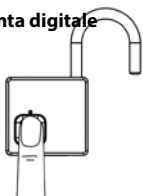
Tecnologia di riconoscimento veloce, riconosce la vostra impronta digitale nel minor tempo possibile.

Basso consumo energetico:

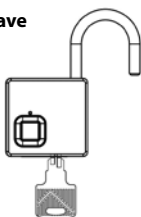
Dopo la carica completa fino a 1.800-2.000x chiusure e sblocchi.

Opzioni di apertura

1. Impronta digitale



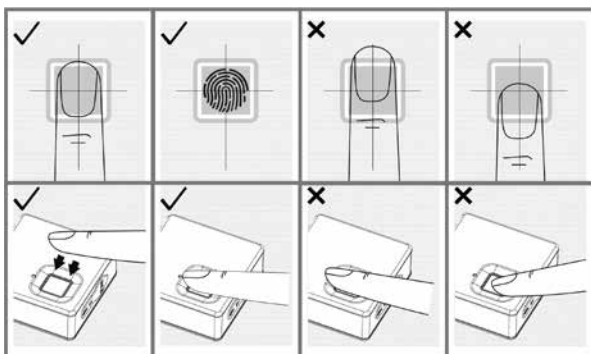
2. Chiave



Nota:

Tirare fuori l'archetto verso l'alto dopo lo sblocco con l'impronta digitale o l'apertura con la chiave.

Istruzioni per l'uso: Sensore di impronte digitali



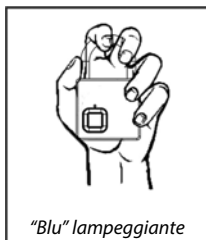
Spie di controllo

	BLU	ROSSO	VERDE
Attivare	Lampeggiante		
Immettere impronta digitale	Acceso		
Impostare gli utenti	Lampeggiante	Lampeggiante	
Non riuscito	Acceso		
Ripristinare	Acceso		
Sbloccare	Acceso		
Chiudere	Acceso		
Batteria quasi scarica			Lampeggiante
In carica			Acceso

Apertura con impronta digitale

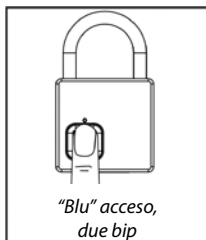
Nota: Il lucchetto può essere aperto con qualsiasi impronta digitale in fabbrica e nelle condizioni di consegna. Il lucchetto viene personalizzato creando l'amministratore.

Per attivare, premere l'archetto una volta verso il basso (fig. 1).



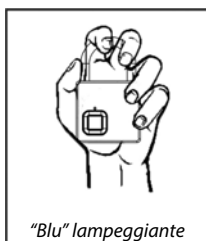
1. Premere l'archetto una volta

Per aprire: Posizionare il dito sul sensore (fig. 2).

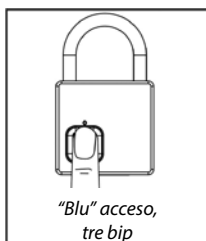


2. Premere il sensore di impronte digitali per ca. 1 secondo

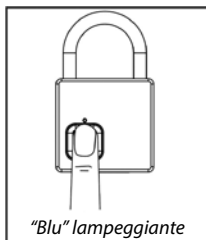
Impostare l'amministratore



1. Premere l'archetto una volta



2. Premere il sensore di impronte digitali per ca. 3 secondi



3. Inserire l'impronta digitale dell'amministratore 10 volte



"Blu" acceso:

Riuscito (bip lungo)

"Rosso" acceso:

Non riuscito (quattro bip)

Impostare gli utenti



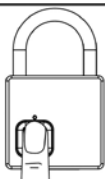
"Blu" lampeggiante

1. Premere l'archetto una volta



*"Blu/Rosso" lampeggiante,
due bip*

2. Premere il sensore di impronte
digitali per ca. 3 secondi



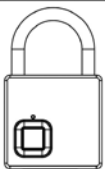
*"Blu" acceso,
tre bip*

3. Inserire l'impronta digitale
dell'amministratore



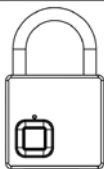
"Blu" lampeggiante

3. Inserire l'impronta digitale
dell'utente 10 volte



*"Blu" acceso,
bip lungo*

Riuscito



*"Rosso" acceso,
quattro bip*

Non riuscito

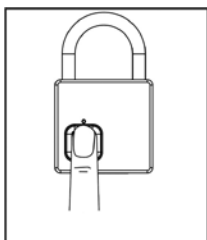
Ripristinare



1. Premere l'archetto una volta



2. Premere il sensore di impronte digitali fino all'accensione della luce rossa



"Rosso", acceso:
Riuscito (bip lungo)
"Rosso", lampeggiante
Non riuscito (quattro bip)

Caricare

Se la luce verde lampeggia dopo lo sblocco, significa che la batteria deve essere caricata. Si prega di caricarlo in tempo, poiché il lucchetto non può essere aperto tramite il sensore di impronte digitali quando la batteria è scarica. Utilizzare il cavo USB tipo C in dotazione.



Nota: Se la batteria è già completamente scarica, il lucchetto può ancora essere aperto con la chiave in dotazione.

Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Soluzione
Non si accende nessuna luce quando si preme il sensore di impronte digitali	Batteria scarica	Ricaricare il lucchetto
	In modalità stand-by	Premere l'archetto
Qualsiasi dito può aprire la serratura	Il lucchetto si trova nelle condizioni di consegna, ogni dito può essere usato per aprirlo.	Impostare un amministratore
Apertura non possibile	Il sensore non riconosce il dito	La superficie del sensore o l'impronta non sono pulite, si prega di pulire

Avvertenze

Si prega di osservare le seguenti istruzioni:

1. Si noti che la tensione di uscita dell'adattatore deve essere di 5 V durante la ricarica.
2. Non inserire oggetti estranei nella serratura o nella porta USB.

Garanzia

I prodotti BURG-WÄCHTER sono fabbricati secondo gli standard tecnici vigenti al momento della produzione e nel rispetto dei nostri standard di qualità. La garanzia include solo difetti dimostrabili e attribuibili a difetti di fabbricazione o materiali al momento della vendita. La garanzia termina dopo due anni, sono esclusi ulteriori reclami. Difetti e danni dovuti ad es. a trasporto, utilizzo errato, uso improprio, usura ecc. sono esclusi dalla garanzia. Le batterie sono escluse dalla garanzia. I difetti riscontrati devono essere segnalati per iscritto al proprio rivenditore, consegnando anche lo scontrino di acquisto originale e una breve illustrazione del difetto. Dopo la verifica, entro un adeguato lasso di tempo, il prestatore di garanzia decide in merito a una possibile riparazione o una sostituzione.

Nel caso di resi basati sul diritto di recesso, anche tutte le parti del dispositivo devono presentarsi integre e con le impostazioni di fabbrica. In caso di non conformità, la garanzia decade.

Smaltimento dell'apparecchio

Gentile cliente,
aiutateci a ridurre la quantità dei rifiuti non utilizzati. Se avete l'intenzione di smaltire questo dispositivo, non dimentichiate che molti componenti di cui è stato prodotto sono preziosi e possono essere riciclati.



Vorremmo sottolineare che i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie contrassegnati in questo modo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma divisi o separatamente.

In questo caso rivolgersi al rispettivo ufficio comunale per chiedere dove si trovano i centri di raccolta dei rifiuti elettrici.

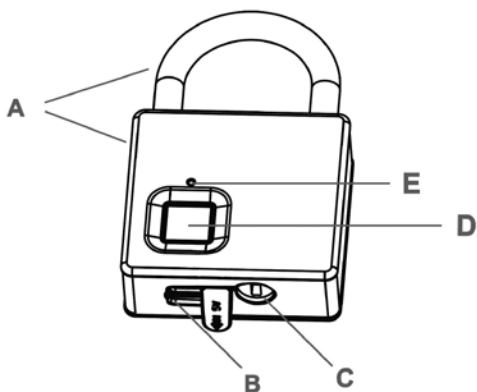


Con la presente BURG-WÄCHTER KG, dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/EU, (EMC) e 2011/65/EU (RoHS).

Il testo completo della Dichiarazione di conformità CE è disponibile sul sito www.burg.biz.

Con riserva di errori di stampa ed errori tipografici, nonché di modifiche tecniche.

Konstrukce



- A Těleso a spojovací třmen zámku
- B USB konektor typu C
- C Nouzový zámek
- D Snímač otisku prstu
- E Kontrolka

Vlastnosti

Snadná obsluha:

Ize naprogramovat až 10 otisků prstu (1× správce, 9× uživatel).

Odolnost proti vodě a prachu:

až do třídy IP65 je zámek chráněn před deštěm a prachem.

Odemknutí do 1 sekundy:

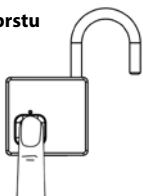
technologie rychlého rozpoznání pro rychlou identifikaci otisku prstu

Nízká spotřeba energie:

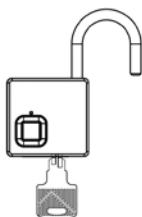
po úplném nabití lze zámek odemknout a zamknout 1 800 až 2 000krát.

Možnosti odemknutí

1. Otisk prstu



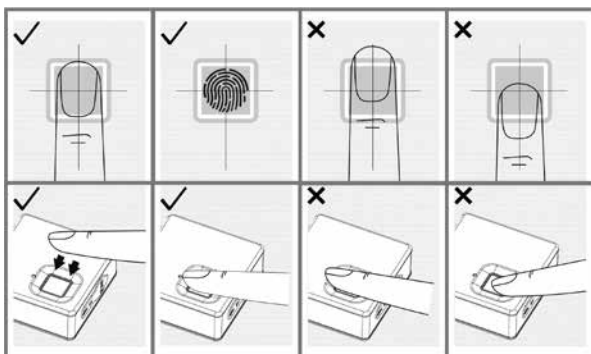
2. Klíč



Poznámka:

Po uvolnění v důsledku správné detekce otisku prstu nebo odemknutí klíčem vytáhněte spojovací třmen nahoru.

Pokyny k použití: snímač otisku prstu



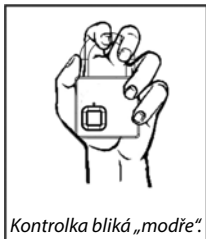
Kontrolky

	MODRÁ	ČERVENÁ	ZELENÁ
Aktivace	Bliká		
Přiložení otisku prstu	Svítí		
Nastavení uživatele	Bliká	Bliká	
Chybné ověření		Svítí	
Resetování		Svítí	
Odemknutí	Svítí		
Zamknutí		Svítí	
Akumulátor je téměř vybitý.			Bliká
Nabíjení			Svítí

Odemknutí otiskem prstu

Poznámka: Zámek je od výrobce při dodání nastaven tak, aby jej bylo možné odemknout libovolným otiskem prstu. Po nastavení správce bude zámek soukromý.

Pro aktivaci zámku 1× stiskněte třmen (obr. 1).



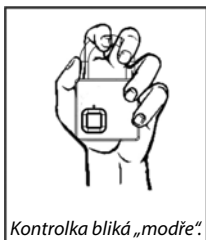
1. Jednou stiskněte třmen.

Pro odemknutí: přiložte prst ke snímači (obr. 2).



2. Stiskněte snímač otisku prstu a podržte přibližně 1 sekundu.

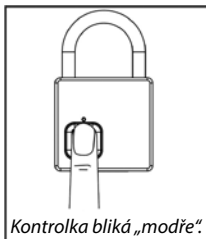
Nastavení správce



1. Jednou stiskněte třmen.



2. Stiskněte snímač otisku prstu a podržte přibližně 3 sekundy.



3. Zadejte 10× otisk prstu správce.



Kontrolka svítí „modře“:
úspěšné ověření (dlouhé pípnutí)
Kontrolka svítí „červeně“:
chybné ověření (čtyři pípnutí)



Kontrolka bliká „modře“.

1. Jednou stiskněte třmen.



*Kontrolka bliká „modře/
červeně“; zámek dvakrát pípne.*

2. Stiskněte snímač otisku prstu
a podržte přibližně 3 sekundy.



*Kontrolka svítí „modře“,
zámek třikrát pípne.*

3. Zadejte otisk prstu
správce.



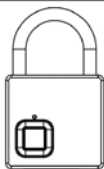
Kontrolka bliká „modře“.

3. Zadejte 10× otisk prstu
uživatele.



*Kontrolka svítí „modře“,
zámek dlouze pípne.*

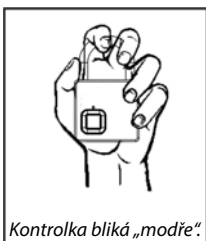
Úspěšné ověření



*Kontrolka svítí „červeně“,
zámek čtyřikrát pípne.*

Chybné ověření

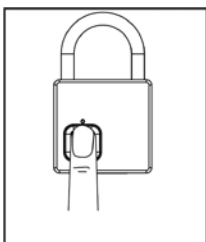
Resetování



1. Jednou stiskněte třmen.



2. Stiskněte snímač otisku prstu
a přidržte, než se rozsvítí
červená kontrolka.



3. Zadejte otisk prstu správce.



Nabíjení

Pokud bliká kontrolka po odemknutí zámku zeleně, signalizuje to, že je třeba nabít akumulátor. Nabíjejte akumulátor včas, protože pokud je vybitý, nelze zámek odemknout pomocí snímače otisku prstu. Použijte dodaný USB kabel typu C.



Poznámka: Přestože je akumulátor úplně vybitý, je stále možné odemknout zámek pomocí dodaného klíče.

Odstraňování závad

Chyba	Příčina	Řešení
Při stisknutí snímače otisku prstu se kontrolka nerozsvítí.	Vybitý akumulátor	Zámek nabijte.
	V pohotovostním režimu	Stiskněte třmen.
Zámek lze otevřít libovolným prstem.	Zámek je v nenastaveném stavu; lze jej odemknout libovolným prstem.	Nastavte správce.
Zámek nelze odemknout.	Snímač nerozpoznal otisk prstu.	Znečištěný povrch snímače nebo otisk, vyčistěte je.

Výstražné pokyny

Dodržujte prosím následující pokyny:

1. Je důležité si uvědomit, že adaptér využívá k nabíjení výstupní napětí 5 V.
2. Nevkládejte do zámku nebo USB konektoru žádná cizí tělesa.

Záruka

Výrobky společnosti BURG-WÄCHTER jsou vyráběny podle technických standardů platných v době jejich výroby a při dodržení našich standardů kvality. Záruka se vztahuje výhradně na závady, které byly v okamžiku prodeje prokazatelně způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka končí po dvou letech, další nároky jsou vyloučené. Závady a škody vzniklé např. přepravou, chybnou obsluhou, nesprávným používáním, opotřebením atd. jsou ze záruky vyloučené. Na baterie se záruka nevztahuje. Zjištěné závady musí být zaslány prodejci písemně, včetně originálního dokladu o koupi a krátkého popisu závady. Po prověření rozhodne poskytovatel záruky v přiměřené lhůtě o možné opravě nebo výměně.

V případě vrácení na základě vašeho práva na zrušení objednávky musí být navíc všechny části zařízení nepoškozené a v továrním nastavení. V případě nerespektování těchto požadavků záruka zaniká.

Likvidace zařízení

Vážení zákazníci,
pomozte prosím snižovat množství odpadu. Rozhodnete-li se toto zařízení někdy zlikvidovat, myslete prosím na to, že jsou mnohé z jeho součástí vyrobené z kvalitních materiálů, které lze recyklovat.



Upozorňujeme, že takto označené elektrické a elektronické přístroje a baterie se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem, ale musí se odděleně odevzdat ve sběrném místě. Informujte se prosím na příslušném pracovišti ve vašem městě / vaší obci, kde najdete sběrné místo pro baterie a elektroodpad.

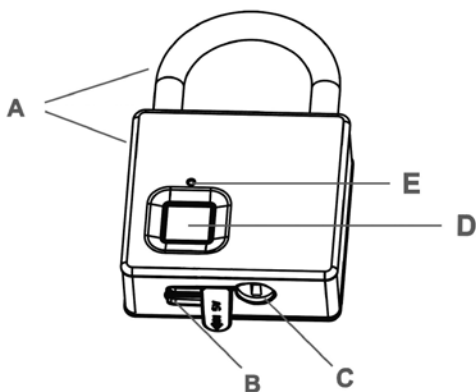


Firma BURG-WÄCHTER KG tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se směrnicemi 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS).

Úplný text EU prohlášení o shodě je dostupný na internetové adrese www.burg.biz.

Vyhrazujeme si právo na tiskové a sazečské chyby a technické změny.

Štruktúra



- A Korpus zámku a západka zámku
- B USB prípojka typu C
- C Núdzový zámok
- D Snímač odtlačku prsta
- E Kontrolka

Vlastnosti

Jednoduchá obsluha:

Programovateľných až 10 odtlačkov prsta (1x správca, 9x používateľ)

Odolný voči vode a prachu:

IP65, chránený pred dažďom a prachom.

Otvorenie za 1 sekundu:

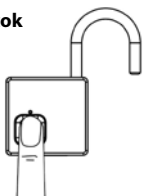
Technika rýchleho rozpoznania, rozpozná váš odtlačok prsta v najkratšom možnom čase.

Nízka spotreba elektrického prúdu:

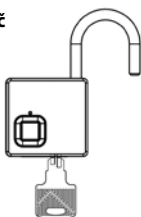
Po úplnom nabití až 1 800 – 2 000 zatvorení a otvorení.

Možnosti otvorenia

1. Odtlačok prsta



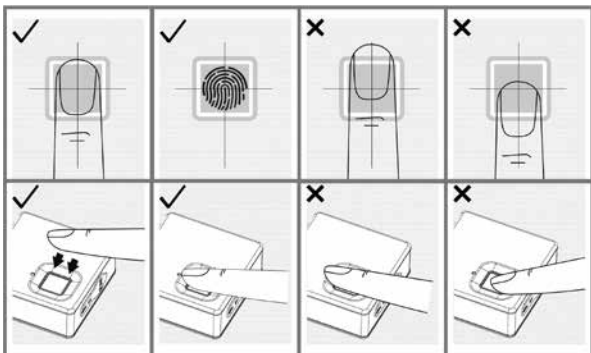
2. Kľúč



Poznámka:

Vytiahnite západku po uvoľnení pomocou odtlačku prsta, príp. po otvorení kľúčom smerom nahor.

Pokyny na použitie: Snímač odtlačku prsta



Kontrolky

	MODRÁ	ČERVENÁ	ZELENÁ
Aktivovať	Bliká		
Zadať odtlačok prsta	Svieti		
Nastaviť používateľa	Bliká	Bliká	
Neúspešné		Svieti	
Resetovať		Svieti	
Otvoriť	Svieti		
Zatvoriť		Svieti	
Akumulátor je takmer prázdny			Bliká
Nabiť			Svieti

Otvoriť pomocou odtlačku prsta

Poznámka: V nastavení z výroby a v dodacom stave je možné zámok otvoriť každým odtlačkom prsta. Zámok je možné individualizovať vytvorením správcu.

Na aktiváciu stlačte západku 1x nadol (obr. 1).



1. Raz stlačte západku

Na otvorenie: Položte váš prst na snímač (obr. 2).



2. Stlačte snímač odtlačku prsta asi na 1 sekundu

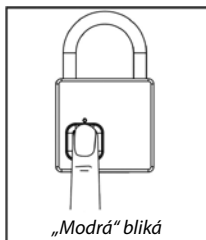
Nastavenie správcu



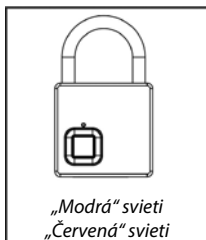
1. Raz stlačte západku



2. Stlačte snímač odtlačku prsta asi na 3 sekundy



3. Zadajte 10x odtlačok prsta správcu



„Modrá“ svieti:

Úspešné (dlhé zapípanie)

„Červená“ svieti:

Neúspešné (štyri zapípania)

Nastaviť používateľa



„Modrá“ bliká

1. Raz stlačte západku



„Modrá/červená“ bliká,
dve zapípania

2. Stlačte snímač odtlačku prsta
asi na 3 sekundy



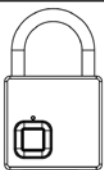
„Modrá“ svieti,
tri zapípania

3. Zadaťte odtlačok prsta
správcu



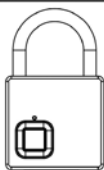
„Modrá“ bliká

3. Zadaťte 10x odtlačok
prsta používateľa



„Modrá“ svieti,
dlhé zapípanie

Úspešné



„Červená“ svieti,
štyri zapípania

Neúspešné

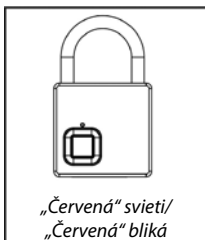
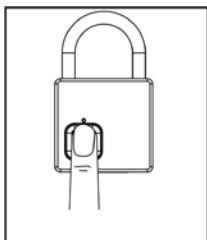
Resetovať



1. Raz stlačte západku



2. Stlačte snímač odtlačku prsta,
kým zasvieti červené svetlo



„Červená“, svieti:
Úspešné (dlhé zapípanie)
„Červená“, bliká:
Neúspešné (štyri zapípania)

Nabitie

Keď po otvorení zabliká zelené svetlo, znamená to, že je potrebné nabiť akumulátor. Nabite ho včas, pretože keď je akumulátor prázdny, nedá sa už zámok otvoriť pomocou snímača odtlačku prsta. Použite priložený USB kábel typu C.



Poznámka: Ak by bol akumulátor už úplne vybitý, zámok môžete napriek tomu otvoriť pomocou priloženého kľúča.

Odstránenie chyby

Chyba	Príčina	Riešenie
Pri stlačení snímača odtlačku prsta ne-svieti žiadne svetlo	Vybitý akumulátor	Nabite zámok
	V pohotovostnom režime	Stlačte západku
Každý prst môže otvoriť zámok	Zámok je v dodacom stave, na otvorenie je možné použiť každý prst.	Nastavte správcu
Otvorenie nie je možné	Snímač nerozpozná prst	Plocha snímača alebo odtlačok je nečistý, je potrebné vyčistenie

Výstražné upozornenia

Dbajte na nasledujúce upozornenia:

1. Dbajte na to, že výstupné napätie adaptéra pri nabíjaní musí mať hodnotu 5 V.
2. Nezasúvajte do zámku žiadne cudzie telesá ani USB prípojku.

Záruka

Produkty spoločnosti BURG-WÄCHTER sa vyrábajú podľa technických štandardov platných v čase výroby a s dodržiavaním našich štandardov kvality. Záruka zahŕňa výlučne tie chyby, ktoré sú preukázateľne spôsobené výrobnými alebo materiálovými nedostatkami v čase predaja. Záruka končí po dvoch rokoch, ďalšie nároky sú vylúčené. Vzniknuté nedostatky a škody spôsobené napr. prepravou, chybnou obsluhou, neprimeraným používaním, opotrebovaním atď. sú zo záruky vylúčené. Na batérie sa záruka nevzťahuje. Zistené nedostatky treba písomne predložiť vášmu predávajúcemu spolu s originálnym dokladom o kúpe a krátkym opisom chyby. Po kontrole v primeranom čase rozhodne poskytovateľ záruky o možnej oprave alebo výmene.

Pri vrátených zásielkach na základe vášho práva na odstúpenie sa okrem toho musia všetky diely zariadenia nachádzať nepoškodené vo výrobnom nastavení. V prípade nerešpektovania podmienok nárok na záruku zaniká.

Likvidácia zariadenia

Vážený zákazník,
pomôžte, prosím, znížiť množstvo nevyužitého odpadu. Ak máte v úmysle toto zariadenie raz zlikvidovať, myslite na to, že mnohé súčas-
ti tohto zariadenia pozostávajú z cenných materiálov, ktoré je možné recyklovať.



Upozorňujeme na to, že elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú vyhadzovať ako komunálny odpad, ale musia sa zhromažďovať separovane. Informujte sa na príslušnom pracovisku vo vašom meste/obci, kde nájdete zberné miesto na elektronický odpad.

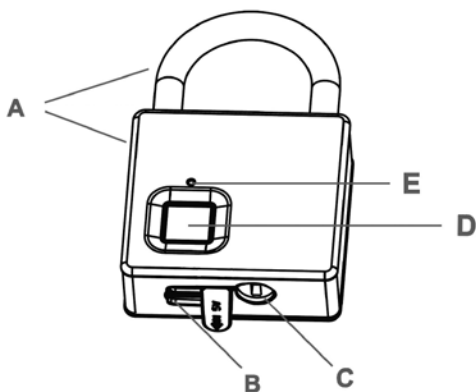


Týmto spoločnosť BURG-WÄCHTER KG vyhlasuje, že toto zariadenie zodpovedá smerniciam 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS).

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na internetovej adrese www.burg.biz.

Vyhradzujeme si právo na tlačové a typografické chyby.

Felépítés



- A Lakatest és lakatkengyel
- B USB-csatlakozó, C-típusú
- C Vészzáró lakat
- D Ujjlenyomat-olvasó
- E Ellenőrző lámpa

Tulajdonságok

Egyszerű kezelés:

Max. 10 ujjlenyomat programozható (1x rendszergazda, 9x felhasználó)

Víz- és porálló:

IP65, esővíz és por ellen védett.

Nyitás 1 másodpercen belül:

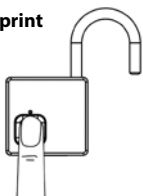
Gyorsérzékelési technika, a lehető leggyorsabban felismeri az ujjlenyomatot.

Alacsony áramfogyasztás:

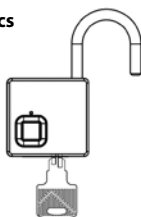
Teljes feltöltést követően akár 1800-2000 alkalommal nyitható és zárható.

Nyitási lehetőségek

1. Fingerprint



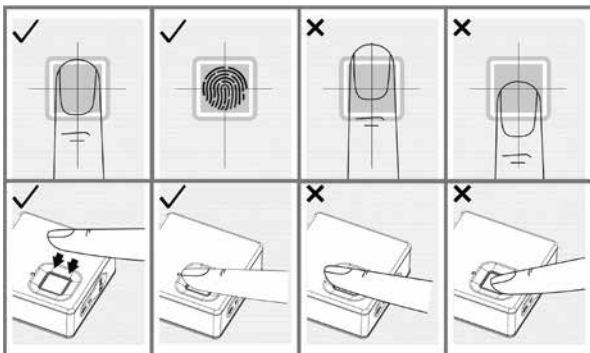
2. Kulcs



Megjegyzés:

Az ujjlenyomattal történő feloldást, ill. a kulccsal kinyitást követően húzza ki felfelé.

Használati utasítások Ujjlenyomat-olvasó



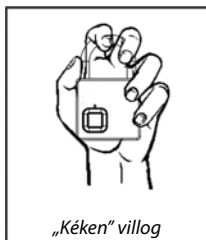
Ellenőrző lámpák

	KÉK	PIROS	ZÖLD
Aktiválás	villog		
Ujjlenyomat beadása	világít		
Felhasználó beállítása	villog	villog	
Sikertelen		világít	
Visszaállítás		világít	
Nyitás	világít		
Zárás		világít	
Az majdnem lemerült			villog
Töltés			világít

Nyitás ujjlenyomattal

Megjegyzés: Gyárilag és kiszállítási állapotban a lakat minden egyes ujjlenyomattal kinyitható. A lakatot a rendszergazda teheti egyedivé.

Aktiváláshoz nyomja egyszer lefelé a kengyelt (1. ábra).



1. Nyomja meg egyszer a kengyelt

Nyitáshoz: Helyezze az ujját az érzékelőre (2. ábra).



2. Nyomja meg kb. 1 másodpercig az ujjlenyomat-olvasót

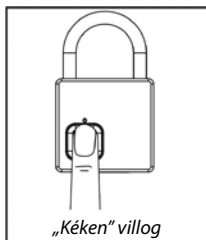
Rendszergazda beállítása



1. Nyomja meg egyszer a kengyelt



2. Nyomja meg kb. 3 másodpercig az ujjlenyomat-olvasót



3. Adja be 10x a rendszergazda ujjlenyomatát



„Kéken” világít:
Sikeres (hosszú sípoló hangjelzés)
„Pirosan” világít:
Sikertelen (négy sípoló hangjelzés)

Felhasználó beállítása



„Kéken” villog

1. Nyomja meg egyszer a kengyelt



„Kéken/pirosan” villog,
két sípoló hangjelzés

2. Nyomja meg kb. 3 másodpercig az ujjlenyomat-olvasót



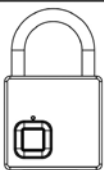
„Kéken” világít, három
sípoló hangjelzés hallható

3. Adja be a rendszergazda
ujjlenyomatát



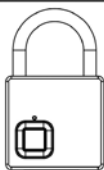
„Kéken” villog

3. Adja be 10x a felhasználó
ujjlenyomatát



„Kéken” világít, hosszú
sípoló hangjelzés hallható

Sikeres



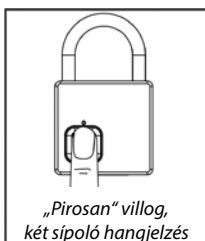
„Pirosan” világít, négy
sípoló hangjelzés

Sikertelen

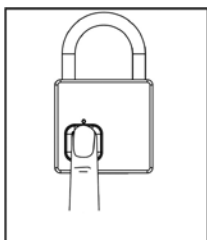
Visszaállítás



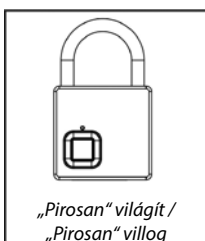
1. Nyomja meg egyszer a kengyelt



2. Nyomja meg az ujjlenyomat-olvasót, míg a piros lámpa nem világít



3. Adja be a rendszergazda ujjlenyomatát



„Pirosan” világít:
Sikeres (hosszú sípoló hangjelzés)
„Pirosan” villog:
Sikertelen (négy sípoló hangjelzés)

Feltöltés

Ha a kinyitást után a zöld fény villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátort fel kell tölteni. Kérjük, hogy megfelelő időben töltsse fel, mivel ha az akkumulátor lemerült, akkor a zárat többé nem lehet kinyitni az ujjlenyomat-olvasóval. Ehhez használja a mellékelt C-típusú USB-kábelt.



Megjegyzés: Ha az akkumulátor teljesen lemerült, akkor zár továbbra is kinyitható a lakathoz mellékelt kulccsal.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
Az ujjlenyomat-olvasó megnyomásakor nem világít a LED.	Akku lemerítése	Nyissa ki a lakatot
	készenléti módban	Nyomja meg a kengyelt
A lakat bármely ujjal kinyitható	Kiszállításkori állapotban a lakat mindegyik ujjal kinyitható	Állítsa be a rendszergazdát
A lakat nem nyitható	Az érzékelő nem érzékeli az ujjlenyomatot	Az érzékelőfelület vagy az ujjlenyomat koszos, kérjük tisztítsa meg

Figyelmeztetés

Kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat:

1. Kérjük vegye figyelembe, hogy feltöltéskor az adapter kimeneti feszültsége 5 V kell, hogy legyen.
2. Ne dugjon idegen tárgyat a lakat vagy az USB-csatlakozóba.

Garancia

A BURG-WÄCHTER termékeket a gyártás időpontjában érvényes műszaki szabványoknak megfelelően és saját minőségi előírásaink betartása mellett gyártjuk. A jótállás kizárólag olyan hiányosságokra érvényes, amelyek igazolhatóan az értékesítés időpontjában fennálló gyártási vagy anyaghibákra vezethető vissza. A jótállás két év elteltével lejár, ezután a további igények elévülnek. Többek között pl. a szállításból, nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen használatból, kopásból stb. eredő hiányosságok és károk a garanciavállalásból ki vannak zárva. Az elemre nem vonatkozik a jótállás.

A megállapított hiányosságot írásban, az eredeti vásárlási nyugtával és a hiba rövid leírásával együtt a vásárlás helyén kell benyújtani. Vizsgálat után, méltányos időn belül a garanciavállaló dönt az esetleges javításról vagy a cseréről.

Ha a vásárlástól való elállás jogával élve visszaküldi a készüléket, akkor az összes alkatrésznek gyári beállításban és sértetlennek kell lennie. Ennek mellőzése esetén a jótállás érvényét veszti.

A készülék ártalmatlanítása

Tisztelt Vásárlónk!

Kérjük, segítsen csökkenteni a nem újrahasznosított hulladékok mennyiségét. Ha bármikor a készülék ártalmatlanítását tervezi, gondoljon arra, hogy a készülék számos alkatrésze értékes alapanyag, melyek újrahasznosítható.



Felhívjuk a figyelmét, hogy az elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba, hanem azokat szelektíven, ill. elkülönítve kell gyűjteni. Az elemek és az elektronikai hulladékok gyűjtőhelyéről érdeklődjön az illetékes önkormányzati szervnél.

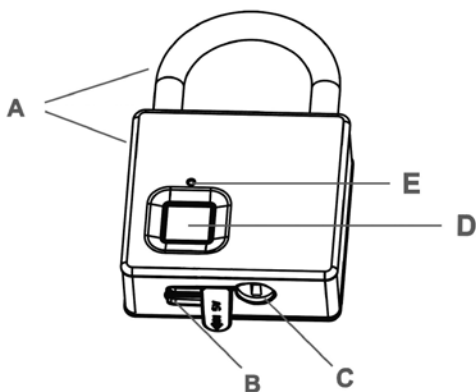


A BURG-WÄCHTER KG vállalat ezennel kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a 2014/30/EU, (EMC) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek.

Az EK Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a www.burg.biz weboldalról tölthető le.

A nyomtatási hibák, sajtóhibák, valamint a műszaki változtatások joga fenntartva.

Structura



- A Corpul de încuietoare și cadrul de încuietoare**
- B Conexiune USB tip C**
- C Încuietoare de urgență**
- D Senzor de amprentă**
- E Lampă de control**

Proprietăți

Operare simplă:

Pot fi programate până la 10 amprente (1x admin, 9x utilizatori)

Etanș la apă și praf:

IP65, protejat împotriva ploii și prafului.

Deschidere în 1 secundă:

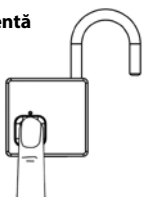
Tehnologia de detecție rapidă detectează amprenta degetului dumneavoastră în cel mai scurt timp.

Consum mai scăzut de energie electrică:

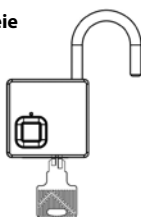
După încărcarea completă până la 1.800-2.000x închidere și deschidere.

Posibilități de deschidere

1. Amprentă



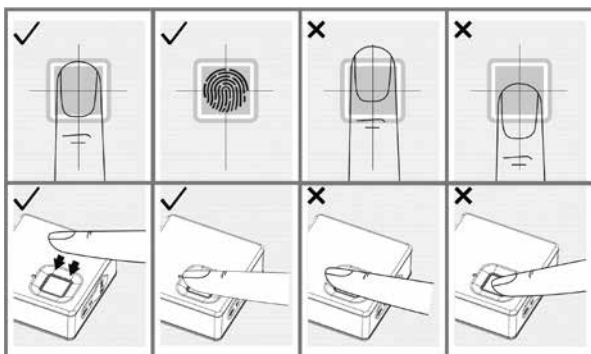
2. Cheie



Observație:

Extrageți cadrul în sus după validarea prin amprentă, resp. deschiderea cu cheia.

Indicații de utilizare: Senzor de amprentă



Lămpi de control

	ALBASTRU	ROȘU	VERDE
Activare	Intermitent		
Introducere amprentă	Aprins		
Configurare utilizator	Intermitent	Intermitent	
Eșuat	Aprins		
Resetare	Aprins		
Deschidere	Aprins		
Închidere	Aprins		
Acumulator aproape gol	Intermitent		
Încărcare	Aprins		

Deschidere cu amprenta

Observație: Din fabricație și în starea de livrare din fabrică se poate deschide încuietoarea cu oricare amprentă. Încuietoarea este individualizată prin crearea administratorului.

Pentru activare, apăsați cadrul 1x în jos (fig. 1).

Pentru deschidere: Amplasați degetul dumneavoastră pe senzor (fig. 2).



1. Apăsare cadru o dată



2. Apăsare senzor de amprentă aprox. 1 sec.

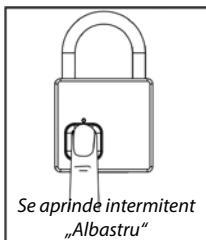
Configurare administrator



1. Apăsare cadru o dată



2. Apăsare senzor de amprentă aprox. 3 sec.



3. Introducere 10x amprentă administrator



Se aprinde „Albastru”:

Reușit (semnal sonor lung)

Se aprinde „Roșu”:

Eșuat (patru semnale sonore)

Configurare utilizator



*Se aprinde intermitent
„Albastru”*

1. Apăsare cadru o dată



*Se aprinde intermitent „Albastru/
Roșu”, două semnale sonore*

2. Apăsare senzor de amprentă
aprox. 3 sec.



*Se aprinde „Albastru”,
trei semnale sonore*

3. Introducere amprentă
administrator



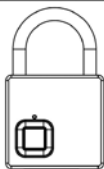
*Se aprinde intermitent
„Albastru”*

3. Introducere 10x ampren-
tă utilizator



*Se aprinde „Albastru”,
semnal sonor lung*

Reușit



*Se aprinde „Roșu”,
patru semnale sonore*

Eșuat

Resetare



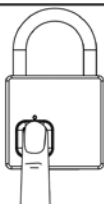
*Se aprinde intermitent
„Albastru”*

1. Apăsare cadru o dată



*Se aprinde intermitent „Roșu”,
două semnale sonore*

2. Apăsare senzor de amprentă până
când se aprinde lampa roșie



3. Introducere amprentă
administrator



*Se aprinde „Roșu” /
Se aprinde intermitent „Roșu”*

„Roșu”, aprins:

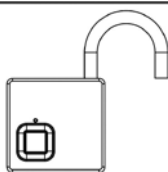
Reușit (semnal sonor lung)

„Roșu”, intermitent:

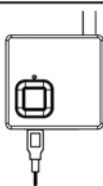
Eșuat (patru semnale sonore)

Încărcare

Dacă după deschidere se aprinde intermitent lampa verde, acest lucru înseamnă că acumulatorul trebuie să fie încărcat. Vă rugăm să-l încărcați la timp, deoarece încuietoarea nu se mai poate deschide prin senzorul de amprentă dacă este gol acumulatorul. Folosiți cablul USB tip C atașat.



*Se aprinde intermitent
„Verde”*



*Încărcare cu cablul
USB atașat*

Observație: Dacă este deja descărcat complet acumulatorul, încuietoarea poate fi deschisă cu cheia atașată.

Remedierea erorilor

Eroare	Cauză	Soluție
La apăsarea senzorului de amprentă nu se aprinde nicio lumină	Acumulator descărcat	Încărcați încuietoarea
	În modul standby	Apăsați cadrul
Oricare deget poate deschide încuietoarea	Dacă încuietoarea este în starea de livrare din fabrică, oricare deget poate fi folosit pentru deschidere.	Configurați un administrator
Deschiderea nu mai este posibilă	Senzorul nu recunoaște degetul	Suprafața senzorului sau amprenta murdărite, vă rugăm să le curățați

Indicații de avertizare

Vă rugăm să respectați următoarele indicații:

1. Aveți în vedere, că tensiunea de ieșire a adaptorului la încărcare trebuie să fie de 5 V.
2. Nu introduceți corpuri străine în încuietoare sau conexiunea USB.

Garanția legală

Produsele BURG-WÄCHTER sunt fabricate corespunzător standardelor tehnice în vigoare la momentul producției și în condițiile respectării standardelor noastre de calitate. Garanția legală cuprinde exclusiv deficiențele dovedite ca fiind erori de producție sau defecte de material la momentul vânzării. Termenul de garanție legală se încheie după doi ani, alte pretenții fiind excluse. Deficiențele și pagubele apărute de ex. prin transport, operare greșită, utilizare improprie, uzură etc. sunt excluse de la garanția legală. Bateriile sunt excluse din garanție legală. Deficiențele constatate trebuie să fie transmise în scris, inclusiv documentul original de cumpărare și o descriere scurtă a erorii, la vânzătorul dumneavoastră. După verificare, într-un interval de timp adecvat emitentul garanției legale va decide dacă este un caz de reparație sau de schimbare.

În caz de returnare pe baza dreptului dumneavoastră de revocare, trebuie, suplimentar, ca toate piesele aparatului să fie nedeteriorate și pe reglajul din fabricație. În caz de nerespectare a acestei dispoziții, garanția legală se pierde.

Eliminarea ca deșeu a aparatului

Stimate client,

Vă rog să acordați ajutorul dumneavoastră pentru reducerea cantității de deșeuri nerecuperate. Dacă veți avea intenția să lichidați acest dispozitiv, aveți vă rog în vedere, că multe piese conțin materiale prețioase, care se pot recicla.



Atragem atenția că este interzisă aruncarea aparatelor electrice și electronice, precum și a bateriilor la deșeuri menajere; acestea trebuie să fie colectate separat, respectiv pe criterii de material. Vă rugăm să vă informați la organismul de competență respectivă din orașul/comuna dumneavoastră asupra centrelor de colectare pentru baterii și deșeuri electrice și electronice.

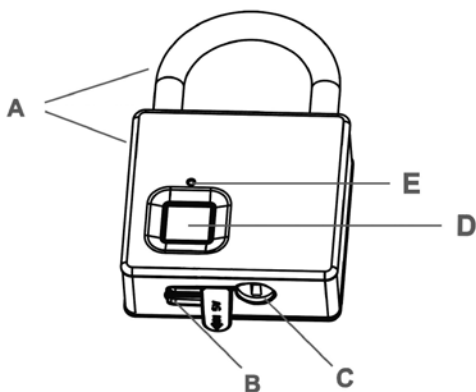


Prin prezenta, BURG-WÄCHTER KG declară că acest aparat corespunde directivelor 2014/30/EU, (EMC) și 2011/65/EU (RoHS).

Textul complet al declarației de conformitate UE poate fi consultat la adresa de internet www.burg.biz.

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor de tipar și tehnoredactare, precum și modificărilor tehnice.

Estrutura



- A Corpo do cadeado e manilha do cadeado
- B Conexão USB tipo C
- C Fechadura de emergência
- D Sensor de impressões digitais
- E Luz indicadora

Características

Facilidade de utilização:

Até 10 impressões digitais programáveis (1x admin, 9x utilizadores)

À prova de água e poeira:

IP65, protegido contra a chuva e a poeira.

Abre em 1 segundo:

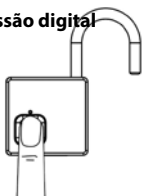
Tecnologia de reconhecimento rápido, reconhece a sua impressão digital num instante.

Baixo consumo de energia:

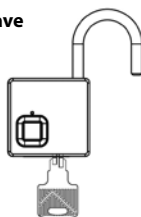
Após o carregamento total, pode fechar e abrir de 1.800 a 2.000 vezes.

Possibilidades de abertura

1. Impressão digital



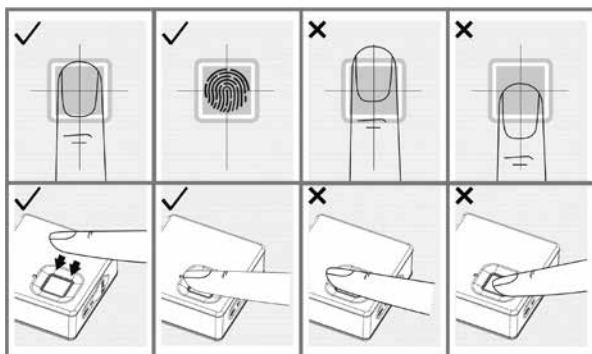
2. Chave



Nota:

Após a liberação, puxe a manilha para cima com a sua impressão digital ou abra-a com a chave.

Instruções de utilização: Sensor de impressões digitais



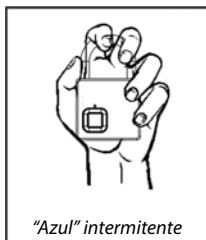
Luzes indicadoras

	AZUL	VERMELHO	VERDE
Ativar	Intermitente		
Introduzir a impressão digital	Luminoso		
Configurar utilizadores	Intermitente	Intermitente	
Falha	Luminoso		
Reinicialização	Luminoso		
Abrir	Luminoso		
Fechar	Luminoso		
Bateria quase descarregada			Intermitente
Carregar	Luminoso		

Abrir com impressão digital

Nota: A fechadura pode ser aberta com qualquer impressão digital na fábrica e no estado de entrega. A fechadura pode ser individualizada através da criação do administrador.

Para ativar, pressione a manilha para baixo 1x (Fig. 1).



1. Pressione a manilha uma vez

Para abrir: Coloque o seu dedo no sensor (Fig. 2).



2. Pressione o sensor de impressão digital durante aproximadamente 1 segundo

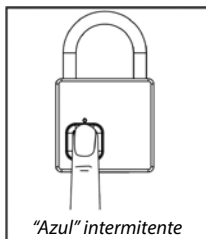
Configurar administrador



1. Pressione a manilha uma vez



2. Pressione o sensor de impressão digital durante aproximadamente 3 segundo



3. Introduzir 10x impressões digitais do administrador



"Azul" luminoso:

Bem sucedido (bipe longo)

"Vermelho" luminoso:

Falho (quatro bipes)

Configurar utilizadores



"Azul" intermitente

1. Pressione a manilha uma vez



*"Azul/vermelho"
intermitente, dois bipes*

2. Pressione o sensor de impressão digital durante aproximadamente 3 segundo



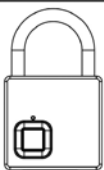
*"Azul" luminoso,
três bipes*

3. Introduzir impressões digitais do administrador



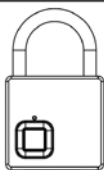
"Azul" intermitente

3. Introduzir 10x impressões digitais do utilizador



*"Azul" luminoso,
bipe longo*

Bem sucedido



*"Vermelho" luminoso,
quatro bipes*

Falho

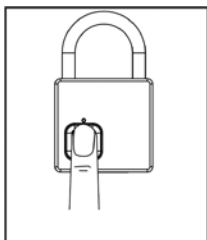
Reinicialização



1. Pressione a manilha uma vez



2. Pressione o sensor de impressão digital até que a luz vermelha acenda



3. Introduzir impressões digitais do administrador



"Vermelho", luminoso:

Bem sucedido (bipe longo)

"Vermelho", intermitente:

Falho (quatro bipes)

Carregamento

Se a luz verde piscar após a abertura, significa que a bateria deve ser carregada. Por favor, carregue-a a tempo, pois a fechadura não pode ser aberta através do sensor de impressões digitais quando a bateria está descarregada. Utilize o cabo USB tipo C fornecido.



Nota: Se a bateria já estiver completamente descarregada, a fechadura ainda poderá ser aberta com a chave fornecida.

Resolução de problemas

Erro	Motivo	Solução
Sem luz ao pressionar o sensor de impressões digitais	Bateria descarregada	Carregue a fechadura
	Em modo de espera	Pressione a manilha
Qualquer dedo pode abrir a fechadura	A fechadura está no estado de entrega, qualquer dedo pode ser utilizado para a abrir.	Configure um administrador
Não é possível abrir	O sensor não reconhece o dedo	Superfície do sensor ou impressão suja, por favor limpe

Advertências

Por favor, note as seguintes informações:

1. Note que a tensão de saída do adaptador deve ser de 5 V ao carregar.
2. Não insira quaisquer objetos estranhos na fechadura ou na porta USB.

Garantia

Os produtos da BURG-WÄCHTER são produzidos de acordo com as normas técnicas em vigor no momento da produção e em cumprimento das nossas normas de qualidade. A garantia inclui exclusivamente falhas que comprovadamente se devam a erros de produção ou de material no momento da venda. A garantia termina após dois anos, estando excluídas quaisquer outras reivindicações. Falhas e defeitos causados por transporte, operação ou utilização inadequada, desgaste, etc. estão excluídos da mesma. As pilhas estão excluídas da garantia. Eventuais defeitos que se verifiquem devem ser enviados por escrito ao vendedor, acompanhados do comprovativo original de compra e de uma breve descrição dos mesmos. Após verificação, dentro de um prazo adequado o fornecedor da garantia decide sobre uma possível reparação ou substituição.

No caso de devoluções com base no seu direito de revogação, todas as partes do dispositivo também devem estar intactas nas configurações de fábrica.

Em caso de inobservância, a garantia expira.

Eliminação do aparelho

Caro cliente,

Por favor, ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender desfazer-se deste produto, por favor, lembre-se que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados.



Salientamos que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, assim como as pilhas, não deverão ser descartados no lixo doméstico, devendo ser separados. Informe-se junto das autoridades competentes na sua cidade/comunidade sobre os pontos de recolha de lixo elétrico.

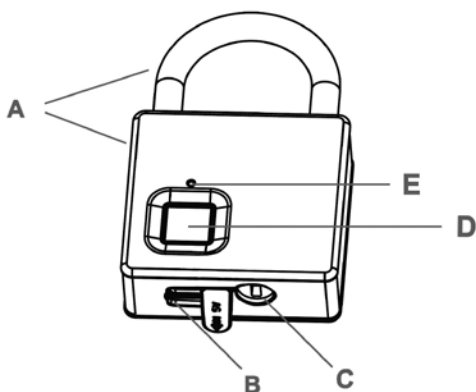


A BURG-WÄCHTER KG declara que este dispositivo está em conformidade com as diretivas 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS).

O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado em www.burg.biz.

Reservado o direito a erros de impressão e de redação, bem como a alterações técnicas.

Opbygning



- A Låsekrop og låsebøjle
- B USB-port type-C
- C Nødlås
- D Fingeraftrykssensor
- E Kontrolllys

Specifikationer

Enkel betjening:

Op til 10 programmerbare fingeraftryk (1 gang administrator, 9 gange brugere)

Vand- og støvtæt:

IP65, regn- og støvafvisende.

Låser op på 1 sekund:

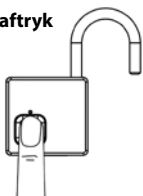
Hurtig genkendelsesteknologi, genkender dit fingeraftryk øjeblikkeligt.

Lavt strømforbrug:

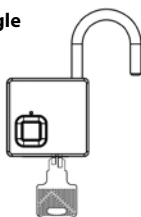
Ved fuld opladning op til 1.800 - 2.000 gange låsninger og oplåsninger.

Åbningsmuligheder

1. Fingeraftryk



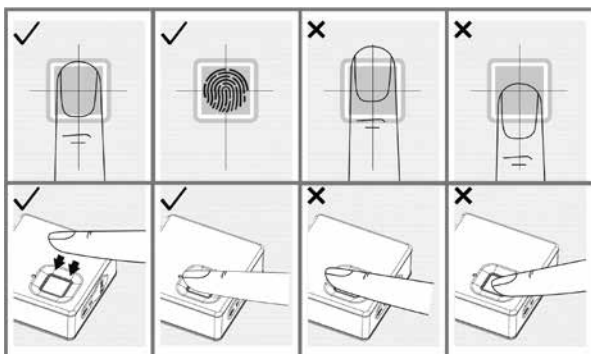
2. Nøgle



Bemærk:

Brug fingeraftryk eller nøgle for at åbne bøjlen og trække den opad og ud.

Brugsanvisning: Fingeraftrykssensor



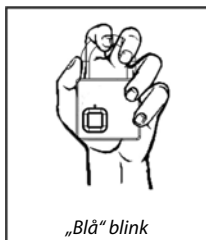
Kontrollys

	BLÅ	RØD	GRØN
Aktivering	Blinkende		
Skan fingeraftryk	Lysende		
Brugers opsætning	Blinkende	Blinkende	
Mislykkedes		Lysende	
Nulstil		Lysende	
Lås op	Lysende		
Lås		Lysende	
Batteriet er næsten tomt			Blinkende
Opladning			Lysende

Åbn med fingeraftryk

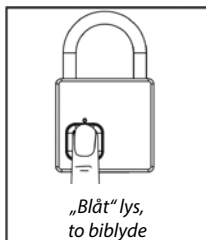
Bemærk: Låsen kan åbnes med ethvert fingeraftryk fra fabrikken og i leveringstilstand. Låsen kan individualiseres på foranledning af administratoren.

Tryk på bøjlen 1 gang for neden for at aktivere (figur 1).



1. Tryk på bøjlen en gang

For at åbne: Læg din finger på sensoren (figur 2).

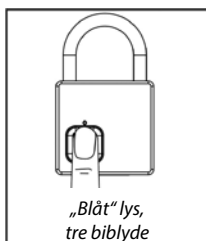


2. Tryk på fingeraftrykssensoren i cirka 1 sekund

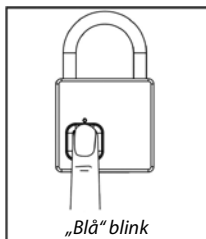
Administratoropsætning



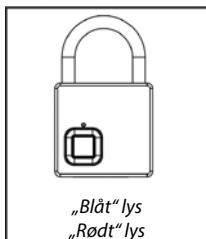
1. Tryk på bøjlen en gang



2. Tryk på fingeraftrykssensoren i cirka 3 sekunder



3. Scan administratorens fingeraftryk 10 gange



„Blåt“ lys:
Fuldført (lang biblyd)
„Rødt“ lys:
Mislykkedes (fire biblyde)

Brugersætning



„Blå“ blink

1. Tryk på bøjlen en gang



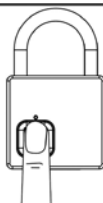
„Blå/røde“ blink,
to biblyde

2. Tryk på fingeraftrykssensoren i
cirka 3 sekunder



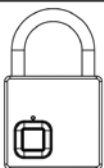
„Blåt“ lys,
tre biblyde

3. Skan administratorens
fingeraftryk



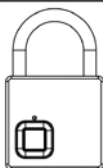
„Blå“ blink

3. Skan brugerens
fingeraftryk 10 gange



„Blåt“ lys,
lang biblyd

Fuldført



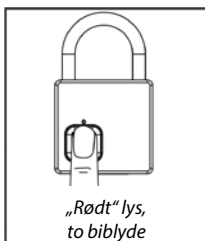
„Rødt“ lys,
fire biblyde

Mislykkedes

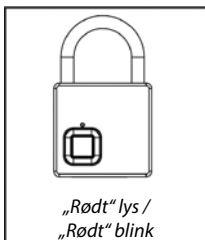
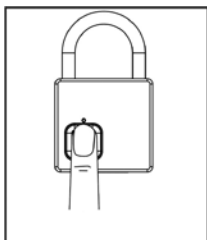
Nulstil



1. Tryk på bøjlen en gang



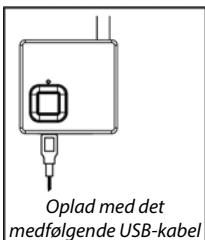
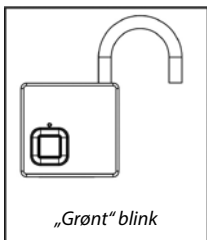
2. Tryk på fingeraftrykssensoren
ind til det røde lys lyser



„Rødt“, lys:
Fuldført (lang biblyd)
„Rødt“, blink:
Mislykkedes (fire biblyde)

Oplad

Hvis det grønne lys blinker efter oplåsning, betyder det, at batteriet skal oplades. Oplad det i god tid, idet låsen ikke kan åbnes med fingeraftrykssensoren, når batteriet er tomt. Brug det medfølgende type-C USB-kabel.



Bemærk: Hvis batteriet allerede er helt afladet, kan låsen stadig åbnes med den medfølgende nøgle.

Fejlfinding

Fejl	Grund	Løsning
Når jeg trykker på fingeraftrykssensoren lyser det ikke	Batteriet er afladet	Oplad låsen
	I standbytilstand	Tryk på bøjlen
Ethvert fingeraftryk kan åbne låsen	Ethvert fingeraftryk kan åbne låsen, når den er i leveringstilstand.	Opret en administrator
Kan ikke åbnes	Sensor genkender ikke fingeraftrykket	Sensoroverflade eller aftryk er beskidt, rengør

Advarsler

Vær opmærksom på følgende retningslinjer:

1. Vær opmærksom på, at adaptorens udgangsspænding skal være 5 V under opladning.
2. Sæt ingen fremmedlegemer i låsen eller USB-porten.

Garanti

BURG-WÄCHTER produkter fremstilles i overensstemmelse med den gældende tekniske standard på produktionstidspunktet og under overholdelse af vores kvalitetsstandarder. Garantien omfatter udelukkende mangler, som bevisligt skyldes fabrikations- eller materialefejl på tidspunktet for salget. Garantien udløber efter to år, yderligere krav er udelukket. Opståede mangler og skader på grund af f.eks. Transport, fejlbetjening, usagkyndig brug, slitage etc. er ikke omfattet af garantien. Batterierne er ikke omfattet af garantien. Konstaterede mangler skal meddeles din forhandler skriftligt, inkl. original dokumentation for købet og kort beskrivelse af fejlen. Efter kontrol inden for en rimelig periode træffer garantigiver afgørelse om en eventuel reparation eller en udskiftning.

Ved returnering som led i din fortrydelsesret skal alle apparatets dele desuden være ubeskadigede og befinde sig i fabriksindstillingen. Ved manglende overholdelse af dette bortfalder garantien.

Bortskaffelse af enheden

Kære kunde

Du kan hjælpe med at mindske affald. Hvis du på et tidspunkt har til hensigt at bortskaffe dette produkt, skal du huske, at mange af de komponenter, det består af, er fremstillet af værdifulde materialer, som kan genbruges.



Vi gør opmærksom på, at sådan kendetegnede elektriske og elektroniske apparater samt batterier ikke må bortskaffes over husholdningsaffald, men skal bortskaffes hhv. sorteret og separat. Spørg den ansvarlige myndighed i din by/din kommune, hvor der kan afleveres batterier og elektronisk affald.

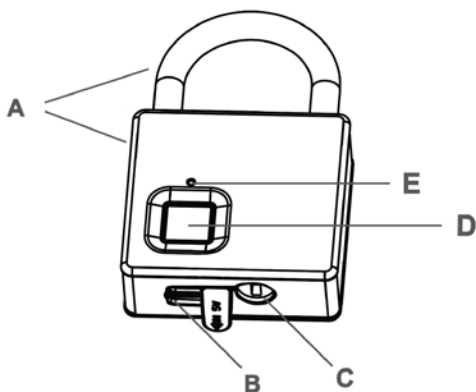


Hermed erklærer BURG-WÄCHTER KG, at dette apparat opfylder direktiverne 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS).

Hele teksten til EU-overensstemmelseserklæringen findes på internetadressen www.burg.biz.

Vi tager forbehold for tryk- og opsætningsfejl samt tekniske ændringer.

Rakenne



- A Lukkorunko ja lukon sanka
- B USB-liitäntä tyyppi C
- C Hätälukko
- D Sormenjälkitunnistin
- E Merkkivalo

Ominaisuuksia

Helppokäyttöinen:

Enintään 10 sormenjälkeä ohjelmoitavissa (1 ylläpitäjä, 9 käyttäjää)

Vesi- ja pölytiivis:

IP65, suojattu sateelta ja pölyltä.

Avautuu 1 sekunnissa:

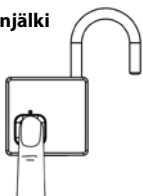
Pikatunnistustekniikka tunnistaa sormenjälkesi lyhimmissä ajassa.

Pieni virrankulutus:

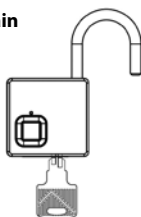
Täydellä latauksella 1 800–2 000 lukitusta ja avausta.

Eri avaamistavat

1. Sormenjälki



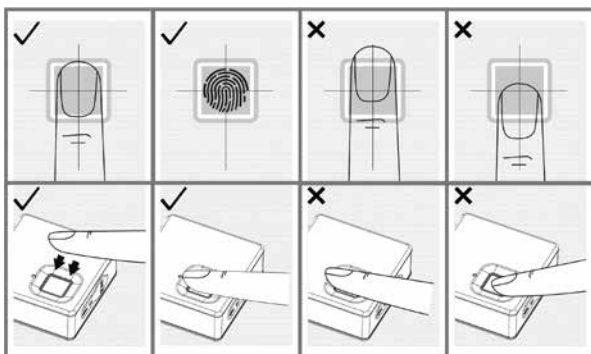
2. Avain



Huomautus:

Sormenjäljellä tai avaimella avaamisen jälkeen vedä sankaa ylöspäin.

Käyttöohjeet: Sormenjälkitunnistin



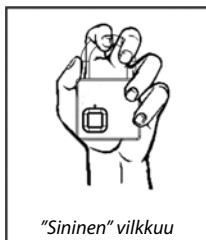
Merkkivalot

	SININEN	PUNAINEN	VIHREÄ
Aktiivisuus	Vilkkuu		
Syötä sormenjälki	Palaa		
Käyttäjän määrittys	Vilkkuu	Vilkkuu	
Epäonnistui		Palaa	
Nollaus		Palaa	
Avaaminen	Palaa		
Lukitseminen		Palaa	
Akku on lähes tyhjä			Vilkkuu
Lataa			Palaa

Avaus sormenjäljellä

Huomautus: Tehdasasetuksissa ja toimitustilassa lukko voidaan avata millä tahansa sormenjäljellä. Lukko yksilöidään määrittämällä sille ylläpitäjä.

Aktivoidaksesi paina solkea 1 kerran alas (kuva 1).



1. Paina sankaa kerran

Avaaminen: Aseta sormesi tunnistimelle (kuva 2).



2. Paina sormenjälkitunnistinta noin 1 sekunnin ajan

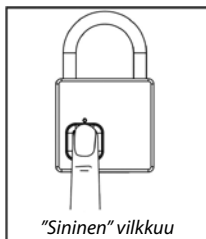
Ylläpitäjän määrittys



1. Paina sankaa kerran



2. Paina sormenjälkitunnistinta noin 3 sekunnin ajan



3. Syötä ylläpitäjän sormenjälki 10 kertaa



"Sininen" palaa:

Onnistui (pitempi merkkiääni)

"Punainen" palaa:

Epäonnistui (neljä merkkiääntä)



"Sininen" vilkkuu

1. Paina sankaa kerran



*"Sininen/punainen"
palaa, kaksi merkkiäntä*

2. Paina sormenjälkitunnistinta
noin 3 sekunnin ajan



*"Sininen" palaa,
kolme merkkiäntä*

3. Syötä ylläpitäjän sormenjälki



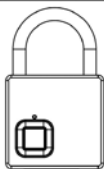
"Sininen" vilkkuu

3. Syötä käyttäjän sormenjälki
10 kertaa



*"Sininen" palaa,
pitempi merkkiäntä*

Onnistui



*"Punainen" palaa,
neljä merkkiäntä*

Epäonnistui

Nollaus



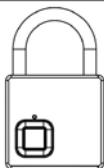
"Sininen" vilkkuu

1. Paina sankaa kerran



*"Punainen" vilkkuu,
kaksi merkkiääntä*

2. Paina sormenjälkitunnistinta,
kunnes punainen valo syttyy



*"Punainen" palaa/
"Punainen" vilkkuu*

3. Syötä ylläpitäjän
sormenjälki

"Punainen" palaa:

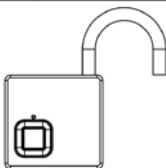
Onnistui (pitempi merkkiääni)

"Punainen" vilkkuu:

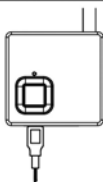
Epäonnistui (neljä merkkiääntä)

Lataus

Jos vihreä valo vilkkuu lukon avaamisen jälkeen, se tarkoittaa, että akku on ladattava. Lataa se hyvissä ajoin, koska lukkoa ei voi enää avata sormenjälkitunnistimen avulla, kun akku on tyhjä. Käytä mukana toimitettua tyypin C USB-kaapelia.



"Vihreä" vilkkuu



*Lataa mukana toimitet-
tulla USB-kaapelilla*

Huomautus: Jos akku on tyhjä, lukko voidaan silti avata mukana toimitetulla avaimella.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Painettaessa sormen jälkitunnistinta ei mikään valo syty	Lataa akku	Lataa lukko
	Valmiustilassa	Paina sankaa
Mikä tahansa sormi voi avata lukon	Lukko on toimituksen jälkeen tilassa, missä se voidaan avata millä tahansa sormella.	Määritä ylläpitäjä
Avaaminen ei ole mahdollista	Tunnistin ei tunnista sormea	Tunnistimen pinta tai painike likainen, puhdista ne

Varoituksia

Ole hyvä ja huomioi seuraavat ohjeet:

1. Huomioi, että latauksessa käytettävä sovittimen lähtöjännitteen on oltava 5 V.
2. Älä aseta mitään vierasesineitä lukkoon tai USB-liitäntään.

Takuu

BURG-WÄCHTER-tuotteet valmistetaan tuotannon ajankohtana voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti ja omia laatuvaatimuksiamme noudattaen. Takuun piiriin kuuluvat yksinomaan puutteet, jotka todistetusti johtuvat ostopäätöksellä olemassa olevista valmistus- tai materiaalivirheistä. Takuu raukeaa kahden vuoden kuluttua, jonka jälkeen ei enää voi esittää vaateita. Takuu ei kata esim. kuljetuksesta, virheikäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä, kulumisesta jne. syntyneitä puutteita ja vaurioita. Paristot eivät kuulu takuun piiriin. Ilmoitus havaituista puutteista on toimitettava kirjallisesti myyjälle, alkuperäinen ostotodistus ja lyhyt virheen kuvaus mukaan luettuna. Tarkastuksen jälkeen takuunantaja päättää asianmukaisen ajan kuluessa mahdollisesta korjauksesta tai vaihdosta.

Jos palautus tehdään peruutusosoikeutesi perusteella, myös kaikkien laitteen osien on oltava ehjiä ja tehdasasetuksissa. Laiminlyönti aiheuttaa takuun raukeamisen.

Laitteen hävittäminen

Arvoisa asiakas,
auta meitä vähentämään kierrättämättömän jätteen määrää. Jos haluat hävittää tämän laitteen, ota huomioon, että monet laitteen osat sisältävät arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.



Huomautamme, että sähkö ja elektronisia laitteita ja paristoja ei saa heittää pois kotitalousjätteenä, vaan ne on kerättävä erikseen. Ota selvää asuinkuntasi vastavasta virastosta, missä lähin paristojen ja sähköromun keräyspaikka sijaitsee.

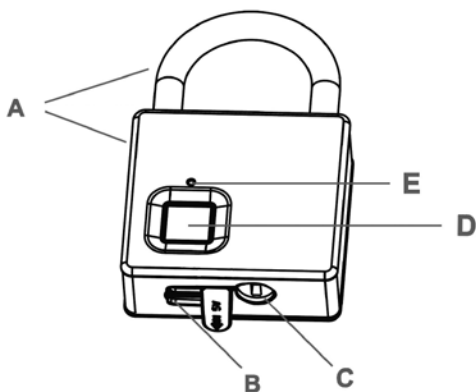


BURG-WÄCHTER KG ilmoittaa täten, että kyseinen laite vastaa direktiivejä 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS).

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla internetosoitteessa www.burg.biz.

Oikeus paino- tai typografiavirheisiin sekä teknisiin muutoksiin pidätetään.

Oppsett



- A Låskropp og låsbøyle
- B USB - kontakt Type C
- C Nødlås
- D Fingeravtrykksensor
- E Indikatorlys

Egenskaper

Enkel håndtering:

Opptil 10 fingeravtrykk programmerbare (1x admin, 9x brukere)

Vann- og støvtett:

IP65, beskyttet mot regn og støv.

Låser opp på 1 sekund:

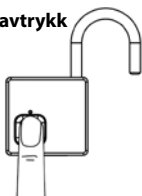
Rask gjenkjenningsteknologi, gjenkjenner fingeravtrykket ditt på kort tid.

Lavt strømforbruk

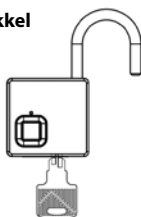
Etter full ladning kan den låses og låses opp til 1 800-2 000 ganger.

Åpningsalternativer

1. Fingeravtrykk



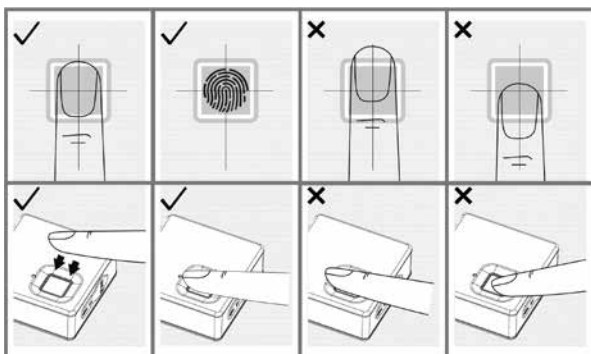
2. Nøkkel



Merknad:

Etter godkjenning trekker du braketten over fingeravtrykket eller åpner med nøkkelen oppover.

Bruksanvisning: Fingeravtrykksensor



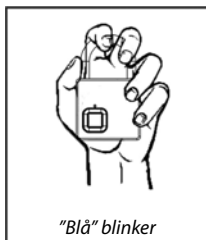
Indikatorlamper

	BLÅ	RØD	GRØNN
Aktiverer	Blinker		
Sett inn fingeravtrykk	Lyser		
Opprett bruker	Blinker	Blinker	
Mislyktes		Lyser	
Tilbakestill		Lyser	
Lås opp	Lyser		
Lu		Lyser	
Batteriet er nesten tomt			Blinker
Lader			Lyser

Åpne med fingeravtrykk

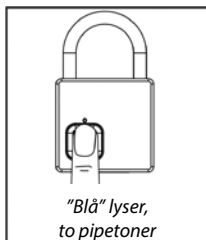
Merknad: På fabrikken og i leveringstilstand kan låsen åpnes med hvilket som helst fingeravtrykk. Låset blir individualisert ved å opprette administratoren.

For å aktivere, trykk brakett 1x nedover (fig. 1).



1. Trykk en gang på braketten

For å åpne: Plasser fingeren på sensoren (fig. 2).

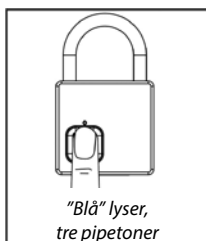


2. Trykk på fingeravtrykksensor i ca. 1 sekund

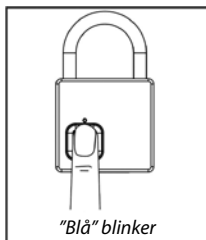
Sett opp administrator



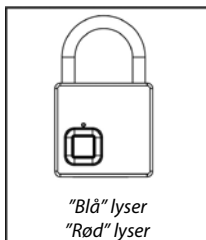
1. Trykk en gang på braketten



2. Trykk på fingeravtrykksensor i ca. 3 sekund



3. Tast inn 10x fingeravtrykk fra administratoren



"Blå" lyser

Vellykket (lang pipetone)

"Rød" lyser:

Mislyktes (fire pipetoner)

Opprett bruker



"Blå" blinker

1. Trykk en gang på braketten



*"Blå / rød" blinker,
to pipetoner*

2. Trykk på fingeravtrykksensor i
ca. 3 sekund



*"Blå" lyser,
tre pipetoner*

3. Tast inn fingeravtrykk fra
administratoren



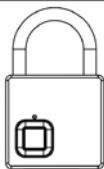
"Blå" blinker

3. Tast inn 10x fingerav-
trykk fra administratoren



*"Blå" lyser,
lang pipetone*

Vellykket



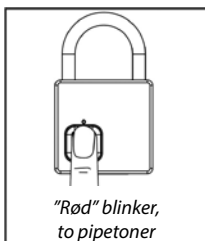
*"Rød" lyser,
fire pipetoner*

Mislyktes

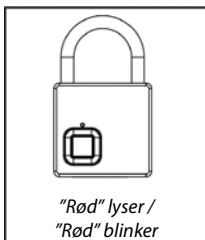
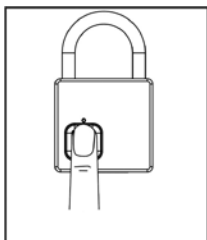
Tilbakestill



1. Trykk en gang på braketten



2. Trykk på fingeravtrykksensoren
til den røde lampen lyser



"Rød" lyser:
Vellykket (lang pipetone)
"Rød", blinker:
Mislyktes (fire pipetoner)

Lading

Hvis det grønne lyset blinker etter at det er låst opp, betyr det at batteriet må lades. Lad den i god tid, siden låsen ikke lenger kan åpnes via fingeravtrykksensoren når batteriet er tomt. Bruk den vedlagte Type-C USB-kabelen.



Merknad: Skulle batteriet allerede være helt utladet, kan låsen fortsatt åpnes med den medfølgende nøkkelen.

Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Det lyser ikke når du trykker på fingeravtrykksensoren	Batteriet er utladet	Lad opp låset
	I Standby-Modus	Trykk på braketten
Enhver finger kan åpne låsen	Låsen er i leverings-tilstand, kan hver finger brukes til å åpne den.	Sett opp en administrator
Kan ikke åpnes	Sensor gjenkjenner ikke fingeren	Sensoroverflate eller avtrykk er urent, rengjør

Advarsler

Vær oppmerksom på følgende retningslinjer:

1. Legg merke til at utgangspenningen på adapteren må være 5 V ved lading.
2. Ikke stikk fremmedlegemer i låsen eller USB-porten.

Garanti

BURG-WÄCHTER-produktene produseres i tråd med den tekniske kunnskap som finnes på produksjonstidspunktet og i henhold til anerkjente kvalitetsstandarder. Garantien omfatter utelukkende mangler som beviselig kan tilbakeføres til feil på materialer eller tilvirkning på tidspunktet produktet ble kjøpt. Garantien opphører etter to år; krav utover dette utelukkes. Feil og mangler som oppstår i forbindelse med transport, feil betjening eller bruk til feil formål, slitasje osv. dekkes ikke av garantien. Batteriene omfattes ikke av garantien. Feil og mangler meddeles skriftlig sammen med den originale kvitteringen og en kort beskrivelse av feilen til forhandleren der produktet ble kjøpt. Etter kontroll vil garantiansvarlig innen rimelig tid bestemme hvorvidt produktet skal repareres eller byttes ut.

Ved retur basert på din kanselleringsrett, må alle deler av enheten også være uskadet og med fabrikkinnstillinger. Hvis dette ikke overholdes, gjøres garantien ugyldig.

Avhending av enheten

Kjære kunde,
hjelp oss å forhindre avfall. Hvis du en gang skulle ønske å kaste dette produktet, ber vi deg å tenke på at det inneholder flere deler med verdifulle materialer som kan gjenvinnes.



Vi gjør oppmerksom på at merket elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn separat for sortering. Informer deg hos myndighetene i byen/kommunen om hvor du finner et retursted for elektronisk avfall.

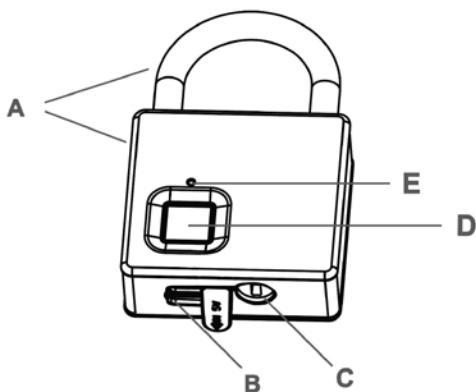


Herved erklærer BURG-WÄCHTER KG at dette produktet oppfyller kravene i direktivene 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS).

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen finner du på www.burg.biz.

Det tas forbehold om trykkfeil og typografiske feil samt tekniske endringer.

Uppbyggnad



- A Låskropp och låsbygel
- B USB-anslutning typ C
- C Nödlås
- D Fingeravtryckssensor:
- E Kontrollampa

Egenskaper

Enkel manövrering:

Programmerbar för upp till 10 olika fingeravtryck (1 administratör och 9 användare)

Vatten- och dammtätt

IP65, skyddad mot regn och damm.

Låses upp på 1 sekund:

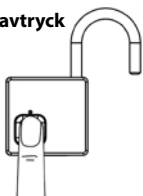
Snabb avkänningsteknik, som känner av ditt fingeravtryck på kortast tid.

Låg strömförbrukning:

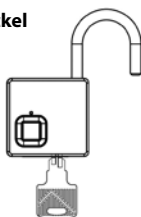
Efter fullständig uppladdning kan låsning och upplåsning göras 1800 - 2000 gånger.

Öppningsmöjligheter

1. Fingeravtryck



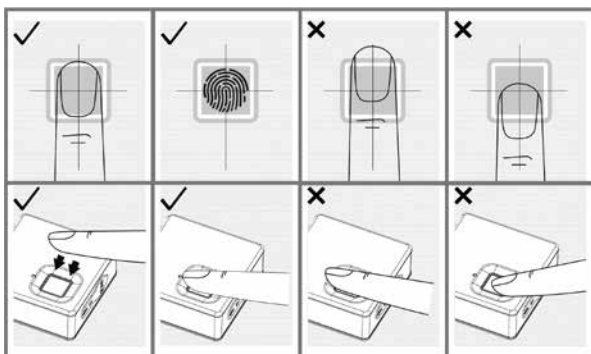
2. Nyckel



Anmärkning:

Dra i bygeln efter det att låset frisläppts av fingeravtrycket respektive vid öppning med nyckel uppifrån utifrån.

Bruksanvisning: Fingeravtryckssensor:



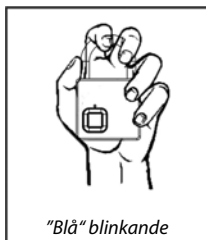
Kontrollampa

	BLÅ	RÖD	GRÖN
Aktivera	blinkande		
Lämna fingeravtryck	lysande		
Användare ställs in	blinkande	blinkande	
Misslyckades	lysande		
Återställning	lysande		
Upplåsning	lysande		
Stängning	lysande		
Uppladdningsbara batteriet nästan tomt	blinkande		
Ladda	lysande		

Öppna med fingeravtryck

Anmärkning: Fabriksinställning vid leveransen för att öppnas med fingeravtryck. Individualiserat lås som anläggs av administratören.

För att aktivera låset, tryck på bygeln 1 gång nedåt (bild 1).



1. Bygeln trycks in en gång

För att öppna: Lägg fingrarna på sensorn (bild 2).

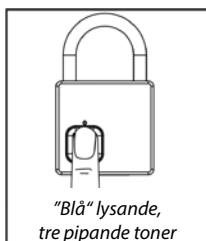


2. Fingeravtryckssensorn trycks ner i cirka 1 sekund

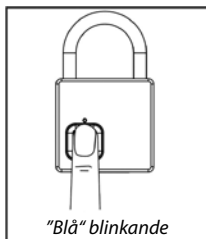
Administratören ställer in



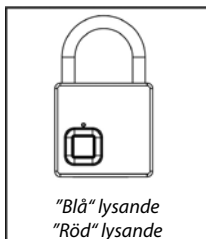
1. Bygeln trycks in en gång



2. Fingeravtryckssensorn trycks ner i cirka 3 sekunder



3. 10 x fingeravtryck läggs in av administratören



"Blå" lysande:

Lyckades (längre pipande ton)

"Röd" lysande:

Misslyckades (fyra pipande toner)

Användare ställs in



"Blå" blinkande

1. Bygeln trycks in en gång



*"blå/röd" blinkande,
två pipande toner*

2. Fingeravtryckssensorn trycks
ner i cirka 3 sekunder



*"Blå" lysande,
tre pipande toner*

3. Fingeravtryck läggs in av
administratören



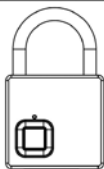
"Blå" blinkande

3. 10 x fingeravtryck läggs
in av användarna



*"Blå" lysande,
tre pipande toner*

Lyckades



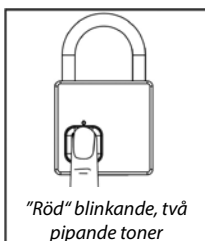
*"Röd" lysande,
lång pipande ton*

Misslyckades

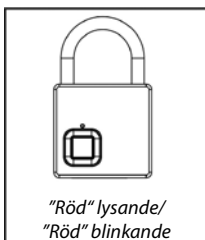
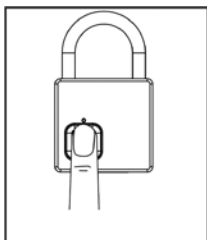
Återställning



1. Bygeln trycks in en gång



2. Fingeravtryckssensorn trycks ner tills lampan lyser röd



"Röd", lysande:

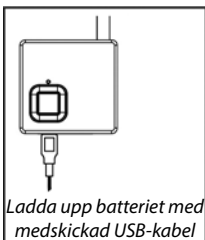
Lyckades (längre pipande ton)

"Röd" blinkande:

Misslyckades (fyra pipande toner)

Uppladdning

När efter stängningen den gröna lampan blinkar, betyder det att det uppladdningsbara batteriet måste laddas upp. Var god ladda upp batteriet i tid då låset vid tomt batteri inte längre kan öppnas med fingeravtryckssensorn. Använd den medskickade typ-C USB-kabel.



Anmärkning: Om det uppladdningsbara batteriet redan är helt urladdat, kan låset ändå öppnas med medskickad nyckel.

Felavhjälpning

Fel	Orsak	Lösning
Vid nedtryckning av fingeravtrycks-sensorn lyser ingen lampa	Det uppladdningsbara batteriet är urladdat	Ladda upp låset
	I standby-läge	Trycker ner bygeln
Man kan öppna låset med vilket finger som helst	När låset kommer från fabriken kan man använda vilket finger som helst.	Be administratören att ställa in
Öppning ej möjlig	Sensorn känner inte igen fingeravtrycket	Sensors yta eller avtryckplattan är inte ren, rengör dessa

Varningar

Vänligen beakta följande anvisningar:

1. Beakta att utgångsspänningen från adaptern måste vara på 5 V vid uppladdningen.
2. Stick inte in någon främmande kropp i låset eller i USB-anslutningen.

Garanti

BURG-WÄCHTER-produkter tillverkas i enlighet med de vid tillverkningen gängse tekniska standarderna och under det att vår kvalitetsstandard följs. Garantin gäller uteslutande brister som bevisligen är tillverknings- eller materialfel som fanns vid inköpstillfället. Garantin upphör efter två år, ytterligare krav är uteslutna. Fel och skador orsakade av t.ex. transport, felaktig manövrering, felaktig användning, slitage etc. är undantagna från garantin. Batterierna är uteslutna från garantin. Konstaterade defekter måste lämnas in skriftligen, inklusive det ursprungliga inköpsbeviset och en kort beskrivning av defekten, till din säljare. Efter verifiering, inom rimlig tid, kommer garantileverantören att besluta om eventuell reparation eller byte.

Vid returer måste alla andra delar medfölja i oskatt skick, i sin fabriksin-ställning. Vid nonchalering upphör garantin att gälla.

Bortskaffande av enheten

Kära kund

hjälp oss att undvika avfall. Om du vid något tillfälle avser att bort-skaffa denna enhet, tänk på att många beståndsdelar i enheten är värdefulla material som kan återvinnas.



Vi påpekar att elektrisk och elektronisk utrustning som är märkt på detta sätt samt batterier inte får bortskaffas med hushållsavfallet, utan måste samlas in åtskilt res-pektive separat. Informera dig om insamlingsställen för elavfall och batterier hos den myndighet som ansvarar för detta i din stad eller kommun.

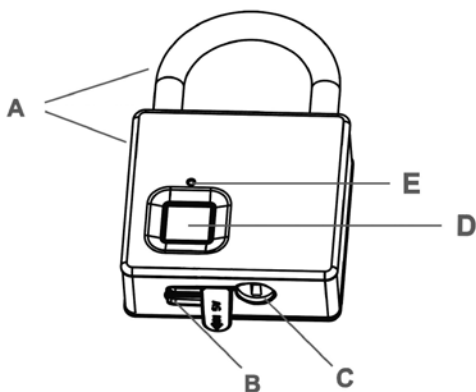


BURG-WÄCHTER KG förklarar härmed att föreliggande enhet uppfyller kraven i direktiv 2014/30/EU, (EMC), och 2011/65/EU (RoHS).

Den fullständiga texten för EG-försäkran om överens-stämmelse kan ses på www.burg.biz.

Tryck- och rättskrivningsfel samt tekniska ändringar förbehållna.

Budowa



- A Korpus i pałąk kłódki
- B Port USB typu C
- C Zamek awaryjny
- D Czytnik linii papilarnych
- E Kontrolka

Właściwości

Łatwa obsługa:

Możliwość zaprogramowania do 10 odcisków palców
(1x administrator, 9x użytkownik)

Wodo- i pyłoszczelność:

IP65, ochrona przed deszczem i pyłem.

Otwieranie zajmuje 1 sekundę:

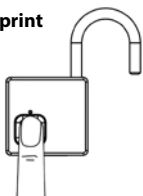
Technologia szybkiego rozpoznawania błyskawicznie rozpoznaje odcisk palca.

Niski pobór energii elektrycznej:

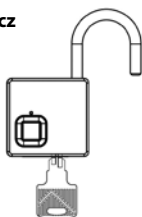
Po pełnym naładowaniu kłódkę można zamykać i otwierać nawet 1800-2000 razy.

Opcje otwierania

1. Fingerprint



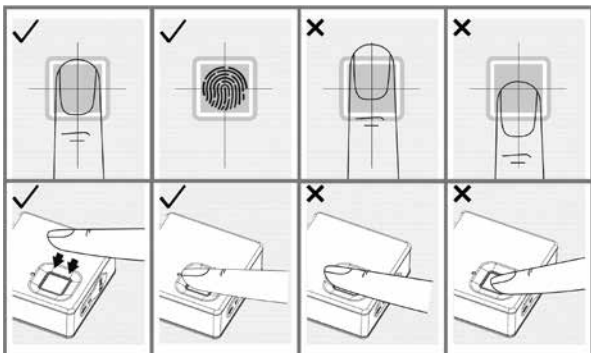
2. Klucz



Uwaga:

Po odblokowaniu za pomocą odcisku palca lub otwarciu kluczem należy wyciągnąć pałąk do góry.

Instrukcja użytkowania: Czytnik linii papilarnych



Kontrolki

	NIEBIESKA	CZERWONA	ZIELONA
Aktywacja	Miga		
Wprowadzanie odcisku palca	Świeci stale		
Tworzenie użytkownika	Miga	Miga	
Niepowodzenie	Świeci stale		
Resetowanie	Świeci stale		
Otwieranie	Świeci stale		
Zamykanie	Świeci stale		
Akumulator prawie rozładowany	Miga		
Ładowanie	Świeci stale		

Otwieranie za pomocą odcisku palca

Uwaga: W stanie fabrycznym kłódkę można otworzyć za pomocą dowolnego odcisku palca. Indywidualne ustawienia kłódki wykonuje się poprzez utworzenie administratora.

Aby aktywować, wciśnij pałąk 1x w dół (ilustr. 1).

Aby otworzyć: umieść palec na czytniku (ilustr. 2).



1. Naciśnij raz pałąk



2. Naciśnij czytnik linii papilarnych przez około 1 sek.

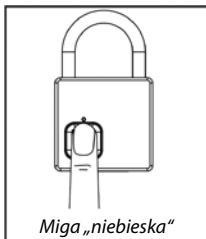
Konfigurowanie administratora



1. Naciśnij raz pałąk



2. Naciśnij czytnik linii papilarnych przez około 3 sek.



3. Wprowadź 10x odcisk palca administratora



Świeci stale „niebieska”:
Ukończono pomyślnie
(długi sygnał dźwiękowy)
Świeci stale „czerwona”:
Niepowodzenie (cztery
sygnały dźwiękowe)



Miga „niebieska”

1. Naciśnij raz pałąk



*Miga „niebieska/czerwona”,
dwa sygnały dźwiękowe*

2. Naciśnij czytnik linii papilarnych przez około 3 sek.



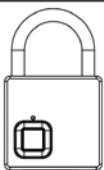
*Świeci stale „niebieska”,
trzy sygnały dźwiękowe*

3. Wprowadź odcisk palca administratora



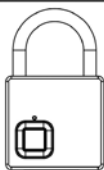
Miga „niebieska”

3. Wprowadź 10x odcisk palca użytkownika



*Świeci stale „niebieska”,
długi sygnał dźwiękowy*

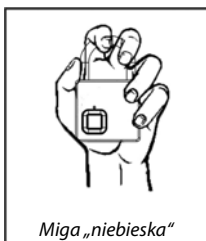
Ukończono pomyślnie



*Świeci stale „czerwona”,
cztery sygnały dźwiękowe*

Niepowodzenie

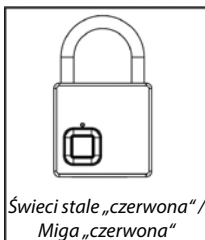
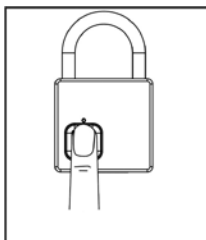
Resetowanie



1. Naciśnij raz pałąk



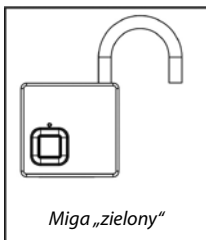
2. Naciśnij czytnik linii papilarnych,
aż zaświeci się czerwona dioda



Świeci stale „czerwona”:
Ukończono pomyślnie
(długi sygnał dźwiękowy)
Miga „czerwona”:
Niepowodzenie (cztery
sygnały dźwiękowe)

Ładowanie

Jeżeli po otwarciu miga zielona dioda, akumulator wymaga naładowania. Należy naładować go w porę, ponieważ przy rozładowanym akumulatorze otwarcie kłódki za pomocą czytnika linii papilarnych nie będzie możliwe. Użyj dołączonego kabla USB typu C.



Uwaga: Jeśli akumulator jest już całkowicie rozładowany, kłódkę moż-
na nadal otworzyć za pomocą dostarczonego klucza.

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Po naciśnięciu czytnika linii papilarnych nie świeci się żadna dioda	Akumulator rozładowany	Naładuj kłódkę
	W trybie czuwania	Naciśnij pałąk
Kłódkę może otworzyć każdy palec	Kłódka jest w stanie fabrycznym, do jej otwarcia można użyć każdego palca.	Skonfiguruj administratora
Nie można otworzyć	Czytnik nie rozpoznaje palca	Powierzchnia czytnika lub odcisk brudny, wyczyścić

Ostrzeżenia

Należy przestrzegać następujących punktów:

1. Pamiętaj, że podczas ładowania napięcie wyjściowe adaptera musi wynosić 5 V.
2. Nie wkładaj żadnych ciał obcych do kłódki lub portu USB.

Gwarancja

Produkty firmy BURG-WÄCHTER są produkowane zgodnie ze standardami technicznymi, obowiązującymi w chwili produkcji i z zachowaniem naszych standardów jakościowych. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady, które wynikają w oczywisty sposób z błędów produkcyjnych lub wad materiałowych, występujących w momencie sprzedaży. Okres gwarancyjny kończy się po upływie dwóch lat, dalsze roszczenia są wykluczone. Wady i szkody powstałe w wyniku np. transportu, nieprawidłowej obsługi, niewłaściwego użycia, zużycia, itp. są wyłączone z gwarancji. Gwarancja nie obejmuje baterii. Stwierdzone wady należy zgłosić na piśmie w punkcie sprzedaży wraz z oryginalnym dowodem zakupu i krótkim opisem. Po sprawdzeniu gwarant zdecyduje w stosownym terminie o możliwej naprawie lub wymianie.

W przypadku zwrotów opartych na prawie odstąpienia od umowy, wszystkie części urządzenia muszą być również nieuszkodzone i z zachowanymi ustawieniami fabrycznymi. Nieprzestrzeganie tych wymogów powoduje utratę gwarancji.

Utylizacja urządzenia

Szanowny Nabywco!

Pomóż nam w obniżeniu ilości niewykorzystanych odpadów. W przypadku planowanej utylizacji urządzenia należy pamiętać, że wiele składników tego urządzenia wykonano z cennych materiałów, które można odzyskać.



Zwracamy uwagę, że urządzeń elektrycznych i elektro-nicznych oraz baterii oznaczonych w ten sposób nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, lecz należy je zbierać osobno lub odpowiednio segregować. Informacje na temat lokalizacji punktów zbiórki odpadów elektrycznych można uzyskać w odpowiednim wydziale urzędu miasta lub gminy.

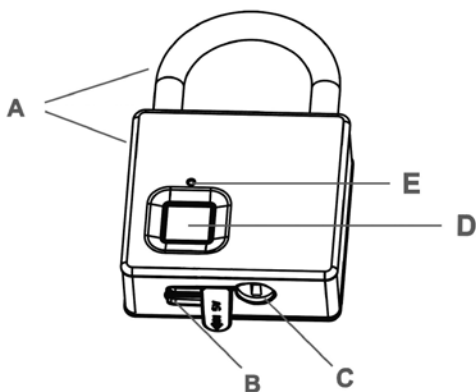


Firma BURG-WÄCHTER KG oświadcza niniejszym, że to urządzenie jest zgodne z postanowieniami dyrektyw nr 2014/30/EU, (EMC) oraz 2011/65/EU (RoHS).

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na stronie www.burg.biz.

Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia błędów drukarskich i typograficznych oraz wprowadzenia zmian technicznych.

Zgradba



- A Ohišje in lok ključavnice**
- B Prikluček USB tipa C**
- C Zasilna ključavnica**
- D Tipalo za prstne odtise**
- E Kontrolna lučka**

Lastnosti

Preprosta uporaba:

Možnost programiranja do 10 prstnih odtisov (1 administrator in do 9 uporabnikov)

Vodotesno in prahotesno ohišje:

IP65, zaščiteno pred dežjem in prahom.

Odklepanje v 1 sekundi:

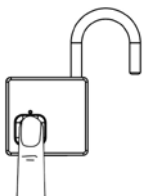
Tehnologija hitrega prepoznavanja, ki v izjemno kratkem času prepozna vaš prstni odtis.

Majhna poraba energije:

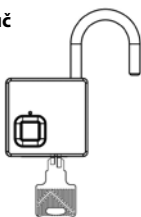
Polno napolnjena baterija omogoča 1800–2000 zapiranj in odpiranj.

Možnosti odpiranja

1. Prstni odtis



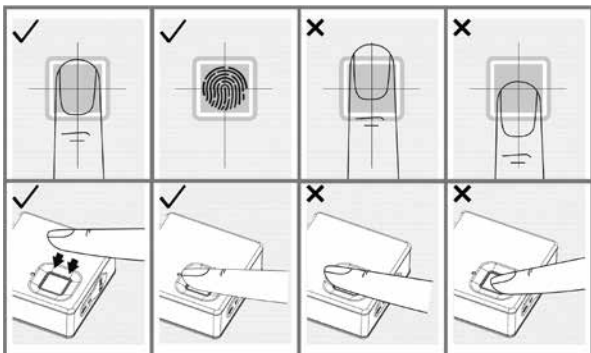
2. Ključ



Opomba:

Po odklepanju s prstnim odtisom ali ključem izvalcite lok navzgor iz ključavnice.

Napotki za uporabo: Tipalo za prstne odtise



Kontrolne lučke

	MODRA	RDEČA	ZELENA
Aktivacija	Utripa		
Vnos prstnega odtisa	Sveti		
Ustvarjanje uporabnika	Utripa	Utripa	
Neuspelo		Sveti	
Ponastavitev		Sveti	
Odklepanje	Sveti		
Zaklepanje		Sveti	
Baterija skoraj prazna			Utripa
Polnjenje			Sveti

Odpiranje s prstnim odtisom

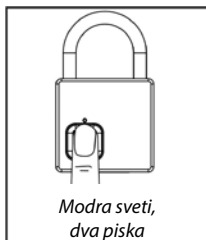
Opomba: V tovarniškem stanju ob dobavi je mogoče ključavnico odpreti z vsakim prstnim odtisom. Ključavnica se individualizira šele, ko ustvarite administratorja.

Za aktiviranje 1x pritisnite lok navzdol (slika 1).



1. Enkrat pritisnite lok

Za odpiranje: Postavite prst na tipalo (slika 2).



2. Za pribl. 1 sek. pritisnite na tipalo za prstne odtise

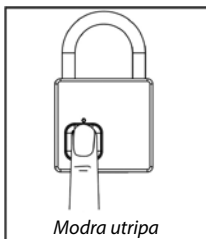
Ustvarjanje administratorja



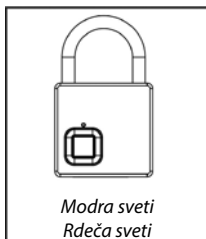
1. Enkrat pritisnite lok



2. Za pribl. 3 sek. pritisnite na tipalo za prstne odtise



3. 10x vnesite prstni odtis administratorja



Modra sveti:

Uspešno (dolgi pisk)

Rdeča sveti:

Neuspešno (štirje piski)

Ustvarjanje uporabnika



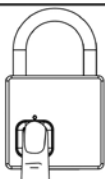
Modra utripa

1. Enkrat pritisnete lok



*Modra/rdeča utripa,
dva piska*

2. Za pribl. 3 sek. pritisnete na
tipalo za prstne odtise



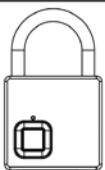
*Modra sveti,
trije piski*

3. Vnesite prstni odtis
administratorja



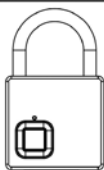
Modra utripa

3. 10x vnesite prstni odtis
uporabnika



*Modra sveti,
dolg pisk*

Uspešno



*Rdeča sveti,
štirje piski*

Neuspešno

Ponastavitev



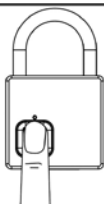
Modra utripa

1. Enkrat pritisnite lok



*Rdeča utripa,
dva piska*

2. Pritisnite na tipalo za prstne odtise, dokler ne zasveti rdeča lučka



3. Vnesite prstni odtis administratorja



*Rdeča sveti /
Rdeča utripa*

Rdeča sveti:

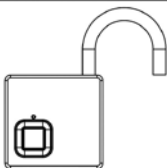
Uspešno (dolg pisk)

Rdeča utripa:

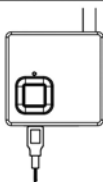
Neuspešno (štirje piski)

Polnjenje

Če po odklepanju utripa zelena lučka, to pomeni, da je treba napolniti baterijo. Poskrbite, da baterijo napolnite pravočasno: če se baterija izprazni, ključavnice ne bo mogoče več odkleniti s prstnimi odtisi. Uporabite priloženi kabel USB tipa C.



Zelena utripa



*Polnjenje s priloženim
kablom USB*

Opomba: Tudi če je baterija že povsem izpraznjena, je ključavnico še vedno mogoče odkleniti s priloženim ključem.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Ob pritisku na tipalo za prstne odtise ne zasveti nobena lučka	Baterija je izpraznjena	Napolnite baterijo ključavnice
	V stanju pripravljenosti	Pritisnite lok ključavnice
Vsak prst lahko odklene ključavnico	Ključavnica je še vedno v tovarniškem stanju kot ob dobavi, zato se lahko odklene z vsakim prstom.	Ustvarite administratorja
Odpiranje ni mogoče	Tipalo ne zazna prsta	Površina tipala ali konica prsta nista čista, očistite ju

Opozorila

Prosimo, upoštevajte naslednja opozorila:

1. Upoštevajte, da mora biti izhodna napetost polnilnika pri polnjenju 5 V.
2. Ne vstavljajte tujih predmetov v ključavnico ali priključek USB.

Garancija

Izdelki BURG-WÄCHTER so proizvedeni v skladu s tehničnimi standardi, ki veljajo ob času proizvodnje, ter ob upoštevanju naših standardov za kakovost. Garancija krije izključno pomanjkljivosti, ki dokazljivo izvirajo iz stvarnih napak ali napak v proizvodnji, ki so obstajale že ob trenutku nakupa. Garancija preneha veljati po dveh letih, nadaljnji zahtevki pa so izključeni. Garancija ne krije pomanjkljivosti, napak in okvar, nastalih npr. zaradi prenašanja, napačnega upravljanja, nepravilne uporabe, obrabe itd. Garancija ne krije baterij. Odkrite pomanjkljivosti morate pisno prijaviti pri svojem prodajalcu in priložiti originalni račun ter kratek opis napake. Po ustrezni kontroli bo nosilec garancije v primernem roku odločil, ali bo napravo popravil ali morda zamenjal.

Pri vračilih blaga na osnovi pravice do odstopa od nakupa dodatno velja, da morajo biti vsi deli naprave nepoškodovani in nastavljeni na privzete tovarniške nastavitve. Če tega ne upoštevate, izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Odlaganje naprave med odpadke

Spoštovani kupec,
pomagajte nam zmanjšati količino odpadkov. Če se boste kadarkoli odločili, da boste to napravo odvrgli med odpadke, ne pozabite, da so številni sestavni deli te naprave izdelani iz dragocenih materialov, ki so primerni za recikliranje.



Prav tako pomnite, da odpadnih električnih in elektronskih naprav ter baterij, označenih s sosednjim simbolom, ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba zbirati oziroma oddati ločeno. Pri pristojnem organu na mestni/občinski upravi se poznimate o zbirnih mestih za odpadne električne naprave in baterije.

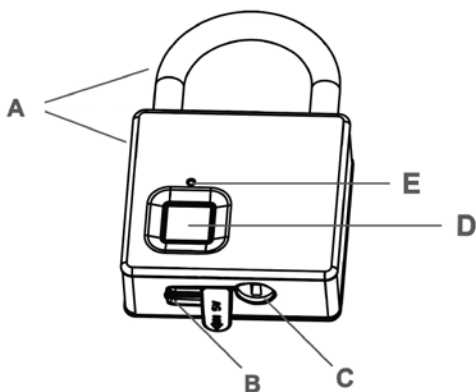


Podjetje BURG-WÄCHTER KG izjavlja, da ta naprava izpolnjuje zahteve Direktive 2014/30/EU (EMC) in Direktive 2011/65/EU (RoHS).

Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu www.burg.biz.

Pridržujemo si pravico do tiskarskih in tipkarskih napak ter tehničnih sprememb.

Estructura



- A** Cuerpo del candado y grillete del candado
- B** Puerto USB tipo C
- C** Bloqueo de emergencia
- D** Sensor de huella dactilar
- E** Testigo

Características

Fácil de usar:

Hasta 10 huellas digitales programables (1 administrador, 9 usuarios)

Resistente al agua y al polvo:

IP65, protegido contra lluvia y polvo.

Apertura en 1 segundo:

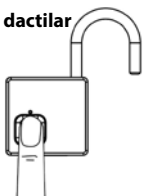
Tecnología de detección rápida, reconoce su huella dactilar en muy poco tiempo.

Bajo consumo de energía:

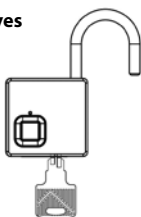
Después de la carga completa, hasta 1.800-2.000 x para abrir y cerrar.

Posibilidades de apertura

1. Huella dactilar



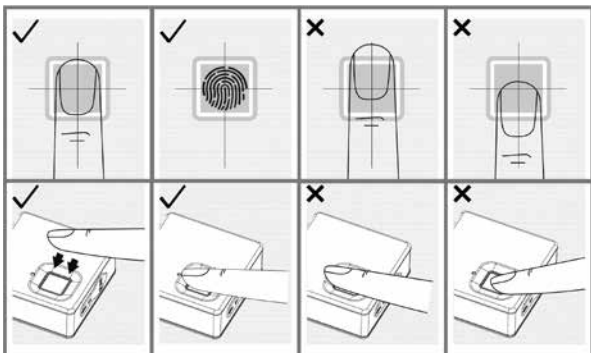
2. Llaves



Nota:

Después de la liberación a través de la huella dactilar, tire del grillete hacia arriba o ábralo con la llave.

Instrucciones de uso: Sensor de huella dactilar



Testigos

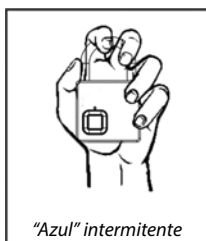
	AZUL	ROJO	VERDE
Activar	Intermitente		
Introducir la huella dactilar	Luminoso		
Configurar usuario	Intermitente	Intermitente	
Fallido		Luminoso	
Restablecer		Luminoso	
Abrir	Luminoso		
Cerrar		Luminoso	
Batería baja			Intermitente
Cargar			Luminoso

Abrir con huella dactilar

Nota: El candado puede abrirse con cualquier huella dactilar en la fábrica y en el estado de entrega. El candado se personaliza creando el administrador.

Para activarlo, presione el grillete 1x hacia abajo (Fig. 1).

Para abrir: Coloque el dedo sobre el sensor (Fig. 2).



1. Presione el grillete una vez



2. Pulse el sensor de huella dactilar durante aproximadamente 1 segundo

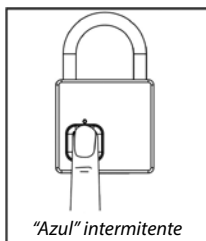
Configurar administrador



1. Presione el grillete una vez



2. Pulse el sensor de huella dactilar durante aproximadamente 3 segundo



3. Introduzca 10 veces la huella dactilar del administrador



"Azul" iluminado:
Con éxito (pitido largo)
"Rojo" iluminado:
Fallido (cuatro pitidos)

Configurar usuario



"Azul" intermitente

1. Presione el grillete una vez



*"Azul/rojo" intermitente,
dos pitidos*

2. Pulse el sensor de huella dactilar durante aproximadamente 3 segundo



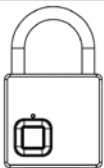
*"Azul" iluminado,
tres pitidos*

3. Introduzca la huella dactilar del administrador



"Azul" intermitente

3. Introduzca 10 veces la huella dactilar del usuario



*"Azul" iluminado,
pitido largo*

Con éxito



*"Rojo" iluminado,
cuatro pitidos*

Fallido

Restablecer



"Azul" intermitente

1. Presione el grillete una vez

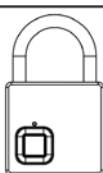


*"Rojo" intermitente,
dos pitidos*

2. Pulse el sensor de huella
dactilar hasta que se encienda
la luz roja



3. Introduzca la huella dac-
tilar del administrador

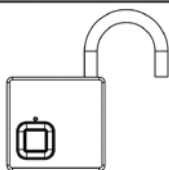


*"Rojo" iluminado/
"Rojo" intermitente*

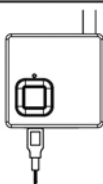
"Rojo", iluminado:
Con éxito (pitido largo)
"Rojo", intermitente:
Fallido (cuatro pitidos)

Cargar

Si después de la apertura la luz verde parpadea, significa que la batería debe cargarse. Por favor, cárguela a tiempo, ya que el candado no puede abrirse a través del sensor de huellas dactilares cuando la batería está vacía. Utilice el cable USB tipo C adjunto.



"Verde" intermitente



*Carga con cable USB
adjunto*

Nota: Si la batería ya está completamente descargada, el candado puede abrirse con la llave adjunta.

Solución de problemas

Error	Causa	Solución
No hay ninguna luz iluminada cuando se pulsa el sensor de huellas dactilares	Batería descargada	Cargue el candado
	En modo de espera	Presione el grillete
Cualquier dedo puede abrir el candado	El candado está en el estado de entrega, cualquier dedo puede ser utilizado para la apertura.	Configure un administrador
No se puede abrir	El sensor no detecta el dedo	Superficie del sensor o huella sucia, por favor, límpiela.

Advertencias

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

1. Tenga en cuenta que la tensión de salida del adaptador debe ser de 5 V.
2. No introduzca ningún objeto extraño en el candado o el conector USB.

Garantía

Los productos BURG-WÄCHTER se fabrican según las normas técnicas vigentes en el momento de su fabricación y de acuerdo con nuestras normas de calidad. La garantía solo cubre los defectos que se pueda demostrar que se deben a defectos de fabricación o de material en el momento de la venta. La garantía finaliza al cabo de dos años, quedando excluidas otras reclamaciones. Quedan excluidos de la garantía los defectos y daños causados, por ej. debido al transporte, funcionamiento incorrecto, uso inadecuado, desgaste, etc. Las pilas están excluidas de la garantía. Los defectos detectados deben ser presentados a su vendedor por escrito, incluyendo el comprobante original de compra y una breve descripción del defecto. Después de la verificación, dentro de un plazo razonable, el proveedor de la garantía decidirá sobre una posible reparación o un cambio.

En el caso de devoluciones debido a su derecho de revocación, todas las piezas del dispositivo deben ser devueltas sin daños con el ajuste de fábrica predeterminado. En caso de incumplimiento, se anulará la garantía.

Eliminación del dispositivo

Estimado cliente,
Ayúdenos por favor a reducir las cantidades de residuos no utilizados. Si en algún momento tiene intención de desechar este aparato, tenga en cuenta que varios de sus componentes contienen materiales valiosos que pueden reciclarse.



Advertimos que los aparatos identificados como eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben desecharse como residuo doméstico sino recogerse de forma separada. Infórmese en la oficina responsable de su municipio de los puntos de recogida para pilas y residuos eléctricos.

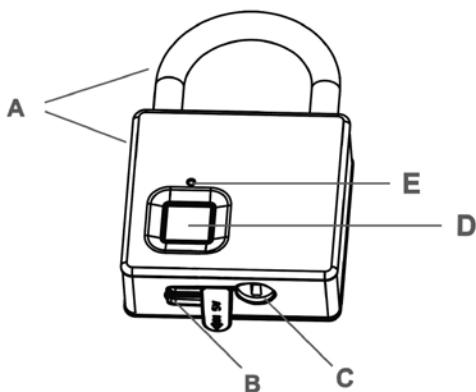


Por la presente, BURG- BURG KG declara que el presente aparato cumple la Directiva/UE, 2014/30/EU, (EMC) y 2011/65/EU (RoHS).

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede consultarse en info@burg.biz.

Reservados los errores de composición y de imprenta así como las modificaciones técnicas.

Конструкция



- A Корпус на катинара и арка на катинара
- B USB връзка тип C
- C Аварийен катинар
- D Сензор за пръстов отпечатък
- E Контролна лампа

Свойства

Лесно обслужване:

Могат да се програмират до 10 пръстови отпечатъка
(1x администратор, 9x потребители)

Непропускащ вода и прах:

IP65, защитен от прах и дъжд.

Отваряне за 1 секунда:

Техника за бързо разпознаване, разпознава Вашия пръстов отпечатък за най-кратко време.

Ниска консумация на електричество:

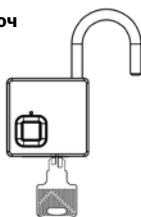
След пълно зареждане до 1.800-2.000x заключвания и отключвания.

Възможности за отваряне

1. Пръстов отпечатък



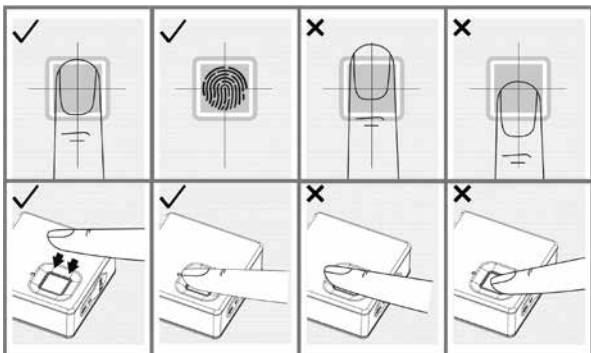
2. Ключ



Забележка:

След освобождаване чрез пръстов отпечатък, респ. отключване с ключ издърпайте арката нагоре.

Указания за употреба: Сензор за пръстов отпечатък



Контролни лампи

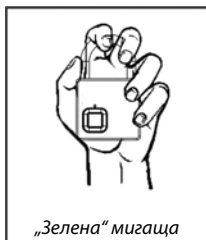
	СИНЯ	ЧЕРВЕНА	ЗЕЛЕНА
Активиране	Мигаща		
Подаване на пръстов отпечатък	Светеща		
Настройване на потребител	Мигаща	Мигаща	
Неуспешно		Светеща	
Рестартиране		Светеща	
Отключване	Светеща		
Заклучване		Светеща	
Акумулаторът е почти празен			Мигаща
Зареждане			Светеща

Отваряне с пръстов отпечатък

Забележка: Фабрично и в състояние при доставка катинарът може да се отвори с всеки пръстов отпечатък. Катинарът се индивидуализира чрез задаване на администратор.

За активиране натиснете арката 1х надолу (фиг. 1).

За отваряне: Поставете пръста си върху сензора (фиг. 2).



1. Натиснете арката веднъж

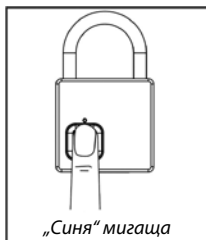
2. Натискайте сензора за пръстов отпечатък ок. 1 сек.

Задаване на администратор



1. Натиснете арката веднъж

2. Натискайте сензора за пръстов отпечатък ок. 3 сек.



3. 10х въвеждане на пръстов отпечатък на администратора

„Синя“ светеща:
Успешно (дълго бибикане)
„Червена“ светеща:
Неуспешно (четири бибикания)

Настройване на потребител



„Синя“ мигаща

1. Натиснете арката веднъж



„Синя/червена“ мигаща, две бибикания

2. Натискайте сензора за пръстов отпечатък ок. 3 сек.



„Синя“ светеща, три бибикания

3. Въвеждане на пръстов отпечатък на администратора



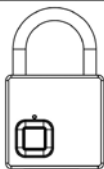
„Синя“ мигаща

3. 10x въвеждане на пръстов отпечатък на потребителя



„Синя“ светеща, дълго бибикане

Успешно



„Червена“ светеща, четири бибикания

Неуспешно

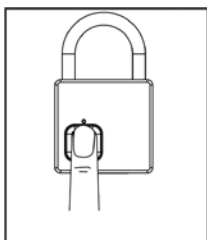
Рестартиране



1. Натиснете арката веднъж



2. Натиснете сензора за
пръстов отпечатък, докато
светне червената лампа



3. Въвеждане на пръстов
отпечатък на админи-
стратора



„Червена“, светеща:
Успешно (дълго библикане)
„Червена“, мигаща:
Неуспешно (четири библиканя)

Зареждане

Когато след отключване зелената лампа мига, това значи, че акумулаторът трябва да се зареди. Моля, зареждайте го своевременно, тъй като при празен акумулатор катинарът не може да се отвори чрез сензора за пръстов отпечатък. Използвайте приложения USB кабел тип C.



Забележка: Ако акумулаторът вече е изцяло разреден, катинарът все пак може да се отвори с приложения ключ.

Отстраняване на грешки

Грешка	Причина	Решение
При натискане на сензора за пръстов отпечатък не светва лампа.	Акумулаторът е разреден	Заредете катинара
	В режим стенд-бай	Натиснете арката
Всеки пръст може да отвори катинара	Катинарът е в състояние при доставка, всеки пръст може да се използва за отваряне.	Задайте администратор
Отварянето не е възможно	Сензорът не разпознава пръста	Повърхността на сензора или отпечатъкът са замърсени, моля почистете

Предупредителни указания

Моля, спазвайте следните указания:

1. Имайте предвид, че изходното напрежение на адаптера при зареждане трябва да е 5 V.
2. Не пъхайте чужди тела в катинара или в USB връзката.

Гаранция

Продуктите на BURG-WÄCHTER се произвеждат съгласно валидните в момента на производство технически стандарти при спазването на нашите стандарти за качество. Гаранцията покрива само недостатъци, които доказуемо се дължат на грешки при производството или материалите към момента на продажба. Гаранцията завършва след две години, по-нататъшни искания са изключени. Възникнали недостатъци и щети напр. от транспортиране, неправилно обслужване, неправилно приложение, износване и пр. са изключени от гаранцията. Батериите са изключени от гаранцията. Установените недостатъци трябва да се посочат писмено, вкл. оригиналната касова бележка и кратко описание на грешката, при вашия продавач. След проверка, в определено време, издателят на гаранцията решава за евентуален ремонт или замяна.

При обратни изпращания, основани на правото за връщане освен това всички части на уреда трябва да са във фабрична настройка. В случай на несъблюдаване гаранционното задължение отпада.

Изхвърляне на устройството

Уважаеми клиенти,
моля, съдействайте за намаляване на количеството неизползваеми отпадъци. Ако възнамерявате да изхвърлите този уред, моля, имайте предвид, че много части от него съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.



Моля имайте предвид, че електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират отделно. Информирайте се от местните органи на властта, къде се намира пункта за събиране на батерии и електронни отпадъци.

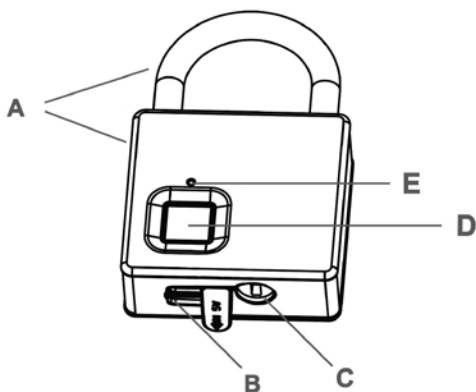


С настоящето BURG-WÄCHTER KG декларира, че представеният уред отговаря на директиви 2014/30/EU, (EMC), и 2011/65/EU (RoHS).

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се види на интернет адрес www.burg.biz.

Запазваме си правото за печатни и наборни грешки, както и за технически промени.

Konstrukcija



- A Tijelo i zapornica katanca
- B USB priključak tipa C
- C Pomoćna brava
- D Senzor za otisak prsta
- E Kontrolna žaruljica

Svojstva

Jednostavno rukovanje:

Programirano do 10 otisaka prstiju (1 x administrator, 9 x korisnik)

Vodootporan i otporan na prašinu:

IP65, zaštićen od kiše i prašine.

Otključavanje u sekundi:

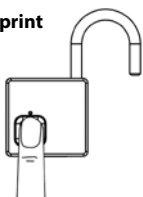
Tehnologija brzog prepoznavanja u trenu prepoznaje vaš otisak prsta.

Niska potrošnja struje

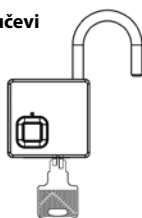
Nakon potpunog punjenja može se zaključati i otključati
1 800 – 2 000 puta.

Mogućnosti otvaranja

1. Fingerprint



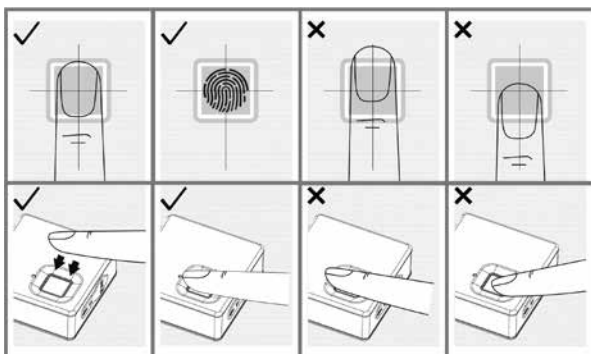
2. Ključevi



Napomena:

Nakon što je otključate otiskom prsta, povucite zapornicu prema gore ili je otkopčajte ključem.

Upute za korištenje: Senzor za otisak prsta



Kontrolne žaruljice

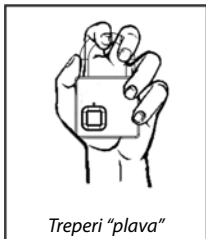
	PLAVO	CRVENO	ZELENO
Aktiviraj	Treperi		
Unesite otisak prsta	Svijetli		
Stvori korisnika	Treperi	Treperi	
Neuspješno		Svijetli	
Poništavanje		Svijetli	
Otvoreno	Svijetli		
Zatvoreno		Svijetli	
Baterija skoro prazna			Treperi
Učitavanje			Svijetli

Otvorite otiskom prsta

Napomena: Katanac se isporučuje u stanju u kojem je svatko može otvoriti otiskom prsta. Administrator može prilagoditi otključavanje katanca pojedincima.

Da biste je aktivirali, pritisnite zapornicu jednom

Za otvaranje: Stavite prst na senzor (slika 2).



1. Pritisnite zapornicu jednom



2. Pritisnite senzor otiska prsta jednu sekundu

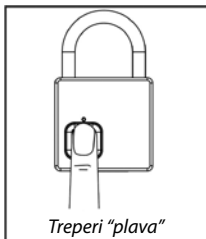
Postavljanje administratora



1. Pritisnite zapornicu jednom



2. Pritisnite senzor otiska prsta tri sekunde



3. Unesite otisak prsta administratora 10 puta



Svijetli "plava":

Uspješno (dugačak zvučni signal)

Svijetli "crvena":

Neuspješno (četiri zvučna signala)



Treperi "plava"

1. Pritisnite zapornicu jednom



*Treperi "plava/crvena",
dva zvučna signala*

2. Pritisnite senzor otiska prsta
tri sekunde



*Svijetli "plava",
tri zvučna signala*

3. Unesite otisak prsta
administratora



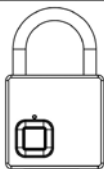
Treperi "plava"

3. Unesite otisak prsta
korisnika 10 puta



*Svijetli "plava",
dugački zvučni signal*

Uspješno



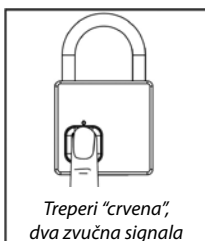
*Svijetli "crvena",
četiri zvučna signala*

Neuspješno

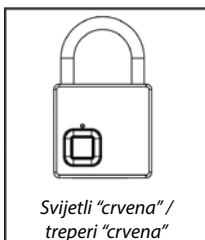
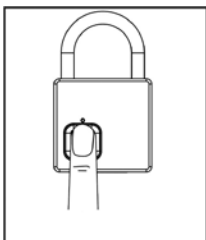
Poništavanje



1. Pritisnite zapornicu jednom



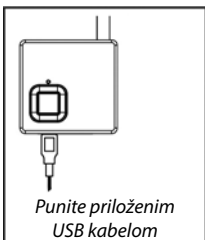
2. Pritisnite senzor otiska prsta
dok se ne upali crvena lampica



Svijetli "crvena":
Uspješno (dugačak zvučni signal)
Treperi "crvena":
Neuspješno (četiri zvučna signala)

Punjenje

Ako nakon otključavanja zeleno svjetlo treperi, to znači da je bateriju potrebno napuniti. Napunite je na vrijeme, jer se katanac ne može otvoriti putem senzora otiska prsta kada je baterija prazna. Upotrijebite priloženi USB kabel tip C.



Napomena: Ako je baterija već potpuno ispražnjena, katanac i dalje možete otvoriti priloženim ključem.

uklanjanje pogrešaka

Greška	Razlog	Rješenje
Nema svjetla kad pritisnete senzor otiska prsta	Baterija je prazna	Napunite bateriju katanca
	U načinu pripravnosti	Pritisnite zapornicu
Bilo koji prst može otvoriti katanac	Katanac je na tvorničkim postavkama. Svatko ga može otvoriti otiskom prsta.	Postavite administratora
Katanac se ne otvara	Senzor ne prepozna je prst	Nečista površina senzora ili otisak prsta. Očistite.

Upozorenja

Pridržavajte se sljedećih napomena:

1. Imajte na umu da izlazni napon ispravljača mora biti 5 V tijekom punjenja.
2. Ne stavljajte strane predmete u bravu ili USB priključak.

Jamstvo

Proizvodi BURG-WÄCHTER proizvode se u skladu s važećim tehničkim standardima u trenutku proizvodnje i uz pridržavanje naših standarda kvalitete. Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke koje je dokazivo moguće svesti na greške u proizvodnji ili greške materijala u trenutku prodaje. Jamstvo prestaje nakon dvije godine, daljnji zahtjevi su isključeni. Nedostatci i štete nastali npr. uslijed transporta, pogrešnog upravljanja, nestručne primjene, habanja itd. isključeni su iz jamstva. Baterije nisu obuhvaćene jamstvom. Pronađeni nedostaci moraju biti dostavljeni vašem prodavatelju u pisanom obliku, uključujući izvorni dokaz o kupnji i kratki opis nedostatka. Nakon provjere u primjerenom roku davatelj jamstva odlučuje o mogućem popravku ili zamjeni.

Pri povratnom slanju na temelju vašeg prava na opoziv osim toga je potrebno da su svi dijelovi uređaja neoštećeni i s tvorničkim postavkama. Jamstvo ne vrijedi ako nisu ispunjene prethodno navedene pretpostavke.

Odlaganje uređaja u otpad

Cijenjeni kupci, pomozite smanjiti količinu otpada. Ako u nekom trenutku odlučite baciti ovaj uređaj u otpad, imajte na umu da su brojni dijelovi uređaja proizvedeni od dragocjenih materijala koje je moguće reciklirati.



Podsjećamo da se električni i elektronički uređaji označeni na taj način i baterije ne smiju bacati u kućni otpad, nego se moraju odvojeno odnosno zasebno skupljati. Informirajte se u nadležnoj službi u vašem gradu/općini o sabirnim mjestima za baterije i elektronički otpad.

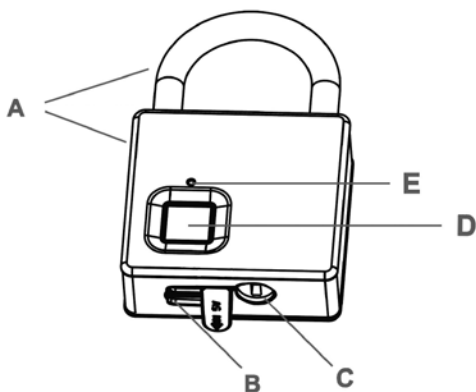


Tvrtka BURG-WÄCHTER KG ovime izjavljuje da ovaj uređaj odgovara zahtjevima Direktive 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS).

Potpuni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na internetskoj adresi www.burg.biz.

Pravo na tiskarske pogreške i pogreške u slogu te tehničke izmjene zadržano.

Устройство



- A** Корпус и дужка замка
- B** USB-разъем типа C
- C** Аварийный замок
- D** Датчик отпечатков пальцев
- E** Контрольная лампа

Особенности

Простое управление:

возможность запрограммировать до 10 отпечатков пальцев (1x администратор, 9x пользователей)

Влаго- и пыленепроницаемость:

IP65, защита от дождя и пыли

Отпирание через 1 секунду:

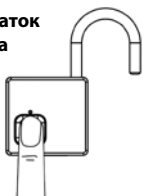
технология быстрого распознавания, мгновенно распознает отпечаток пальца.

Низкое энергопотребление:

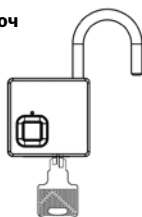
после полной зарядки до 1800–2000 закрываний и открываний.

Варианты открывания

1. Отпечаток пальца



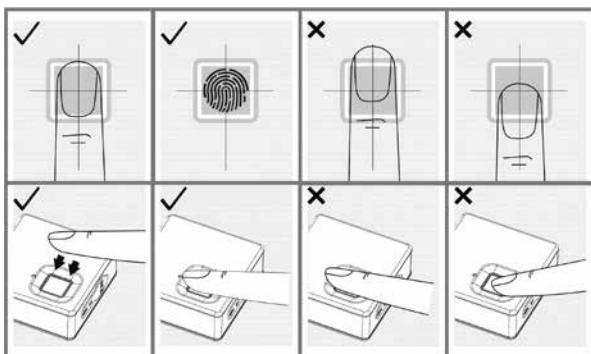
2. Ключ



Примечание:

после разблокировки с помощью отпечатка пальца или путем открывания ключом вытянуть дужку по направлению вверх.

Инструкция по использованию: Датчик отпечатков пальцев



Контрольные лампы

	СИНИЙ	КРАСНЫЙ	ЗЕЛЕНый
Активация	мигает		
Ввод отпечатка пальца	горит		
Настройка пользователя	мигает	мигает	
Ошибка		горит	
Сброс		горит	
Открытие	горит		
Закрытие		горит	
Батарея почти разряжена			мигает
Зарядить			горит

Открытие с помощью отпечатка пальца

Примечание: в соответствии с заводскими настройками на момент поставки замок открывается с помощью любого отпечатка пальца. Для персонализации замка необходимо создать администратора.

Для активации нажмите на дужку 1 раз (рис. 1).

Для открытия: положите палец на датчик (рис. 2).



1. Нажать на дужку один раз

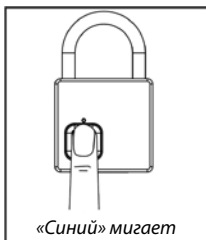
2. Нажимать на датчик отпечатка пальца в течение ок. 1 секунды

Настройка администратора



1. Нажать на дужку один раз

2. Нажимать на датчик отпечатка пальца в течение ок. 3 секунды



3. Ввести 10х отпечатков пальцев администратора

«Синий» горит:
успешно (длительный звуковой сигнал)
«Красный» горит:
ошибка (четыре звуковых сигнала)

Настройка пользователя



«Синий» мигает

1. Нажать на дужку один раз



«Синий/красный» мигает, два звуковых сигнала

2. Нажимать на датчик отпечатка пальца в течение ок. 3 секунды



«Синий» горит, три звуковых сигнала

3. Ввести отпечаток пальца администратора



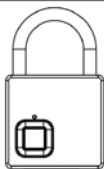
«Синий» мигает

3. Ввести 10х отпечатков пальцев пользователя



«Синий» горит, длительный звуковой сигнал

Успешно



«Красный» горит, четыре звуковых сигнала

Ошибка

Сброс



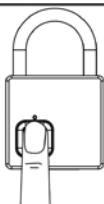
«Синий» мигает

1. Нажать на дужку один раз

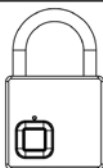


«Красный» мигает,
два звуковых сигнала

2. Нажимать на датчик отпечатка пальца,
пока не загорится красная лампочка



3. Ввести отпечаток пальца администратора

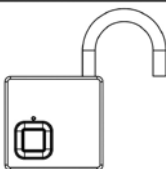


«Красный» горит /
«Красный» мигает

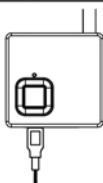
«Красный» горит:
успешно (длительный
звуковой сигнал)
«Красный» мигает:
ошибка (четыре звуковых
сигнала)

Зарядка

Если после открытия лампочка мигает зеленым, аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Выполняйте зарядку своевременно, так как при разряженной батарее замок невозможно открыть с помощью датчика отпечатков пальцев. Используйте кабель USB типа C, входящий в комплект поставки.



«Зеленый» мигает



Зарядка с помощью кабеля USB
из комплекта поставки

Примечание: если аккумуляторная батарея уже полностью разрядилась, замок можно открыть с помощью прилагаемого ключа.

Устранение неисправности

Неисправность	Причина	Решение
При нажатии на датчик отпечатков пальцев не загорается лампочка	Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите замок
	В режиме ожидания	Нажмите на дужку
Замок открывается любым отпечатком пальца	Замок находится в состоянии на момент поставки, для открытия можно использовать любой палец.	Настройте администратора
Открытие невозможно	Датчик не распознает палец	Загрязнение поверхности датчика или отпечатка, выполните очистку

Предупреждение

Соблюдайте следующие указания:

1. Обратите внимание, что выходное напряжение адаптера при зарядке должно составлять 5 В.
2. Не вставляйте посторонние предметы в замок и разъем USB.

Гарантия

Изделия BURG-WÄCHTER производятся по стандартам, действующим на момент производства, и с соблюдением стандартов качества компании. Гарантия покрывает исключительно изъяны, наличие которых доказано на момент продажи и возникшие из-за дефекта материала или производственной ошибки. Гарантия истекает через два года, дальнейшие гарантийные требования исключены. Неисправности и повреждения, возникшие вследствие транспортировки, неправильного обслуживания, ненадлежащего применения, износа и т.п., из гарантии исключаются. Гарантия не распространяется на батарейки. При обнаружении дефектов покупатель должен информировать своего дилера в письменной форме, прилагая оригинальный чек на покупку и краткое описание дефекта. После проверки в течение разумного срока исполнитель гарантийных обязательств принимает решение о возможном ремонте или замене.

Кроме того, при возврате товара на основании Вашего права возврата все части устройства должны быть исправными и с заводскими настройками. При несоблюдении этого требования гарантия утрачивает силу.

Утилизация устройства

Уважаемый клиент!

Помогите уменьшить количество отходов. Если вы намерены утилизировать это устройство, помните, что многие его детали содержат ценные материалы, которые могут быть переработаны.



Обращаем ваше внимание на то, что электрические/электронные приборы и батарейки запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами — этот вид отходов подлежит отдельному сбору и переработке. Узнайте в ответственном учреждении вашего города или муниципалитета, где расположены ближайшие пункты сбора батареек и электрических отходов.

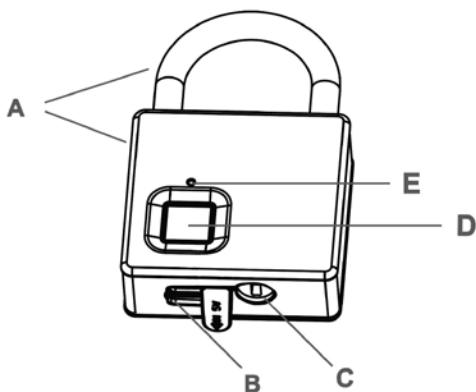


Компания BURG-WÄCHTER KG заявляет, что данное устройство отвечает требованиям европейских директив 2014/30/EU, (EMC) и 2011/65/EU (RoHS).

Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на сайте компании: www.burg.biz.

Мы не исключаем возможности ошибок при печати и наборе, а также сохраняем за собой право на внесение технических изменений.

Περιγραφή



- A Σώμα και λαιμός λουκέτου
- B Θύρα USB τύπου C
- C Κλείδωμα έκτακτης ανάγκης
- D Αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος
- E Λυχνία ελέγχου

Χαρακτηριστικά

Εύκολος χειρισμός:

Δυνατότητα προγραμματισμού έως και 10 δακτυλικών αποτυπωμάτων (1 διαχειριστή, 9 χρηστών)

Στεγανότητα στο νερό και τη σκόνη:

IP65, προστασία από τη βροχή και τη σκόνη.

Ξεκλείδωμα σε 1 δευτερόλεπτο:

Τεχνολογία γρήγορης αναγνώρισης, αναγνώριση του δακτυλικού αποτυπώματος σε ελάχιστο χρόνο.

Πολύ χαμηλή ηλεκτρική κατανάλωση:

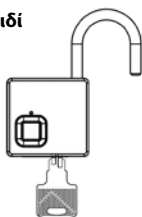
Μετά από πλήρη φόρτιση, κλείδωμα και ξεκλείδωμα έως και 1.800-2.000 φορές.

Δυνατότητες ανοίγματος

1. Δακτυλικό αποτύπωμα



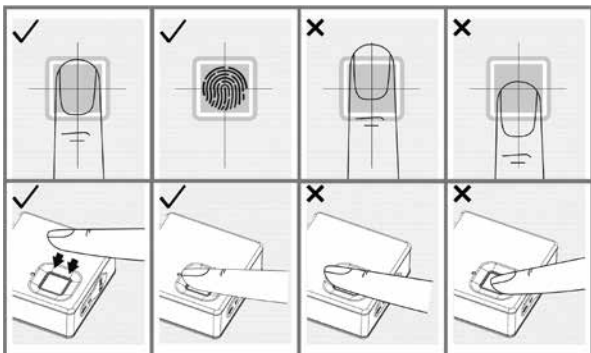
2. Κλειδί



Σημείωση:

Μετά την αναγνώριση μέσω δακτυλικού αποτυπώματος ή το άνοιγμα με το κλειδί, τραβήξτε προς τα πάνω και ελευθερώστε τον λαιμό.

Υποδείξεις χρήσης: Αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος



Λυχνίες ελέγχου

	ΜΠΛΕ	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΠΡΑΣΙΝΟ
Ενεργοποίηση	Αναβοσβήνει		
Καταχώρηση δακτυλικού αποτυπώματος	Αναμμένη		
Δημιουργία χρήστη	Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	
Αποτυχία	Αναμμένη		
Επαναφορά	Αναμμένη		
Ξεκλείδωμα	Αναμμένη		
Κλείδωμα	Αναμμένη		
Σχεδόν άδεια μπαταρία			Αναβοσβήνει
Φόρτιση			Αναμμένη

Άνοιγμα με δακτυλικό αποτύπωμα

Σημείωση: Με την εργοστασιακή ρύθμιση και στην κατάσταση παράδοσης, το λουκέτο μπορεί να ανοίξει με οποιοδήποτε δακτυλικό αποτύπωμα. Η εξατομικευμένη ρύθμιση του λουκέτου γίνεται με τη δημιουργία του διαχειριστή.

Για ενεργοποίηση, πιέστε τον λαιμό 1 φορά προς τα κάτω (εικ. 1).

Για άνοιγμα: Βάλτε το δάκτυλό σας πάνω στον αισθητήρα (εικ. 2).



1. Πιέστε τον λαιμό μία φορά

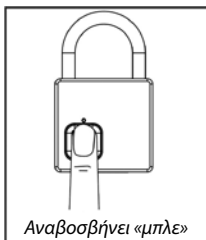
2. Πιέστε τον αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος για περίπου 1 δευτ.

Δημιουργία διαχειριστή



1. Πιέστε τον λαιμό μία φορά

2. Πιέστε τον αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος για περίπου 3 δευτ.



3. Καταχωρήστε το δακτυλικό αποτύπωμα του διαχειριστή 10 φορές

Αναμμένη «μπλε»:
Επιτυχής ρύθμιση (μακρύς ήχος μπιπ)
Αναμμένη «κόκκινο»:
Αποτυχία ρύθμισης (τέσσερις ήχοι μπιπ)



Αναβοσβήνει «μπλε»

1. Πιέστε τον λαιμό μία φορά



Αναβοσβήνει «μπλε/
κόκκινο», δύο ήχοι μπιπ

2. Πιέστε τον αισθητήρα
δακτυλικού αποτυπώματος
για περίπου 3 δευτ.



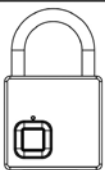
Αναμμένη «μπλε»,
τρεις ήχοι μπιπ

3. Καταχωρήστε το δακτυλικό
αποτύπωμα του διαχειριστή



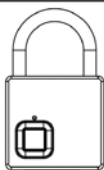
Αναβοσβήνει «μπλε»

3. Καταχωρήστε το δακτυλικό απο-
τύπωμα του χρήστη 10 φορές



Αναμμένη «μπλε»,
μακρύς ήχος μπιπ

Επιτυχής ρύθμιση



Αναμμένη «κόκκινο»,
τέσσερις ήχοι μπιπ

Αποτυχία ρύθμισης

Επαναφορά



Αναβοσβήνει «μπλε»

1. Πιέστε τον λαιμό μία φορά

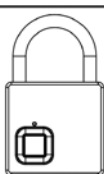


Αναβοσβήνει «κόκκινο»,
δύο ήχοι μπιπ

2. Πιέστε τον αισθητήρα δακτυ-
λικού αποτυπώματος μέχρι να
ανάψει η κόκκινη λυχνία



3. Καταχωρήστε το δακτυλικό
αποτύπωμα του διαχειριστή

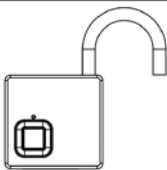


Αναμμένη «κόκκινο»/
Αναβοσβήνει «κόκκινο»

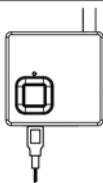
Αναμμένη «κόκκινο»:
Επιτυχής ρύθμιση (μακρύς ήχος μπιπ)
Αναβοσβήνει «κόκκινο»:
Αποτυχία ρύθμισης (τέσσερις ήχοι
μπιπ)

Φόρτιση

Αν μετά το ξεκλείδωμα η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία. Φορτίστε την εγκαίρως, διότι το λουκέτο δεν ανοίγει από τον αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB τύπου C.



Αναβοσβήνει «πράσινο»



Φόρτιση με το παρεχόμε-
νο καλώδιο USB

Σημείωση: Αν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί τελείως, μπορείτε ακόμα να ανοίξετε το λουκέτο με το παρεχόμενο κλειδί.

Αποκατάσταση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Επίλυση
Όταν πιέζετε τον αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος δεν ανάβει καμία λυχνία	Αποφορτισμένη μπαταρία	Φορτίστε το λουκέτο
	Σε κατάσταση αναμονής	Πιέστε τον λαιμό
Το λουκέτο ανοίγει με οποιοδήποτε δάκτυλο	Το λουκέτο είναι σε κατάσταση παράδοσης και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε δάκτυλο για να το ανοίξετε.	Δημιουργήστε έναν διαχειριστή
Αδύνατο άνοιγμα	Ο αισθητήρας δεν αναγνωρίζει το δάκτυλο	Λερωμένη επιφάνεια αισθητήρα ή ασαφές αποτύπωμα, απαιτείται καθαρισμός

Προειδοποιήσεις

Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

1. Προσέξτε ότι η τάση εξόδου του τροφοδοτικού πρέπει να είναι 5 V για τη φόρτιση.
2. Μην βάζετε ξένα σώματα μέσα στο λουκέτο ή τη θύρα USB.

Εγγύηση

Τα προϊόντα BURG-WÄCHTER κατασκευάζονται σύμφωνα με τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα τη στιγμή της παραγωγής και τηρώντας τα πρότυπα ποιότητας της εταιρείας μας. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα, τα οποία οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα κατασκευής ή αστοχίες υλικού τη στιγμή της πώλησης. Η εγγύηση έχει διετή διάρκεια και οποιεσδήποτε περαιτέρω αξιώσεις αποκλείονται. Ελαττώματα και ζημιές που προκαλούνται, μεταξύ άλλων, από τη μεταφορά, εσφαλμένο χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, φθορά κ.λπ. δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Οι μπαταρίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τα ελαττώματα που διαπιστώνονται πρέπει να κοινοποιούνται γραπτώς, μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς και σύντομη περιγραφή του σφάλματος, στο αρμόδιο κατάστημα πώλησης. Κατόπιν εξέτασης του αιτήματος και μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ο φορέας που παρέχει την εγγύηση θα αποφασίσει για την πιθανή επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος.

Στην περίπτωση επιστροφής με βάση το δικαίωμά σας για υπαναχώρηση, πρέπει επιπλέον όλα τα μέρη της συσκευής να είναι άθικτα και να έχουν τις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Σε διαφορετική περίπτωση, η εγγυητική κάλυψη παύει να ισχύει.

Απορριψη της συσκευής

Αγαπητέ πελάτη,
βοηθήστε μας να μειώσουμε τον όγκο των ανεκμετάλλευτων αποβλήτων. Αν κάποια στιγμή αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, σκεφτείτε ότι πολλά μέρη της αποτελούνται από αξιόλογα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



Σας επισημαίνουμε ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, καθώς και οι αποφορτισμένες μπαταρίες, απαγορεύεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Για τα σημεία συλλογής μπαταριών και ηλεκτρικών αποβλήτων ενημερωθείτε από την αρμόδια υπηρεσία του Δήμου σας.

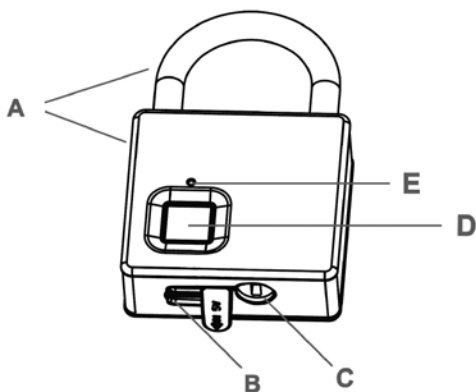


Η BURG-WÄCHTER KG δηλώνει με το παρόν ότι αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών 2014/30/EU (EMC) και 2011/65/EU (RoHS).

Για να δείτε ολόκληρο το κείμενο της δήλωσης πιστότητας ΕΚ ανατρέξτε στον ιστότοπο www.burg.biz.

Με την επιφύλαξη τυπογραφικών σφαλμάτων και τεχνικών αλλαγών.

Ehitus



- A Lukukorpus ja luku kaar
- B USB-ühendus, tüüp C
- C Avariilukk
- D Sõrmejäljeandur
- E Näidikutuli

Omadused

Lihtne kasutamine:

programmeerida saab kuni 10 sõrmejälge (1x admin, 9x kasutaja)

Vee- ja tolmukindel:

IP65, kaitstud vihma ja tolmu eest.

Avamine 1 sekundiga:

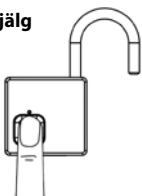
kiirtuvastustehnoloogia, tuvastab Teie sõrmejälje lühima ajaga.

Väike volutarve:

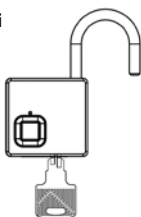
pärast täielikku laadimist 1800–2000 lukustus- ja avamiskorda.

Avamisevõimalused

1. Sõrmejalg



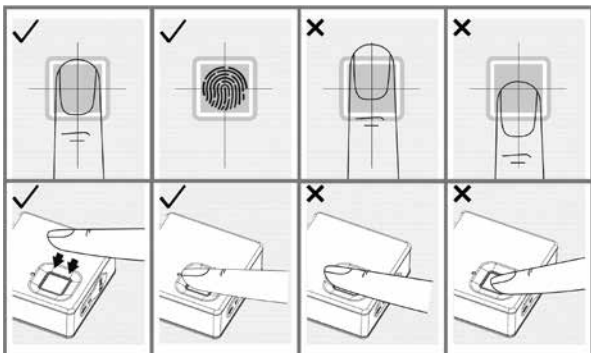
2. Võti



Märkus.

Pärast sõrmejälje või võtme abil avamist tõmmake kaar ülespoole välja.

Kasutusjuhised Sõrmejäljeandur



Näidikutuled

	SININE	PUNANE	ROHELINE
Aktiveerimine	Vilgub		
Sõrmejälje sisestamine	Põleb		
Kasutaja loomine	Vilgub	Vilgub	
Tõrge		Põleb	
Lähtestamine		Põleb	
Avamine	Põleb		
Lukustamine		Põleb	
Aku peaaegu tühi			Vilgub
Laadimine			Põleb

Sõrmejäljega avamine

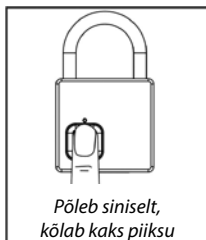
Märkus. Tehases seadistatud tarneolekus on lukku võimalik iga sõrmejäljega avada. Luku individualiseerimiseks tuleb luua kasutaja.

Aktiveerimiseks vajutage kaar 1x alla (joonis 1).



1. Vajutage kaar üks kord alla

Avamiseks: asetage sõrm andurile (joonis 2).

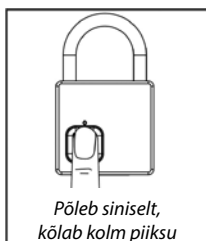


2. Vajutage sõrmejäljeandurile
ca 1 s jooksul

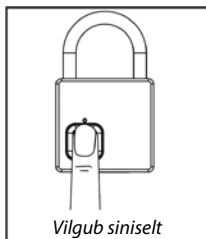
Administraatori loomine



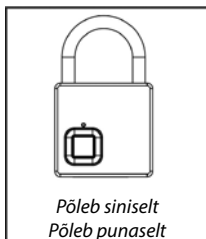
1. Vajutage kaar üks kord alla



2. Vajutage sõrmejäljeandurile
ca 3 s jooksul



3. Sisestage 10x administ-
raatori sõrmejalg



Põleb siniselt:

õnnestus (pikk piiksu)

Põleb punaselt:

ebaõnnestus (neli piiksu)



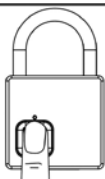
Vilgub siniselt

1. Vajutage kaar üks kord alla



*Vilgub siniselt/punaselt,
kõlab kaks piiksu*

2. Vajutage sõrmejäljeandurile
ca 3 s jooksul



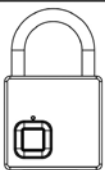
*Põleb siniselt,
kõlab kolm piiksu*

3. Sisestage administraatori
sõrmejalg



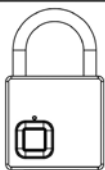
Vilgub siniselt

3. Sisestage 10x kasutaja
sõrmejalg



*Põleb siniselt,
kõlab pikk piiks*

Õnnestus



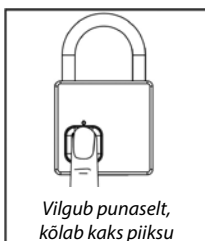
*Põleb punaselt,
kõlab neli piiksu*

Ebaõnnestus

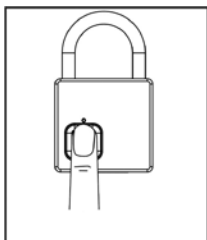
Lähtestamine



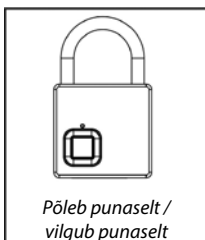
1. Vajutage kaar üks kord alla



2. Vajutage sõrmejäljeandurile,
kuni süttib punane tuli



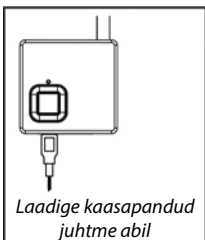
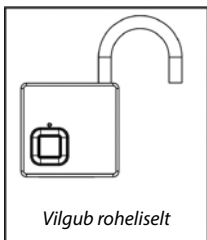
3. Sisestage administraatori
sõrmejalg



Põleb punaselt:
õnnestus (pikk piik)
Vilgub punaselt:
ebaõnnestus (neli piiksu)

Laadimine

Kui pärast luku avamist vilgub roheline tuli, tähendab see, et akut tuleb laadida. Laadige seda õigeaegselt, kuna tühja aku korral ei saa lukku enam sõrmejäljeanduri abil avada. Kasutage kaasapandud C-tüüpi USB-juhet.



Märkus. Kui aku on juba täielikult tühjenenud, saab luku sellegipoolest kaasapandud võtme abil avada.

Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Sõrmejälganduri vajutamisel ei põle ükski tuli	Aku tühi	Laadige lukku
	Ooterežiimil	Vajutage kaar alla
Lukku saab avada iga sõrmejäljega	Lukk on tarneolekus, avamiseks saab kasutada iga sõrmejälge.	Looge administraator
Avamine pole võimalik	Andur ei tuvasta sõrmejälge	Anduri pind või sõrmejälg määrdunud; puhastage

Hoiatused

Järgige järgmiseid juhiseid.

1. Pange tähele, et adapteri väljundpinge peab laadimisel olema 5 V.
2. Ärge pistke luku ega USB-pesa sisse võõrkehi.

Garantii

BURG-WÄCHTERi tooted valmistatakse nende tootmise ajal kehtivate tehniliste normide kohaselt, järgides meie kvaliteedistandardeid. Garantii hõlmab üksnes neid puudusi, mis on tõendatavalt põhjustatud tootmis- või materjalivigadest, mis olid tootel olemas müügihetkel. Garantiiäeg on kaks aastat, pärast seda ei saa garantiinõudeid esitada. Garantii ei hõlma puudusi ja kahjustusi, mis on tekkinud nt transportimise, vale kasutamise, kulumise jne tagajärjel. Patareid ei kuulu garantii alla. Leitud puuduste lühikirjeldus tuleb esitada müüjale kirjalikult koos originaal-ostudokumendiga. Garantiiandja teeb pärast kontrollimist mõistliku aja jooksul otsuse seadme võimaliku remontimise või väljavahetamise kohta.

Kui saadate seadme tagasi, kasutades oma lepingust taganemise õigust, peavad lisaks kõik seadmeosad olema kahjustusteta ja tehase-seadistustega. Nõuete mittejärgimisel kaotab garantii kehtivuse.

Seadme kõrvaldamine jäätmena

Lugupeetud klient

Aidake palun vähendada jäätmete hulka. Kui soovite selle seadme jäätmena kõrvaldada, mõelge palun sellele, et paljud seadme komponendid koosnevad väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taaskasutada.



Juhime teie tähelepanu sellele, et sellise märgistusega elektri ja elektroonikaseadmeid ega patareisid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda eraldi. Patareide ja elektriseadmete jäätmete kogumiskoha infot saab kohalikust omavalitsusest.

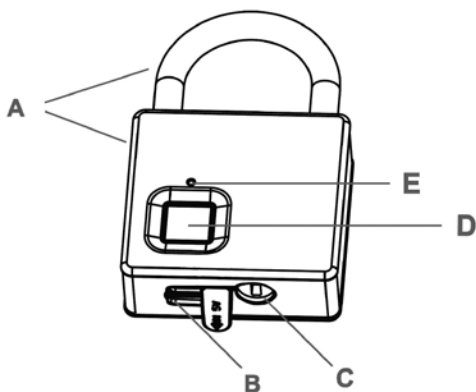


Käesolevaga kinnitab BURG-WÄCHTER KG, et seade vastab direktiividele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS).

EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on leitav internetist aadressil www.burg.biz.

Tekstis võib olla trüki- ja kujundusvigu ning vananenud infot.

Konstrukcija



- A Slēdzenes korpuss un slēdzenes loks
- B C tipa USB pieslēgums
- C Ārkārtas slēdzene
- D Pirkstu nospiedumu sensors
- E Kontroles lampiņa

Īpašības

Vienkārša lietošana

Programmējami maksimāli 10 pirkstu nospiedumi (1 administrators, 9 lietotāji)

Ūdens un putekļu necaurlaidīga

IP65, aizsargāta pret lietu un putekļiem.

Atverama 1 sekundē

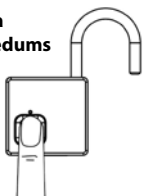
Ātras atpazīšanas tehnoloģija, kas atpazīst pirkstu nospiedumu ļoti īsā laikā.

Mazs strāvas patēriņš

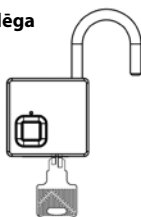
Pēc pilnīgas uzlādēšanas aizveriet un atveriet līdz 1800–2000 reižu.

Atvēršanas iespējas

1. Pirksta nospiedums



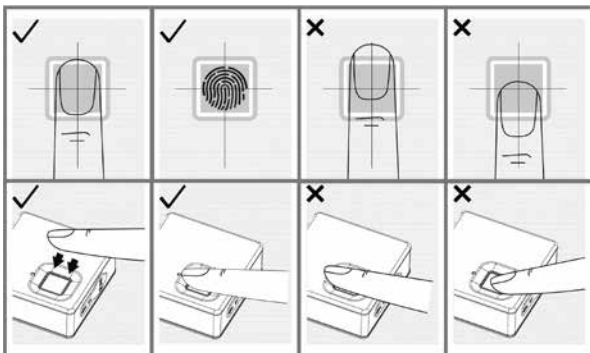
2. Atslēga



Piezīme:

Pēc atvēršanas, izmantojot pirkstu nospiedumu vai atslēgu, izvelciet loku uz augšu.

Lietošanas norādījumi Pirkstu nospiedumu sensors



Kontroles lampiņas

	ZILA	SARKANA	ZAĻA
Aktivizēšana	Mirgo		
Pirksta nospieduma ievadišana	Deg		
Lietotāja ierīkošana	Mirgo	Mirgo	
Neizdevās		Deg	
Atiestatišana		Deg	
Atvēršana	Deg		
Aizvēršana		Deg	
Akumulators gandrīz izlādējies			Mirgo
Lādēšana			Deg

Atvēršana ar pirksta nospiedumu

Piezīme: No rūpnīcas un piegādes stāvoklī slēdzeni var atvērt ar jebkuru pirksta nospiedumu. Slēdzene tiek individuāli pielāgota, nosakot administratoru.

Lai aktivizētu, spiediet loku vienu reizi uz leju (1. att.).

Atvēršana: Novietojiet pirkstu uz sensora (2. att.).



1. Nospiediet loku vienu reizi



2. Turiet nospiestu pirksta nospieduma sensoru apm. 1 sekundi

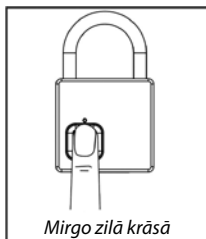
Administratora ierīkošana



1. Nospiediet loku vienu reizi



2. Turiet nospiestu pirksta nospieduma sensoru apm. 3 sekundes



3. 10 reizes ievadiet administratora pirksta nospiedumu



Deg zilā krāsā

Veiksmīgi (garš pīkstiens)

Deg sarkanā krāsā

Neizdevās (četri pīkstieni)



Mirgo zilā krāsā

1. Nospiediet loku vienu reizi



*Mirgo zilā/sarkanā krāsā,
divi pīkstieni*

2. Turiet nospiestu pirksta nospieduma sensoru apm. 3 sekundes



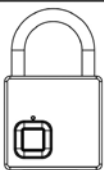
*Deg zilā krāsā,
trīs pīkstieni*

3. Ievadiet administratora pirksta nospiedumu



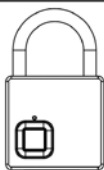
Mirgo zilā krāsā

3. 10 reizes ievadiet lietotāja pirksta nospiedumu



*Deg zilā krāsā,
garš pīkstiens*

Veiksmīgi



*Deg sarkanā krāsā,
četri pīkstieni*

Neizdevās

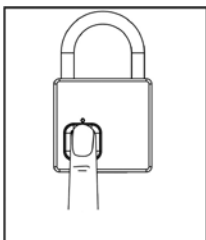
Atiestatīšana



1. Nospiediet loku vienu reizi



2. Turiet nospiestu pirksta sensoru, līdz deg sarkanā lampiņa



3. Ievadiet administratora pirksta nospiedumu



Sarkanā krāsā, deg
Veismīgi (garš pīkstiens)
Sarkanā krāsā, mirgo
Neizdevās (četri pīkstieni)

Lādēšana

Ja pēc atslēgšanas lampiņa mirgo zaļā krāsā, tas nozīmē, ka nepieciešams uzlādēt akumulatoru. Lūdzu, savlaicīgi uzlādējiet akumulatoru, pretējā gadījumā, ja akumulators ir tukšs, slēdzeni nevar atvērt, izmantojot pirkstu nospiedumu sensoru. Izmantojiet komplektācijā iekļauto C tipa USB kabeli.



Piezīme: Ja akumulators jau ir pilnīgi izlādējies, slēdzeni var atvērt, izmantojot komplektācijā iekļauto atslēgu.

Traulējumu novēšana

Traulējums	Cēlonis	Risinājums
Nospiežot pirkstu nospiedumu sensoru, nedeg neviena lampiņa	Akumulators izlādējies	Uzlādējiet slēdzeni
	Gaidstāves režīmā	Nospiediet loku
Slēdzenes atvēršanai var izmantot jebkuru pirkstu	Slēdzene ir piegādes stāvoklī, atvēršanai var izmantot jebkuru pirkstu.	Ierīkojiet administratoru
Nevar atvērt	Sensors neatpazīst pirkstu	Sensora virsma vai pirksts ir netīrs, lūdzu, notīriet

Brīdinājuma norādes

Lūdzu, ievērojiet tālāk minētās norādes.

1. Nemiet vērā, ka, veicot lādēšanu, adaptera izejas spriegumam ir jābūt 5 V.
2. Neievietojiet slēdzenē vai USB pieslēgvietā nekādus svešķermeņus.

Garantija

„BURG-WÄCHTER” izstrādājumi tiek izgatavoti saskaņā ar jaunākajiem tehniskajiem standartiem, kā arī, ņemot vērā mūsu kvalitātes standartus. Garantija sedz tikai tādus defektus, kurus pierādāmi var attiecināt uz ražošanas vai materiālu defektiem pārdošanas brīdī. Garantija beidzas pēc diviem gadiem. Citi prasījumi ir izslēgti. Garantija nesedz defektus un bojājumus, kas ir radušies transportēšanas, nepareizas apiešanās un neatbilstošas izmantošanas, nodiluma utt. dēļ. Garantija neattiecas uz baterijām. Par konstatētajiem defektiem rakstveidā ir jāinformē izstrādājuma pārdevējs, pievienojot pirkuma čeku un īsu defekta aprakstu. Pēc pārbaudes saprātīgā termiņā garantijas sniedzējs pieņem lēmumu par iespējamo remontu vai izstrādājuma nomaiņu.

Ja prece tiek atdota, pamatojoties uz jūsu atteikuma tiesībām, ierīces daļas nedrīkst būt bojātas un tai ir jābūt ar rūpnīcas iestatījumiem. Neatbilstības gadījumā garantija tiek anulēta.

Ierīces utilizācija

Augsti godātais klient!

Lūdzu, palīdziet izvairīties no atkritumiem! Ja pēc laika izlemsiet utilizēt šo ierīci, ņemiet vērā, ka daudzas šīs ierīces detaļas ir izgatavotas no vērtīgiem materiāliem, kurus ir iespējams pārstrādāt.



Ņemiet vērā, ka šādi apzīmētas elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst nodot sadzīves atkritumos, bet tās ir jāsavāc atsevišķi, respektīvi, dalīti. Lūdzu, noskaidrojiet attiecīgajā savas pilsētas/pašvaldības iestādē bateriju un elektronikas atkritumu savākšanas vietas.

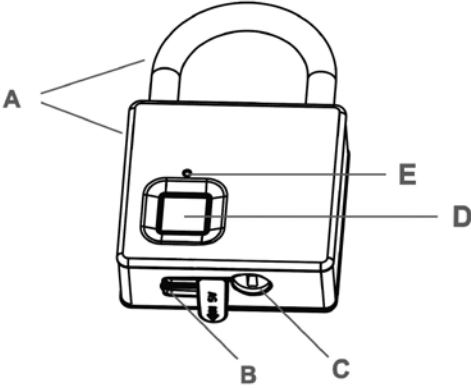


Ar šo „BURG-WÄCHTER KG” paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvām Nr. 2014/30/EU (EMC) un Nr. 2011/65/EU (RoHS).

Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.burg.biz.

Drukāšanas un salikuma kļūdu, kā arī tehnisku izmaiņu veikšanas tiesības ir paturētas.

Yapı



- A Kilit gövdesi ve mandal
- B C tipi USB bağlantı noktası
- C Acil durum kilidi
- D Parmak izi sensörü
- E Gösterge ışığı

Özellikleri

Kolay kullanım:

10 taneye kadar parmak izi programlanabilir (1x yönetici, 9x kullanıcı)

Su ve toz sızdırmaz:

IP65, yağmura ve toza karşı korumalıdır.

1 saniyede açılır:

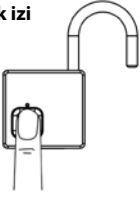
Hızlı tanıma teknolojisi, parmak izinizi çok kısa bir sürede tanır.

Düşük elektrik tüketimi:

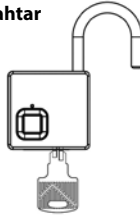
Tamamen şarj edildikten sonra 1.800-2.000x kapanır ve açılır.

Açma yolları

1. Parmak izi



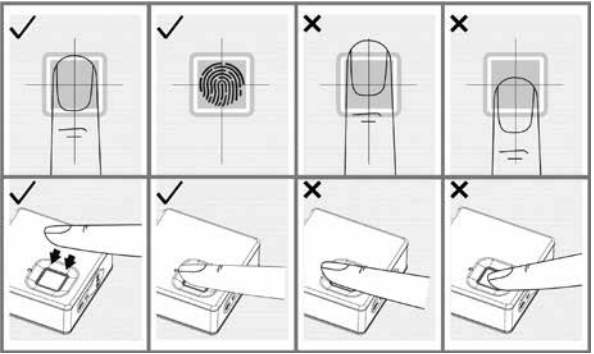
2. Anahtar



Not:

Parmak izi onaylandıktan veya anahtarla açıldıktan sonra mandalı yukarı doğru çekip çıkarın.

Kullanma uyarıları: Parmak izi sensörü



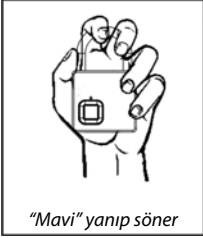
Gösterge ışıkları

	MAVİ	KIRMIZI	YEŞİL
Etkinleştirme	Yanıp sönüyor		
Parmak izi girme	Yanıyor		
Kullanıcı oluşturma	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	
Başarısız oldu		Yanıyor	
Sıfırlama		Yanıyor	
Açma	Yanıyor		
Kilitleme		Yanıyor	
Pil bitmek üzere			Yanıp sönüyor
Şarj etme			Yanıyor

Parmak iziyle açma

Not: Kilit, fabrika çıkışı olarak ve teslim edildiği durumda her parmak iziyle açılabilir. Kilit, bir yönetici oluşturularak kişiselleştirilir.

Etkinleştirmek için mandalı bir kez aşağı doğru bastırın (Şek. 1).



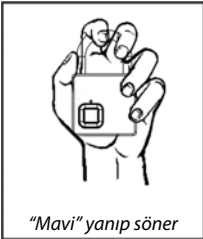
1. Mandalı bir kez bastırın

Açmak için: Parmağınızı sensörün üzerine koyun (Şek. 2).

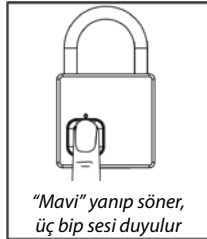


2. Parmak izi sensörüne yakl. 1 sn. boyunca basın

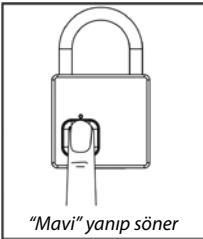
Yönetici oluşturma



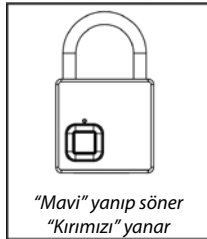
1. Mandalı bir kez bastırın



2. Parmak izi sensörüne yakl. 3 sn. boyunca basın



3. Yöneticinin parmak izini 10 kez girin



"Mavi" yanıyor:

Başarılı (uzun bip sesi)

"Kırmızı" yanıyor:

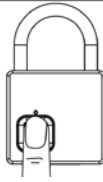
Başarısız (dört bip sesi)

Kullanıcı oluřturma



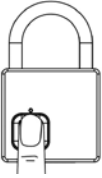
"Mavi" yanıp s3ner

1. Mandalı bir kez bastırın



"Mavi/Kırmızı" yanıp s3ner, iki bip sesi duyulur

2. Parmak izi sens3r3ne yakl. 3 sn. boyunca basın



"Mavi" yanıp s3ner, 3 bip sesi duyulur

3. Y3neticinin parmak izini girin



"Mavi" yanıp s3ner

3. Kullanıcının parmak izini 10 kez girin



"Mavi" yanıp s3ner, uzun bip sesi duyulur

Başarılı



"Kırmızı" yanıp s3ner, d3rt bip sesi duyulur

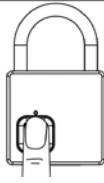
Başarısız

Sıfırlama



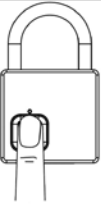
"Mavi" yanıp söner

1. Mandalı bir kez bastırın



*"Kırmızı" yanıp söner,
iki bip sesi duyulur*

2. Kırmızı ışık yanana kadar
parmak izi sensörüne basın



3. Yöneticinin parmak
izini girin



*"Kırmızı" yanar /
"Kırmızı" yanar*

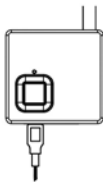
"Kırmızı", yanıyor:
Başarılı (uzun bip sesi)
"Kırmızı", yanıp sönüyor:
Başarısız (dört bip sesi)

Şarj etme

Kilit açıldıktan sonra yeşil ışığın yanması, pilin şarj edilmesi gerektiği anlamına gelir. Lütfen zamanında şarj edin, çünkü pil bittiğinde kilit parmak izi sensörü ile açılamamaktadır. Birlikte gelen C tipi USB kablo-sunu kullanın.



"Yeşil" yanıp sönüyor



*Birlikte gelen USB
kablosuyla şarj edin*

Not: Pilin tamamen boşalmış olması halinde kilidi birlikte gelen anahtarla açmak mümkündür.

Arıza giderme

Arıza	Nedeni	Çözüm
Parmak izi sensörüne basıldığında ışık yanmıyor	Pil boş	Kilidi şarj edin
	Bekleme modunda	Mandalı bastırın
Kilit her parmakla açılabilir	Kilit, teslim edildiği durumdadır; kilidi açmak için her parmak kullanılabilir.	Bir yönetici oluşturun
Açılmıyor	Sensör parmağı tanımıyor	Sensör yüzeyi veya parmak izi temiz değil, lütfen temizleyin

Uyarı notları

Lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Şarj sırasında adaptörün çıkış voltajının 5 V olması gerektiğini unutmayın.
- Kilide veya USB bağlantı noktasına yabancı maddeler sokmayın.

Garanti

BURG-WÄCHTER ürünleri üretim sırasında geçerli olan teknik standartlara ve kalite standartlarımıza uygun olarak üretilmektedir. Garanti, yalnızca satış sırasında üründe bulunan ve üretim veya malzeme kusurlarından kaynaklandığı kanıtlanabilecek kusurları içerir. Garanti süresi iki yıldır ve diğer hak iddiaları geçersizdir. örn. taşıma, hatalı kullanım, uygunsuz kullanım, aşınma vb. gibi meydana gelmiş kusur ve hasarlar garanti kapsamına girmemektedir. Piller garanti kapsamına girmemektedir. Satıcıya tespit edilmiş kusurlar yazılı olarak ve orijinal fiş/fatura ile birlikte ve kısa hata açıklamasıyla bildirilmek zorundadır. Makul süre içerisinde inceleme yapıldıktan sonra garantiyi sunan kurum olası bir tamir veya değişim konusunda karar verir.

İptal etme hakkınıza bağlı olarak iade durumunda, cihazın tüm parçalarının fabrika ayarlarında ve hasar görmemiş olması gerekmektedir. Bu kurallara uyulmaması halinde garanti geçersiz olur.

Cihazın bertaraf edilmesi

Sayın Müşterimiz,

lütfen atık oluşumunu önlemekte yardımcı olun. Bu cihazı bertaraf etmeye niyetlendiğinizde, cihazın pek çok bileşeninin geri dönüşüme uygun değerli materyallerden oluştuğunu düşünün.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve pillerin evsel atık çöpüne atılamayacağına, ayrılmış olarak veya ayrıca toplanmaları gerektiğine dikkatinizi çekeriz. Lütfen ilinizdeki / ilçenizdeki yetkili kurumdan pil ve elektronik atık toplama yerini öğreniniz.

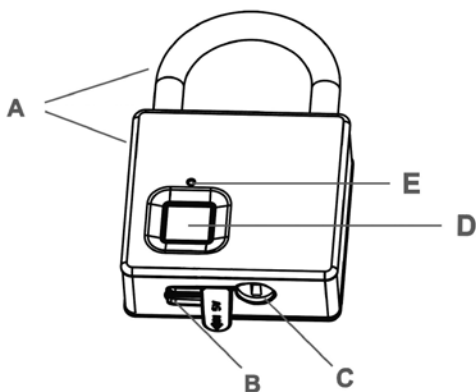


BURG- WÄCHTER KG, işbu belge ile mevcut cihazın 2014/30/EU, (EMC), ve 2011/65/EU (RoHS) yönergelerine uyum gösterdiğini beyan eder.

AB Uyumluluk Beyanının tam metni www.burg.biz adresinden incelenebilir.

Baskı ve dizgi hataları ile teknik değişiklikler saklıdır.

Sandara



- A Užrakto korpusas ir užrakto apkaba
- B C tipo USB prievadas
- C Avarinis užrakinimas
- D Pirštų atspaudų jutiklis
- E Kontrolinė lemputė

Ypatybės

Paprastas valdymas:

Programuojama iki 10 pirštų atspaudų (1 administratorius, 9 vartotojai)

Atsparumas vandeniui ir dulkėms:

IP65, apsauga nuo lietaus ir dulkių.

Suveikimas per 1 sekundę:

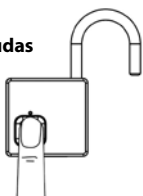
Greito aptikimo technika, greitai identifikuoja jūsų piršto atspaudą.

Mažos srovės sąnaudos:

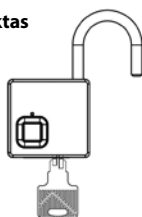
Po pilno įkrovimo atidaryti ir uždaryti galima iki 1800–2000 kartų.

Atidarymo galimybės

1. Piršto atspaudas



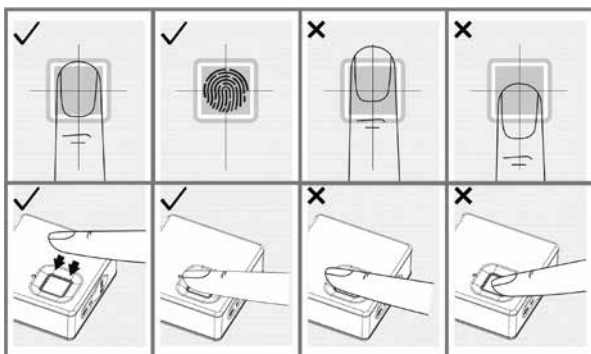
2. Raktas



Pastaba.

Atleidę patraukite atramą virš piršto atspaudų arba atidarykite raktą į viršų.

Naudojimo instrukcija: Pirštų atspaudų jutiklis



Kontrolinės lemputės

	MĖLYNA	RAUDONA	ŽALIA
Aktyvuoti	Mirksi		
Įveskite piršto atspaudą	Šviečia		
Nustatykite vartotoją	Mirksi	Mirksi	
Nepavyko		Šviečia	
Atstatyti		Šviečia	
Atrakinti	Šviečia		
Užrakinti		Šviečia	
Akumuliatorius beveik tuščias			Mirksi
Įkraukite			Šviečia

Atidaryti naudojant piršto atspaudą

Pastaba. Gamykloje ir po pristatymo užraktą galima atidaryti su bet koku piršto atspaudu. Užraktas pritaikomas sukuriant administratorių.

Norėdami suaktyvinti, paspauskite atramą žemyn 1 kartą (1 pav.).



Norėdami atidaryti: uždėkite pirštą ant jutiklio (2 pav.).



1. Paspauskite atramą vieną kartą

2. Maždaug 1 sek. spauskite pirštų atspaudų jutiklį

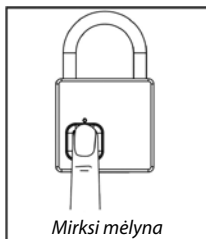
Administratoriaus nustatymas



1. Paspauskite atramą vieną kartą



2. Maždaug 3 sek. spauskite pirštų atspaudų jutiklį



3. Įveskite 10 administratoriaus pirštų atspaudų



Šviečia mėlyna:

Pavyko (ilgas pyptelėjimas)

Šviečia raudona:

Nepavyko (keturi pyptelėjimai)

Nustatykite vartotoją



Mirksi mėlyna

1. Paspauskite atramą vieną kartą



*Mirksi mėlyna / raudona,
du pyptelėjimai*

2. Maždaug 3 sek. spauskite
pirštų atspaudų jutiklį



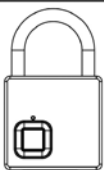
*Šviečia mėlyna,
trys pyptelėjimai*

3. Įveskite administrazio-
riaus piršto antspaudas



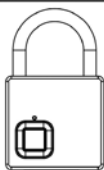
Mirksi mėlyna

3. Įveskite 10 naudotojo
pirštų atspaudų



*Šviečia mėlyna,
ilgas pyptelėjimas*

Pavyko



*Šviečia raudona,
keturi pyptelėjimai*

Nepavyko

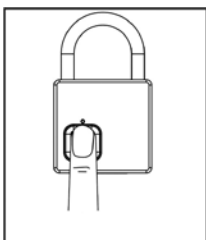
Atstatyti



1. Paspauskite atramą vieną kartą



2. Spauskite pirštų atspaudų jutiklį, kol užsidegs raudona lemputė



3. Įveskite administratoriaus piršto antspaudas



Šviečia raudona:

Pavyko (ilgas pyptelėjimas)

Mirksi raudona:

Nepavyko (keturi pyptelėjimai)

Įkraukite

Jei žalia lemputė mirksi atrakinus, tai reiškia, kad akumuliatorių reikia įkrauti. Įkraukite jį laiku, nes išsekus akumuliatoriui užrakto nebegalima atidaryti naudojant pirštų atspaudų jutiklį. Naudokite pridedamą C tipo USB kabelį.



Pastaba. Jei akumuliatorius jau visiškai išsikrovęs, užraktą vis tiek galima atidaryti pridedamu raktu.

Gedimų šalinimas

Klaida	Priežastis	Sprendimas
Paspaudus pirštų atspaudų jutiklį, nedega jokia lemputė	Akumulatorius išsikrovė	Įkraukite užraktą
	Veikia parengties režimu	Paspauskite apkabą
Užraktą galima atidaryti bet kuriuo pirštu	Užraktas yra nustatytas į pristatymo būseną, atidarant galima naudoti bet kurį pirštą.	Nustatykite administratorių
Nepavyko atidaryti	Jutiklis piršto neidentifikuoja	Jutiklio paviršius arba atspaudas nešvarus, nuvalykite

Įspėjimai

Atkreipkite dėmesį į šiuos įspėjimus:

- Atkreipkite dėmesį, kad kraunant adapterio išvesties įtampa turi būti 5 V.
- Nekiškite pašalinių objektų į užraktą arba USB prievadą.

Garantija

BURG-WÄCHTER gaminiai yra gaminami pagal gamybos metu galiojančius techninius standartus ir laikantis mūsų kokybės standartų. Garantija apima tik tai tuos trūkumus, kurių įrodomos priežastys yra pardavimo momentu buvę gamybos arba medžiagų defektai. Garantija baigiasi po dviejų metų, tolesnės pretenzijos yra negalimos. Pvz., dėl transportavimo, neteisingo valdymo, netinkamo naudojimo, susidėvėjimo ir t. t. atsiradusiems trūkumams ir pažeidimams garantija netaikoma. Baterijoms garantija netaikoma. Nustatytus trūkumus, įsk. originalų pirkimo dokumentą ir trumpą defekto aprašymą, būtina savo pardavėjui pateikti raštu. Per deramą laiką patikrinęs, garantijos teikėjas sprendžia dėl galimo remonto arba keitimo.

Be to, jei grąžinama remiantis Jūsų teise atsisakyti sutarties, visos prietaiso dalys privalo būti nepažeistos gamykliniame nustatyme. Nesilaikymo atveju nustoja galioti garantija.

Prietaiso šalinimas

Didžiai gerbiamas Kliente, prašome padėti vengti atliekų. Jei Jūs kuriuo nors momentu ketintumėte šį prietaisą pašalinti, prašome prisiminti, kad daugelis šio prietaiso sudėtinių dalių susideda iš vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.



Mes atkreipiame dėmesį į tai, kad taip paženklintą elektros ir elektroninę įrangą bei baterijas būtina šalinti ne su buitinėmis atliekomis, bet atskirti arba atskirai surinkti. Prašome pasiteirauti atsakingos įstaigos Jūsų mieste/savivaldybėje apie baterijų ir elektros įrangos atliekų susirinkimo vietas.



Šiuo BURG-WÄCHTER KG deklaruojama, kad šis prietaisas atitinka direktyvas 2014/30/EN (EMC) ir 2011/65/EN (RoHS).

Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto adresu www.burg.biz.

Galimos spausdinimo ir rinkimo klaidos bei techniniai pakeitimai.

Notes

Notes

Notes



Scan & Lock 610 / 53



BURG-WÄCHTER KG

Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

SW/MLO Scan & Lock 610/53 06102020

www.burg.biz